マニラ発ライフスタイルフリーペーパー[プライマー]

primer

www.primer.ph

DINING
TRAVEL
BEAUTY
SHOPPING
LEARNING

06
JUNE 2013

Vol. 063　毎月25日発行



午後のオルティガス。

特選！マニラの美味いとんかつ屋さん。

最新グルメ・ビューティー・スクール情報満載。

0
無料 / FREE





June / Hunyo
2013 06

Contents

Food Feature
どうやらカツがくるらしい。…06

Special Feature
気分を変えて Ortigas!…08

10 柔らかい空気感に包まれて
美味しい午後を過ごしましょ
12 仕事帰りに盛り上がるのも、ランチ飲みも、
ぜーんぶまとめてお任せあれ!
13 ポイントをおさえて、
オルティガスをフル活用!







Column

14 今月の逸品とおすすめのお酒
月桂冠 つき パック2L

18 簡単! ウマい! フィリピン食材パパッとクッキング
今月の食材：patatas（じゃがいも）

26 Arbyのフィリッピン日和
『いろはにフィリピン』

31 全日空がフィリピン路線就航2周年を記念し寄席を開催

42 スクールFeature
新生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

44 フィリピン★ビジネス烈伝
第13回　Philippine FamilyMart CVS,Inc.
Executive Vice President　小泉昌親さん

56 知っトク! アジアNOW通信
カンボジア・ベトナム

58 MAP
マカティ・ロックウェル・フォートボニファシオ
オルティガス・ベイエリア・アラバン

65　MRT・LRT・バス・ジープニー路線図



■困った時の連絡先（フィリピン国内用）

●大使館・邦人関係機関
在フィリピン日本国大使館……02-551-5710
領事部直通（日本語）……02-834-7508
マニラ日本人会……02-810-7909
フィリピン日本人商工会議所……02-892-3233
マニラ日本人学校……02-840-1424～27
フィリピン退職庁……02-848-1412

●病院
マニラ日本人会診療所（マカティ）……02-818-0880
東京ヘルスリンク
（マカティ）……02-819-2010
（アラバン）……02-772-2678
セントルークス・メディカルセンター
（グローバルシティ）……02-789-7700
（ケソン）……02-723-0101
神戸クリニック（アラバン）……02-842-5405
メディカル・シティ（パシッグ）……02-988-1000
アジアン・ホスピタル・アンド・メディカルセンター
（モンテルンパ）……02-771-9000
マカティ・メディカルセンター（マカティ）
……02-888-8999
セブ・ドクターズ・ユニバーシティ・ホスピタル
……032-255-5555
チョンワホスピタル（セブ）……032-255-8000
ダバオ・ドクターズ・ホスピタル（ダバオ）
……082-221-2101
ジャパン・ヘルプデスク
（24時間体制で医師や医療機関を紹介）02-817-1289

●空港
ニノイ・アキノ国際空港（NAIA）……02-877-1109

●航空会社
全日空……02-553-8000
日本航空……02-886-6868
フィリピン航空……02-818-0111
デルタ航空……02-841-8800
セブパシフィック航空……02-702-0888

発行・編集・制作　Publishing / Editing / Production
Primer Media社

Design
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Rihoa

Cover & Logo Design
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)

広告問合せ　information@primer.ph

PrimerMedia社
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St.,
Legaspi Village, Makati City
Tel : 02-836-8381　Fax : 02-808-2163
E-mail : information@primer.ph
URL : http://primer.ph

無断転載・複写・引用を禁じます

primer 6月号 Vol.63

（掲載内容は取材時に基づいたもので予告なく変更になる場合があります）

本誌掲載記事、広告等は弊社内で精査の上掲載しておりますが、記事及び広告内の商品、サービス、その他掲載内容への責任は弊社では負いかねます。また、広告主および寄稿著者へのクレーム等が発生した場合には、弊社からは広告主および寄稿著者へのクレーム内容の通達のみを行い、それ以上の対応は出来かねますことも合わせてご了承下さい。

Miso-Ten

RAMEN & TEMPURA





EXCELLENT TENDON エクセレント・天丼 P265

RAMENとTEMPURAに魂こめた、**Miso-Ten**がついに開店!

ラーメン界で主流だった塩、とんこつ、醤油。そこに新しい味わいとして加わったのが味噌。私たちのMiso-Ten Ramenは、この新しい味わいの味噌、自家製ラード、そして肉や野菜からとった澄んだスープをあわせ、絶妙なコクを生みだしました。ほどよくコシのある麺がスープに絡み、箸が止まらなくなること必須。

ラーメンのスープベース、辛さレベル、トッピングなどはお好みに合わせお選びいただけます。

丁寧に、さくっと揚げられたMiso-Ten Tempuraは私たちの看板メニュー。秘伝の天丼たれと共に頬張ると、思わず頬がゆるむ美味しさです。Excellent Tendon (特製天どん)、Seafood Tendon (海鮮天どん)、Vegetable Tendon (野菜天どん)、3つのメニューでご用意。

天どんが恋しくなったらぜひ**Miso-Ten**へ!

ORIGINAL RAMEN オリジナル・ラーメン P275



MISO-TEN SPICY P275
みそてん・スパイシー



TAN TAN MIEN P275
坦々麺



TEMPURA P380
天ぷら



GYOZA P140
餃子



EXCELLENT SET MEAL エクセレント・セット P450



SEAFOOD SET MEAL 海鮮・セット P300





STORE LOCATION

ROBINSONS PLACE, MANILA
LEVEL 1, PEDRO GIL WING
Tel. Nos. (+632) 353-1864 /
353-1733

ROBINSONS MAGNOLIA
LEVEL 2, AL FRESCO AREA
Tel. Nos.: (+632) 442-5914 /
442-5879

FOR INQUIRIES
フランチャイズをお考えの方、その他お問合せはこちらへ

E-mail: ifoodsincfranchise@gmail.com
(※日本語、英語対応可)
TEL: +63917-877-9909
+632-705-1241
担当：Mr. Carlo C. Gamboa
(Managing director)

MisoTenPH



PREMIUM FRUIT COOKIES

フィリピンのお土産の新定番です。

マンゴクッキーとバナナクッキーがそれぞれ５個ずつ。
全く新しい食感のソフトタイプクッキーをどうぞ。

http://www.premiumfruitcookies.com
Twitter: @PFC_ph
Email: sales@premiumfruitcookies.com
Tel: 02-986-0942

下記販売店で絶賛発売中！
Duty Free Philippines（NAIA1、2、3 各店）
Happy Cream Puff （マカティ）
萬月（マカティ）
華一 （フォートボニファシオ）

MAP マカティ C-4

海外保険のプロにご相談を!

日本の保険料のムダ、見直します!

海外旅行保険よりお得なローカルの医療保険

カナダ・オーストラリアなどの貯蓄型保険のご案内をしております。

WFC GROUP ほけん

のことなら、海外生活サポートの WFC へ。

いつでもお気軽にお電話、お立ち寄り下さい。日本語でご対応いたします。

☎ 02-552-3688 営業時間 9:00～19:00
✉ phil@wfc.asia
詳しくは WEB へ！ www.wfc.asia ※駐車場あります



みなさまの海外生活を日本語でサポート







ファイナンシャルに特化したサービスも充実







お電話は日本語対応!! お気軽にお問い合わせを

●マニラ支店
Unit 205 One Corporate Plaza, 845 A. Aenaiz Ave.(Pasay Road) Legaspi Village,Makati City
☎02-552-3688
FAX: 02-812-6576

●セブ支店
12/F Ayala FGU center, Mindanao Ave. cor. Biliran Rd.,Cebu City
☎ 032-239-1411
FAX: 032-233-9801

MAP マカティ C-3

J.H.D 安心のネットワーク Japanese Help Desk

フィリピンにご滞在の皆様の健康管理と危機管理をサポート致します。
急な病気や突然の事故の際に皆様をサポートする安心のネットワークです。

各医療機関での診察予約、診察時の簡単な通訳、各検査室へのご案内、お薬の手配などの病院内サポートから、重症患者様の日本への搬送、ご不幸の際のご遺体搬送など、全てジャパニーズヘルプデスクがサポート致します。

各医療機関へ設置させていただいております
ジャパニーズヘルプデスク直通電話

マカティ地区	★マカティメディカルセンター	Tel: 02-623-1054
	★東京ヘルスリンク／マカティ	Tel: 02-506-8989
タギグ地区	★セントルクス／グローバルシティ	Tel: 02-506-7985
アラバン地区	★エイジアンホスピタル	Tel: 02-506-6829
パタンガス地区	セントフランシスカブリニ	Tel: 043-778-4811 (内線8873)
セブ地区	★セブドクターズホスピタル	Tel: 032-516-3341
	マクタンドクターズホスピタル	Tel: 032-318-6063
	★チョンワホスピタル	Tel: 032-381-6057
ダバオ地区	★ダバオドクターズホスピタル	Tel: 082-211-7119
アンヘレス地区	AUF（アンヘレスユニバーシティー病院）JHD設置準備中	

★印は、日本人常駐です。

緊急時24時間J.H.Dホットライン Tel: 02-817-1289

右記の企業保険（ヘルスケア）、海外旅行傷害保険は、キャッシュレスにてご受診いただけます。

企業保険（ヘルスケア）	●いすゞヘルスケア	●MUFGヘルスケア	●キリンヘルスケア	●三菱電機ヘルスケア	●NEC ヘルスケア
	●日産ヘルスケア	●日通ヘルスケア	●日立ヘルスケア	●日東電工ヘルスケア	●ソニーヘルスケア
	●日本精工ヘルスケア	●日本郵船ヘルスケア	●富士通ヘルスケア	●ルネサスヘルスケア	
海外旅行傷害保険	●三井住友海上火災	●あいおいニッセイ同和	●エース保険	●セコム損保	●朝日火災
	●ジェイアイ傷害保険		●日新火災	●損保ジャパン	
	●富士火災	●日本興亜	●ソニー損保	●エイチ・エス損保	

オルティガスに最先端のエコビル登場
IT、BPO、金融企業に最適

BTTC Centre ビーティーティーシー・センター



オルティガスアベニューの交差点に位置し、見つけやすい

2012年12月竣工。今まさにレンタル開始したばかりのオフィスビルBTTCセンター。IT企業、BPO企業、そして金融企業へのレンタル向けに、緊急用ジェネレーターやネット周辺環境整備はもちろん完備。PEZA認定を受けている建物でもあります。

また、エコビルディングとして厳しい基準をクリアした建物だけに与えられるアメリカの基準U.S.GREEN BUILDING COUNCILも取得済。建物内での水再利用や、二重に設置されたガラス壁は自然光をそのままに取り込みながらも、外気から伝わる熱のおよそ70%もカットするという優れた性能をもち、建物内を常に涼しく保つ工夫がされている。ビル全体には空気清浄機も設置され、幾層ものフィルターで浄化されたフレッシュエアーが常時ビル内に入るよう設計されています。

場所は、買い物に至便で近隣に大学もある、グリーンヒルズに近く、従業員の利便性も高いためスタッフ育成のための長期就業も見込めるに違いありません。これからフィリピン進出を考えているBPO関連企業、IT企業は必ず一度は足を運んでいただきたいオフィスビルです。

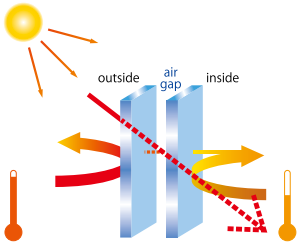

来客、お取引先様を迎えるに相応しいエントランス・ロビー。夜間の照明は特に美しい


事務机等がすでに設置されているユニット。価格は事務用品によって変動。それぞれにU.S.GREEN BUILDING COUNCIL基準を満たしているものが使用されます


800㎡ものファンクションルームも併設。大手企業様のイベントにも最適。ウェディングレセプションへの貸し出しも可能です


ベントハウスにあるグリーンラウンジは、パーティーや小規模な食事会にぴったり。“サンセット・ウェディング”のテーマで結婚式も受付けており、すでに2014年まで予約でいっぱい

PEZA認定、LEEDゴールドレベルのプレ認証済。環境に配慮した、厳しい基準をクリアした建物だけに与えられるU.S.GREEN BUILDING COUNCILを持つ。詳しくは(http://www.usgbc.org/)へ

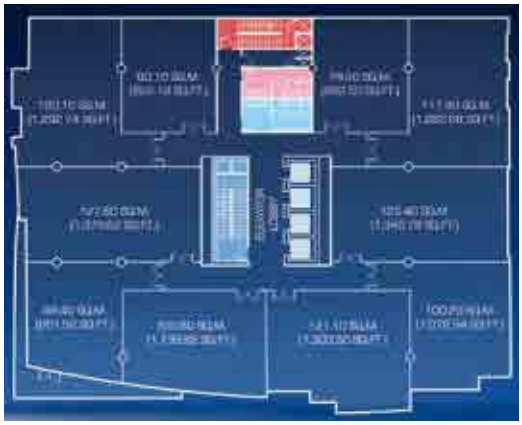


二重になったガラスで、建物内に入る熱と紫外線をシャットダウン。建物内を快適な気温に保ちます


24時間体制でビル全体のシステム管理がされ、厳しい防犯体制が組まれている


もしもの停電の場合も、電力を落とすことなく即緊急用電力に切り替えられる設備がされている





マカティとオルティガスの間という利便なロケーション。富裕層の集まるエリアでもあり、マカティ市内に比べて渋滞もひどくなく、毎朝の通勤で頭を悩ませることもありません。地下鉄の駅もすぐ近く

お問合せは
お気軽に
ご連絡お待ち
しております!

12/F BTTC Centre, #288 Ortigas Ave.
cor. Roosevelt St. Greenhills, San Juan
☎02-655-1888／02-655-2222
0926-715-6630／02-507-8992
（担当：藤田）
E-mail: hantex@pldtdsl.net

どうやら**カツ**が**くる**らしい。

現在マニラでは、とんかつ専門店が続々と進出準備をしていることをご存知だろうか?
そう、いまマニラではまさにとんかつブームの兆しが?!
そこで、今回プライマーは「カツ」に注目。専門店のとんかつを始め、日本食屋の美味しいとんかつや串かつ、
カツ丼、チキンカツなど、これは美味しい!と自信を持って言える「カツ」を教えちゃいます。

銀座 梅林 Ginza Bairin

オープン日：2013年7月以降

？　☎？
㊡10時～22時　㊡なし

とんかつファン垂涎の老舗、銀座梅林がついにフィリピン進出。黄金色の衣は、食感だけでなく揚げ上がりの美しさにも注目。豚肉と玉ねぎをじっくり煮込んだスープからできたタレを使用したカツ丼も絶品。



とんかつ（価格未定）

YABU やぶ

2nd Floor, Mega Atrium, SM Megamall, Mandaluyong City　☎02-576-3900
㊡月～木10時～21時、金～日10時～22時　㊡なし

さくっと音を立てる衣と、分厚いのに歯切れのいい柔らかな肉。何もつけず、シンプルにとんかつだけで食べたいと思わせるまさに至極の味。キャベツとライスが食べ放題なのもにくい心遣いだ。



ヒレかつ P405(150g)

MAMOU マモウ

Unit 1C-15 G/F Serendra Fort Bonifacio Global City, Taguig　☎02-909-5741／0917-816-2668　㊡月曜―金曜ランチ12時～15時／ディナー18時～22時30分、土曜ランチ11時～15時／ディナー18時～22時30分、日曜ランチ10時～15時／ディナー18時～22時30分　㊡なし　※席は入替制のため、要電話予約



黒豚マモウカツ P355

ステーキで名高いこちら、マネージャーが大の日本びいきで、隠れた人気メニューとしてとんかつが!　黒豚マモウカツは赤いマウンテンライスと白いバターライスからチョイスするオリジナリティ溢れる一品。

とんかつ屋 Tonkatsu Ya

LGF Palm Tower B St. Paul Rd.San Antonio vill., Makati　☎02-896-1990
㊡10時～22時　㊡なし



おろしかつ P215

とんかつひとすじ30年の日本人オーナー自らが、脂の乗った肉を毎回市場で厳選して仕入れし、カットもしています。大根おろしでさっぱりといただくおろしかつは地元フィリピン人にもファン多し。

ちょっと気になる!? フィリピン人のとんかつ事情

取材を重ねるうちに、どうやら、
日本人にとってのカツと
フィリピン人にとってのカツは違うことが判明!
その発見をいくつかご報告したいと思います。

私のとんかつではなく、みんなのとんかつ

日本人にとってとんかつは、1枚まるごとが一人分ですよね。でも、フィリピン人にとって、とんかつはおかずのひとつ、1枚をみんなでシェアするのが当たり前みたいです。なので、お店側もシェアプレートをメニューとして用意したり、カツ丼に至っては、わざわざご飯とカツ煮で分けて出したりすることもあるのだとか。

エビフライ=エビ天ぷら

衣がついた揚げ物は、全て「天ぷら」と思っているフィリピン人も多いようです。とあるレストランでは、エビフライとオーダーすると、エビ天がでてきたなんてことも…。

ごますりはアミューズメントのひとつ

とんかつ専門店で出てくる「ごまとすり鉢」。とんかつをより美味しく食べるアイテムですよね。しかし、フィリピン人の手にかかれば、これもアミューズメントのひとつに!　楽しく、そして真剣にごますりに挑みます。もしかしたら、これを通じて日本文化を体感しているのかもしれませんが、それにしても、楽しみ過ぎです!

Arafu Café アラフ・カフェ

Commercial Unit 5, G/F South of Market Condominium, Fort Bonifacio, Taguig
☎02-4033-794、0908-3091-983（英・日本語可） 営11時30分～21時 休月曜

日本人夫婦が営むカフェレストランで頂く『とんかつ(ヒレ)』は、母の手料理のような家庭的な一皿。半年かけ吟味し選んだという肉は、程よい歯ごたえと肉自体の甘みがある。



とんかつ ヒレ P368(3pcs)／P258(2pcs)

Kenji Tei けんじ亭

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati ☎02-754-3098
営11時～22時(金、土曜11時～23時) 休なし

ラーメン店の隠れ人気メニュー。甘辛の自家製タレがしっかり浸み込んだカツと、ふわふわ玉子のバランスが◎。彩り良く飾られた薬味もカツの旨みを引き出すのに一役かっている。白米はこしひかりを使用。



Katsu-Don P286

浮世 Ukiyo

6/F Alphaland Southgate Tower 2258 Chino Roces Ave. cor. Edsa, Makati
☎02-310-3657、02-310-5677、0917-643-9248
営11時30分～14時、18時～22時 休土日

みそ串カツ ポーク P230(2串)



日本酒との相性抜群、味噌カツ。名古屋から仕入れた赤味噌に秘伝の隠し味を加え、さらに6～8時間煮込んで仕上げる、手間ひまかけたソースは絶品、の一言。和牛みそ串カツもぜひ試したい。

関取 Sekitori

Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati ☎02-552-2698
営月～土曜12時～14時30分／17時～24時(日曜17時～23時) 休なし

わらじ豚カツ P390



「わらじ」とだけあってかなりの厚みと大きさ! 1人前450gの肉は、コラーゲンと果汁のエキスに1日つけ込み、柔らかくジューシーに。にんにくの効いたおろしポン酢が絶妙!

夢中カツ CRAZY KATSU

#81 Maginhawa St. UP Teacher's Village, Diliman, Quezon ☎435-0030
営Mon～Thurs 11am～10pm Fri & Sat 11am～11pm Sun 11am～10pm
休なし

揚げたてのチキンカツに、たっぷりのネギと唐辛子。店名よろしく、そのパンチの効いたピリカラソースは食べるものを思わず“クレイジー”にさせてしまう。このお値段でこのボリュームはお得感高し。



チキンカツ P145

くれたけ Kuretake

Ground Level Power Plant Mall Rockwell Drive corner Estrella Street
☎02-898-0509 営11:00～14:30／17:30～22:00 休Holyweek（opens everyday）

とんかつジャンボ P320



この道40年のベテラン日本人シェフの一押しメニュー。肉をよく叩き、柔らかくしてから揚げる一手間が、旨さの秘訣! ドーンと贅沢に2枚盛られたカツは、男性の胃袋も十分に満たしてくれる。

Special Feature: Ortigas

気分をかえて ORTIGAS!



街路樹の緑がまぶしいオルティガスは、マカティに次ぐメトロマニラ第2のビジネスタウン。アジア開発銀行本部やサンミゲル、ジョリビー、電力会社メラルコの本社などが立ち並びます。周辺にはSMメガモール、シャングリラ・プラザやTHE PODIUMといった高級モールも。一方、各国からの留学生も多く学生街の雰囲気もちらり。メトロマニラを東京におきかえれば、ここは池袋といったところ？！いきつけのエリアにちょっぴり飽きたら、足をのばしてオルティガスでのんびり午後をすごしてみては。

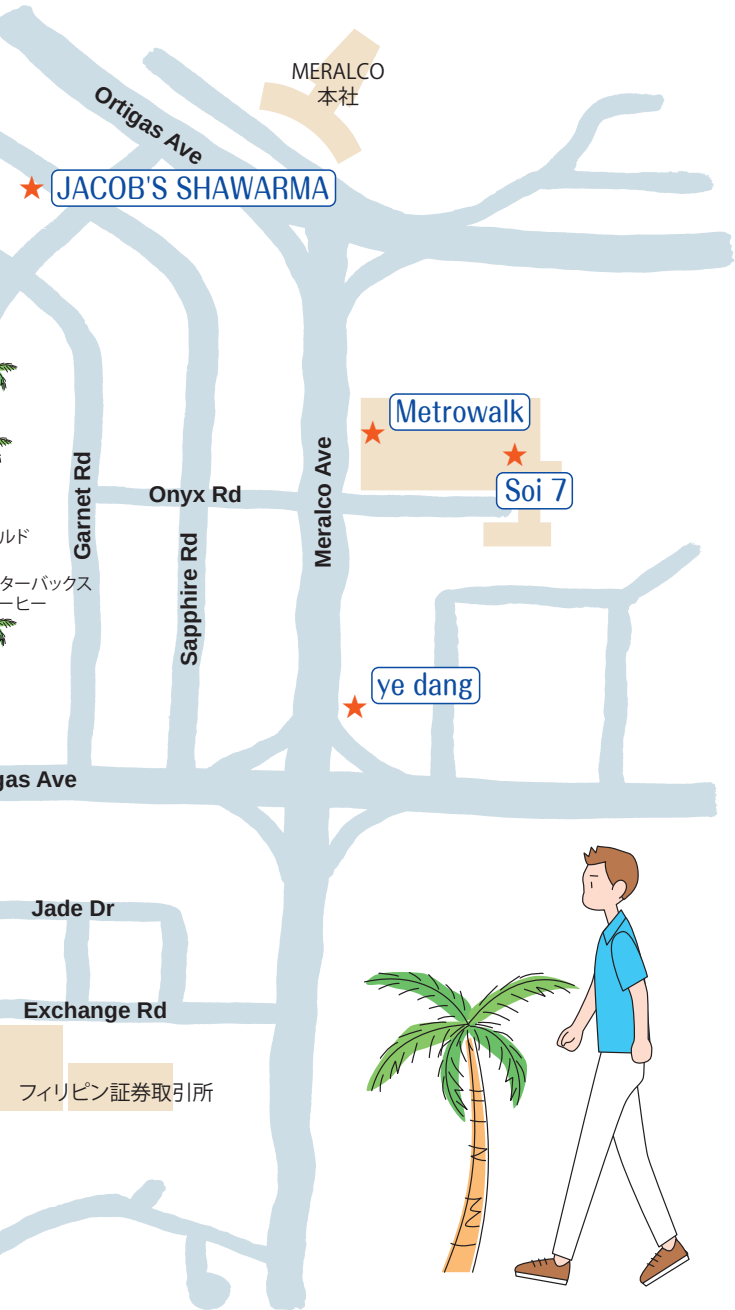




▶アクセス＆観光

マカティ中心部からタクシーで混雑がなければ約20分。ハイブランドや、高級デパートRustan' s、映画館などが入るシャングリラ・プラザは、MRTのShaw Blvd駅と直結。アジア開発銀行やTHE PODIUMなどへはOrtigas駅が便利。MRT、EDSAの東側一帯に位置するオルティガス・エリアはマンダルーヨン、パッシグ、ケソンの各市で分割する形になっている。

周辺の観光で有名なのが、オルティガス・アベニューとエドゥサ通りの交差点そばにある「エドゥサ教会」。マルコス元大統領を退陣に追い込んだ「ピープル・パワー」として有名な1986年のエドゥサ革命を記念し、1989年に建てられた。当時、エドゥサ通りからマラカニアン宮殿まで人々が行進したためそう呼ばれている。2001年、エストラーダ元大統領からアロヨ元大統領へ政権交代を促した第二次エドゥサ革命でも人々が集結するなど、「革命の聖地」として知られている。



PURPLE OVEN

パープル・オーブン

店内に入った瞬間に香る焼きたてパンの香ばしい匂い——。パン好きならずとも思わず幸せを感じてしまいますよね。有名女優もファンの一人というこちらのパン屋は、工場が隣接しているので取りにいく時間を連絡すれば焼きたてほやほやを予約可能。“地域住民に愛されることを第一に”と、できる限り低価格を心がけているそう。人気のキッシュはバジル風味のマルガリータと、チーズ風味のロレーノの2種類(写真①)。自家製ケーキも種類豊富で、店の前にのんびりとイートインできるテラス席もあります。

63 Saint Peter St.,Oranbo,Pasig
☎02-631-4221
営7時～20時　休なし





①Quiche Margherita (左)／Lorrano (右) (1個P85)
②Rustic Chocolate Torte(P780／Whole)

subspace coffee house

サブスペース・コーヒーハウス

ハローキティにドラえもんといったかわいいラテアートが人気を集めるおしゃれカフェです。20席とこぢんまりながら、季節ごとにインテリアを変えるという店内はアンティークグッズが多く置かれ、イスが一つ一つ異なるなどセンス抜群。9種ある自家製ワッフルも評判です。コーヒー(P85)、エスプレッソ (P90)、カフェラテ(P110)から楽しめ、オルティガスでのんびり午後を過ごすには最適ですね。

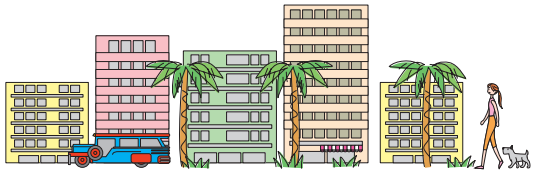
Unit103 G/F Grand Emerald Tower,F.Ortigas Jr Rd.,Ortigas Center,Pasig　☎02-655-7077
営月曜～木曜 8時～23時／金、土曜 8時～翌1時／日曜 10時～20時
休なし





①紫いもラテ(左=P125)とピーナツバターラテ(P130)
②自家製のダブルグリーンティ・ワッフル(P155)

ORTIGAS Restaurant 柔らかい空気感に包まれて美味しい午後を過ごしましょ



少し足を伸ばしてでも食べに行きたい！と思わせるレストランが、オルティガスにありました。いま話題沸騰中のラーメン店にはじまり、本場トルコ生まれのオーナーこだわりシャワルマ、絶品パスタに満足度120%のコリアン料理。
プライマー編集部イチオシ☆7店はこちら！

一康流 福岡ラーメン

Ikkoryu Fukuoka Ramen

本場の博多豚骨ラーメンをマニラで！全国選抜・ラーメン甲子園で優勝した、創業40年の歴史をもつYSフード社（山小屋）による名店がマニラに登場。３月のオープン後、日本クオリティのラーメンを求めてリピーターが後をたちません。

日本人のみならずフィリピン人常連客にもただいまファン急増中なのが、ブラックガーリック豚骨(P380＝写真①)。香ばしさが絶妙に加わった濃厚豚骨スープは、思わず飲み干してしまいそう。定番の味玉ラーメン、店おすすめのスパイシー豆板醤豚骨(ともにP380)もあって目移り必至ですね。日本で人気の秘伝の豚骨スープをマニラで味わえる感動をぜひ！

Unit5033,5F East Wing,Shangri-la Mall,Shaw Blvd.cor.EDSA, Mandaluyong ☎02-383-9888
㊡月曜～木曜 11時～21時／金曜11時～22時／土曜 10時～22時／日曜 10時～21時 ㊡なし





①ブラックガーリック豚骨(P380)
②スパイシー豆板醤豚骨(P380)

JACOB'S SHAWARMA

ジェイコブズ・シャワルマ

本場のトルコ料理を楽しみたい人にぜひ訪れて欲しいお店。店名にもなっているオーナーのジェイコブさんはケバブで有名なトルコの都市アダナ生まれ。「よい料理を作るには、よい材料を使わないといけない」と素材にこだわりを持ち、フィリピン各地から選りすぐりのものを自身で買い付けるほか、地元トルコからも材料を取り寄せています。人気のシャワルマ、ケバブの肉は、様々なスパイスに1、２日浸け込んでいるので、スパイシーな香りがぐっと利いています。爽やかなお手製ヨーグルトと野菜のエキスを混ぜ込んだ自家製チリソースを混ぜて食べれば、さらに美味しさアップ！

Unit115 AIC Grande Tower Sapphire Road Ortigas Center,Pasig
☎02-227-7686／0928-828-7740
㊡月曜～土曜 24時間営業 ㊡日曜 8時～月曜8時のみ休み





①12INC CHICKEN SHAWARMA PITA（P130）
このサイズと味でこの値段は言うことなし！
②BEEF KEBAB WITH TURKISH RICE（P190）
スパイスの利いたヘルシーな味わい

TAMBAYAN SA KANTO

タンバヤン・サ・カント

地方ごとの特色が楽しいフィリピン料理。こちらは伝統的なイロカノ料理を中心にした本格レストランです。食材はイロコス地方から直送したものが多く、オーナーがイロコスに住む祖母から手ほどきされたという家庭的な料理がメニューに並びます。

おすすめのIpon（P358）は、シラスのような小魚とトマト、玉ねぎ、しょうがを茹でてスープにしたヘルシーな一品。他にも、海藻とトマトのサラダEnsaladang Gamet(写真②)、細かくした豚肉をカリカリに揚げピリ辛のビネガーで食べるBagnet(P430)など、代表的イロカノ料理がいっぱい。

G/F THE PODIUM,ADB Ave., Mandaluyong ☎02-477-9045
㊡月曜～木曜 6時～24時／金曜～土曜 6時～翌2時／日曜 10時～22時 ㊡なし





①伝統的なイロカノ料理がいっぱい
②Ensaladang Gamet(P158)

Café de Bonifacio

カフェ・ド・ボニファシオ

“Revolutionizing Filipino Cuisine”フィリピン料理に革新を！と、力強く店が掲げるこの言葉通り、伝統的フィリピン料理に大胆かつ繊細なアレンジを加えたオリジナル料理が自慢です。写真が充実したメニュー表には、マレーシア、シンガポール、インドネシアといったアジア各国の料理のエッセンスをレシピに取り入れた斬新な品々が並びます。通常揚げ春巻きの形をしているルンピア(写真①)は、美しくカットして開き食べやすくアレンジ。今にも泳ぎだしそうに盛りつけられたティラピア（写真②）は、カリっと揚げて、尾までおいしく食べられるようにしています。

5/F THE PODIUM,ADB Ave., Mandaluyong ☎02-636-1407
㊡月曜～木曜 11時～22時／金曜～日曜 10時～22時 ㊡なし





①Lumpiang Hubad in Pastry Cups（P120）
②Butterfried Tilapia in Tamarind Sauce(P299)

CHELSEA MARKET & CAFE

チェルシー・マーケット＆カフェ

高級店が集まるモールTHE PODIUMの入口という絶好のロケーションに店を構えるこちらは、洗練された西欧料理が人気ながら店のモットーは家庭料理。洋食の最新の潮流を取り入れたレシピと、素朴な家庭の味が見事に両立しています。

Crispy Pork Knuckle（写真①）は、豚のひざ肉をじっくり焼いた後、表面をカリカリに揚げた人気メニュー。トリュフとベーコンのオイルが芳しいTruffled 3 Mushroom Cream Fettuccine（写真②）は、完璧なアルデンテに仕上げられたフェトチーネが嬉しい本格パスタです。多くのメニューは2、3人でシェアできるほどのボリュームなので、グループでのお食事にぴったり。吹き抜けの広々とした店内に加え、テラス席もあります。

G/F,The Podium,12 ADB Ave.Ortigas center, Mandaluyong
☎02-914-0005/0006　㊡18時～23時 ㊡なし






①Crispy Pork Knuckle（P595）　②Truffled 3 Mushroom Cream Fettuccine（P495）　③ 'ChelseaGreek' Panko Crusted Feta Cheese（P350）　④New York Chocolate Chip Brown Cookie Dough Cheesecake（P1,890）

cafe1771

カフェ1771

2010年にオープンしたカジュアルなヨーロピアン・レストラン。旅行好きのオーナーが欧州各国を訪ねたときにインスパイアされたアイデアが、料理やインテリアなど至る所にちりばめられています。

Organic Chiken in Potato Crust（写真①）は、1羽の半分を使いカリカリに焼いた皮とジューシーな肉質が抜群の歯ざわり。店おすすめの気まぐれバーガー(写真②）は、ボリュームたっぷり200gのアンガスビーフに新鮮野菜がたっぷりのヘルシーな一品。デザートも充実で、自家製デザート13種（日替わり）には全て繊細なデコレーションが施され、目にも楽しいラインアップ。白と青を基調にした明るい雰囲気の店内は、奥様方がゆったりと語らうにも最適の雰囲気です。

1771 El Pueblo Dona Julia Vargas Avenue Ortigas Center,Pasig
☎02-631-7340　㊡7時～23時 ㊡なし






①Organic Chiken in Potato Crust（P560）　②Whimsy Burger（P495）　③Spagetti With Sardines and Fried Capers（P380）　④Rose Noire（P250）

HO GALBI

ホー・ガルビ

上質の米国産アンガスビーフの焼肉が評判の本格韓国料理店。カルビ、ハラミといった定番に加え、一番人気のプルコギ・スペシャル(写真①)は、柔らかい肉とコクのある甘辛スープが絶妙で、2～3人前とボリューム満点。カニ、イカ、エビといったシーフードのエキスがたっぷりのスンドゥブ（写真②）は、激辛スープが刺激的なおいしさ。汗をかきながらどうぞ。お得なランチ、ディナーもあります(本誌P24参照)。団体様はカラオケの利用もでき、誕生日などのパーティーで利用も可能(要予約)。外庭にはテーブル席があり、広い駐車場も完備しています。

100 Oranbo Drive Brgy Oranbo Pasig,Near Pasig Kapitolyo　☎02-634-2010
㊡11時～24時　㊡なし　www.hogalbi.com

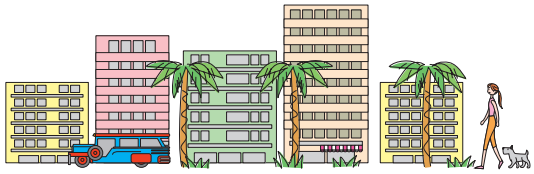





①HO GALBI BULGOGI SPECIAL(P800)　②HAEMUL SUNDUBU(P600)　③GALBI JJIM（P700）　④広々と明るい店内はパーティにもぴったり

左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

ORTIGAS Restaurant 仕事帰りに盛り上がるのも、ランチ飲みも、ぜーんぶまとめてお任せあれ！



会社の同僚と、時間を忘れて盛り上がりたいのならこちらへどうぞ！仕事で疲れた後のアナタの胃袋をしっかり満たしてくれること間違いなし◎ランチだってもちろん充実。日の明るいうちに飲むお酒もまた格別です♪

ye dang

イェ・ダン

オルティガスに店を構えて7年、前身はマカティで20年以上前に開店したという老舗韓国料理店。韓国人オーナーによる本格料理とリーズナブルな値段が地元フィリピン人にも大評判で、固定客が多いのもうなずけます。

La Galbi（写真①）は店いちおしの上カルビ。柔らかい骨付き肉がお酒やご飯にぴったり！定番のビビンパ（写真②）も、開店以来かわらない本場韓国の味そのままです。チャプチェ(P300)やパジョン(P300)といった定番コリアンも人気。お約束の前菜料理は一品一品が丁寧に仕込まれた家庭料理のようです。オーセンティックな料理が評価され、”yammy”や、”appetite”といった数々の雑誌から賞を受賞しています。

#88 Meralco Ave.,Ortigas Center,Pasig ☎02-636-1461
営11時～14時30分／17時～22時30分 休なし









①La Galbi(P400)
②具材たっぷりのビビンパ(P280)
③無料の前菜もバラエティ豊富
④店おすすめのチャプチェ(P300)

Yaku Japanese Grill

焼く

リーズナブルに、かつ本格的な日本食をゆったり楽しみたいのであればここははずせません。店名に冠した「Yaku」の言葉そのままに、シグニチャーメニューは炭火で焼いた串ものの数々。とり皮(P69/3串)、ねぎま（P105/3串）などどれも香ばしく、程よく脂の残った状態でサーブされるのが嬉しい。かきあげそば（P249）は弊誌編集長お気に入りの一品。うに、まぐろ手巻き（各P99）を足すと、腹ペコな男性でも思わずベルトを緩めてしまうボリュームに。お手軽価格なのもあいまって満足度はかなり高いことうけあい。お米はすべてこしひかりを使用。おかわり自由な緑茶も日本人の心をくすぐります。

3/F THE PODIUM, ADB Ave.,Mandaluyong
☎02-687-5368 営月～金曜 11時～22時／土日 10時～22時 休なし





①昼間は多くのビジネスパーソンで賑わう。掘りごたつ席もあるのが嬉しい
②銀だらの切り身、肉厚しいたけなどがたっぷり！シーフード鉄板焼(P289)

Peri-Peri Charcoal Chicken

ペリ・ペリ・チャコールチキン

ポルトガル、スペイン、メキシコといったラテン系の国々の料理をカジュアルに楽しめるファミリーやグループ向けのレストラン。おすすめは炭焼きのPeriチキンに、ライス、コーン、グレイビーソースがつくCombo C（P180）や、パスタがつくPlatter1 (P198) などのセット。リーズナブル価格が地元客に人気です。モッツァレラ・スティック(P170/6個)は、パン粉でカリッと揚げたもちもちのモッツァレラ・チーズが特製のチリソースにぴったり。グリルチキン・カサディラ(P288)は薄焼きのトルティーヤでチキン、レタス、トマト、サワークリームをはさんだタコスのような食感。小腹がすいたときのおやつにもぴったり。

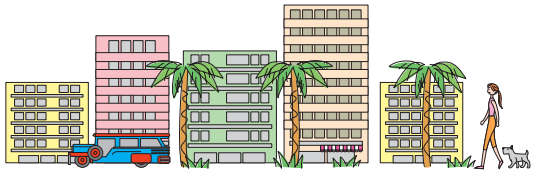
Unit323A,3/F Bridgeway,SM Megamall ☎02-477-3354
営月曜～木曜 10時～21時／金曜～日曜 10時～22時 休なし





①人気のセットCombo C（下）とPlatter1
②グリルチキン・カサディラ(左)とモッツァレラ・スティック

ORTIGAS Another



ポイントをおさえて、オルティガスをフル活用!

洗練された午後を過ごすには、ちょっぴりアカデミックなスポットだって必要。お勉強の後はその足でヨガに向かって、心も体もすっきりリフレッシュ！おしゃれや音楽を楽しみたいって声にももちろんお応えします。
さぁ、行ってみたくなったでしょう？オルティガス☆

YOGA+

ヨガプラス

「ヨガを通じ心身の健康と若さを」をモットーに、昨年の6月に開設。3種類のホットヨガをはじめ、それぞれの参加者の希望にあったコースが選択でき、いずれのコースも初心者から取り組める内容になっています。教室のフロアは、肘や膝に負担をかけずに、安全にレッスンできるようにとヨガ用に特別に作られているほか、ホットヨガクラスでは遠赤外線で部屋を暖めるなど、より心地よい空間でレッスンできるよう工夫されています。無料貸し出しヨガマットやバスタオル、アメニティ、アルカリ飲料水などが料金に含まれているのも嬉しい。

Ortigas Wellness Alliance 22F, Strata 100 Bld F.Ortigas Jr. Road, Ortigas Center,Pasig
☎02-631-0073/0917-823-8567
㊡6時～22時（月曜～金曜）／8時～18時（土曜・日曜）　㊡なし





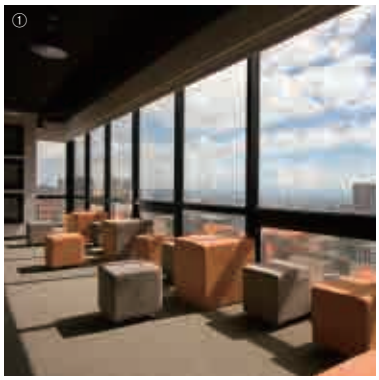
①明るい雰囲気の教室
②シャワールームなど各施設も充実

EEN Academy of English

イーエン・イングリッシュ・アカデミー

「オルティガスにある語学学校といえば、エイエン」と、すでに多くの人に認知されている、創立15年を誇るEIEN POWER。姉妹校として、これまでにないフィリピン最高のビジネス英語学校EEN Academy of Englishが誕生しました。日本資本による日本人のための日本人による学校で、日本人校長、日本人スタッフが常駐。
マンツーマンレッスンの強みを生かし、授業カリキュラムはすべてフルオーダーメイドが可能。日常会話からビジネス英語を学ぶためのプレゼンテーションやネゴシエーション、書類作成に必須のライティングなども万遍なくカバーしており、確実に力をつける事ができます。

30/F, Unit 3003-A&3003-B, Tektite West tower, PSE Center Bldg, Exchange Road, Ortigas Center, Pasig City
現地カリキュラム担当 衣川　☎02-667-3471　公式認定 SSP発給認定機関 TESDA認定教育機関





①高層ビル30階から見渡す景色も最高
②1教室あたりを広めにとったマンツーマン教室

Soi 7

ソイ 7

メトロウォーク2Fに店舗を構えるレディース・カジュアルウエアのセレクトショップ。Soiはタイ語で「小道」。モデルとしても活躍していたオーナーが、自らバンコクを中心にアジア各地から選び抜いたアイテムはフェミニン系からキュート系までさまざま。商品は毎月少量限定で入荷するので、訪れるたびに違ったアイテムに出会えそう。1点ものも多く、価格も全てリーズナブルなので、お気に入り見つけたら即Getがおすすめです。イーストウッドにも支店があり、本誌持参のお客様は10% OFFのサービスがあります（P34参照）。

2nd flr.Specialty Shops Metrowalk,Ortigas,Pasig
☎02-497-5381　㊡日曜～木曜 12時～22時／金曜、土曜 10時～23時
㊡なし





①店内はキュートなアイテムがいっぱい
②シューズ類も品揃え豊富

Metrowalk

メトロ・ウォーク

レストラン、バー、クラブ、コーヒーショップやファッション、アクセサリーなどの店舗が集まるコンプレックス。ハイエンドなエリアとは少し距離があり、手軽な価格でフードやショッピングを楽しめるので常に地元の人たちでにぎわっています。建物1Fは様々なレストランが軒をつらね、オーダーした食事を敷地内中央に設置されたテーブルスペースで楽しめます。併設のステージでは週末を中心に随時無料のバンド演奏も。
2Fには安価なDVDやCD、ファッション関連の店が集まり、ショッピングを楽しむ若者たちの活気があふれるオルティガスの定番スポットになっています。

Metrowalk,Meralco Ave.,Pasig
営業時間、休日は店舗により異なる





①屋外で食事を楽しめるテーブルスペース
②夜にはステージでバンド演奏も

JCB 左記マーク掲載店はJCBカードが利用できます

今月の逸品とおすすめのお酒　第六回

アジアを知り尽くした酒ソムリエが、今宵の一杯にぴったり合うおすすめ料理をご紹介。
普段何気なく口にしているあの逸品、あのお酒を、酒ソムリエがさらにおいしくしてみせます!

担々麺 (P380)

御縁(go-en)

今回はケソンシティの日本食レストラン「御縁(go-en)」をご紹介する。こちらのお店は看板メニューのラーメンはもとより、居酒屋メニューも豊富で、ハッピーアワーを取り入れてお酒のラインナップも充実している。今回、小生がおすすめしたい逸品は、4月に新たにメニューに加わった「担々麺」である。

まず、テーブルに運ばれた際の見た目の鮮やかさと、香り立つ胡麻味噌の風味に食欲をそそられる。さわやかな辛さを持つスープと麺の相性が抜群である。ボリューム感もあり、スープとよく絡んだ粗挽き肉と煮玉子をつまみに、冷や酒を木枡でいただいた。想像以上に相性がよく、「これは新しい」と、思わずうなるほどの新鮮な組み合わせの妙を感じた。ぜひご賞味いただきたい。



御縁(go-en)
Jardin de Zenaida, Unit B1 #34 Sgt.Esguerra Ave. Brgy. South Triangle, Quezon
☎02-441-4636、02-376-5761
㊡12時～24時　㊡なし
www.goenramen.com

月桂冠　つきパック2L

飲みやすい定番のおいしさ



京都伏見の名水「伏水（ふしみず)」を使用。

およそ20日間かけてじっくりと発酵させたもろみを完熟の状態で絞る「完熟旨み仕込み」、そしてコメ本来のうまみを引き出すため発酵過程の最後にもう一度コメを入れる「四段仕込み」により、自然でまろやかなうまさが引き立っている。糖類無添加で贅沢な味わい、かつアルコール度を13度にして飲みやすさも兼ね備えているのが特徴。

今回のように木枡で供することで、ふんわりとリラックスできる木の香りとともに楽しむ飲み方もおすすめだ。



柴原浩明
しばはら ひろあき
きき酒師。大手酒造メーカーで20年間営業一筋、そのうち10年以上アジアを中心としたマーケットで活動。現在、フィリピンワイン社にて日本産商品のコーディネーターとして活躍中。

Ralph's Wines and Spirits

Ralph's WINES & SPIRITS
HANDLERS OF FINE WINES AND SPIRITS SINCE 1975

フィリピンワイン社の小売部門としてマニラ首都圏を中心に20の支店を展開。バラエティに富んだワインに加え、日本酒、焼酎、サッポロビール、コロナビール、スピリッツ、リキュール類も多数取り揃えています。

Fort店
32nd Ave Shell Stopover Bonifacio Global City, Taguig　☎ 02-846-7627
Makati Ave店
Chinabank Bld,7855 Makati Ave P.Burgos St, Makati　☎ 02-501-5134

MAGOSABURO

The finest and highest grade of wagyu beef
in the world is about to come!

JUNE 2013

プレミアム和牛レストラン＆ラウンジ「MAGOSABURO」誕生。

孫三郎

JAPAN · SINGAPORE · HONG KONG · SHANGHAI · THAILAND · MANILA

Fort pointe 2, The Fort Bonifacio Global City, Taguig City | 553-8270 to 72 | www.inshack-ph.com | magosaburoph

MAP マカティ　E-1

ベジタリアン素材の旨みを楽しく味わえるおしゃれカフェ

CORNER TREE CAFE

コーナー・ツリー・カフェ

ジュピター通りにあるシンボルツリーが目印の一軒家カフェ。すでに多くの日本人から支持を集めています。人気の理由はヘルシーなお料理と有機素材を使っている安心感、一品一品丁寧につくりあげられた味への満足感。「物足りないのでは?」と心配な方もご安心を。肉や魚の替わりの赤米や豆腐は意外とお腹を満たし、味付けもしっかりしてあるのでベジタリアンでもそうでない人も、一緒においしく楽しめます。

●プライマーおすすめ●
アロズ・アラ・クバーナ(P225)
コーナーツリーカフェ・ロウ・オーガニック・サラダ
(solo P190、sharing P320)

150 Jupiter St. Bel-Air Makati
☎02-897-0295　営11時～22時　休月曜
http://cornertreecafe.com
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



わざわざ出かけたくなる一軒家カフェ


全てのサラダは2つのサイズから選べる

MAP マカティ　D-3

リーズナブルに本場インドを味わう

SWAGAT INDIAN CUISINE

インド料理　スワガット

インド人御用達のこちらのレストランでは、本場の味をカジュアルに、お手軽価格で味わえます。店内に足を踏み入れるとそこはまるで小さなインド。流れるインド音楽とスパイスの香りに食べる前から期待大!　鶏だしが浸み込んだSangam Biryani（P225／写真手前）、酒肴にぴったりChicken Tikka（P200／写真中央）、ヘルシーなNavrattan Korma（P140／写真奥）。それぞれ辛さを選べるのも嬉しいですね。

●プライマーおすすめ●
マトンとほうれん草がたっぷり入った Mutton Palak（P195）
辛いもの好きはマストトライ! Dhaniawala Gosht（P200）

119 FCC Building Rada St. Legaspi Village. Makati　☎02-752-5669、02-501-5079、0922-882-5606　営11時～23時　休なし
http://www.swagatindiancuisineph.com
※配送、ケータリングサービス有


本場インドさながらの可愛い食器にも注目



コンビニ横のこちらの看板を目印に!

MAP マカティ　C-4

少人数での接待・会食に絶品の合鴨・せいろ蒸し

和食 琴乃 kotono

「行けばわかる」。まさにこの一言に尽きる、絶品の合鴨・せいろ蒸し料理を提供しているのは、リトル東京横マカティシネマスクエアに看板を構える「和食　琴乃」。合鴨は最高級のフランス産バーバリー種を使用し、クセがなく食感、旨味ともに最高。自慢の合鴨炭火焼、合鴨じぶ煮はぜひ味わっていただきたいメニュー。焼酎一杯P120～という低価格も、サラリーマンのお財布には非常に嬉しい。「あまり大勢の人に知られても、一人でさばききれないからな…」と語るオーナーの言葉通り、親しい友人同士しっとり呑みたいとき、大事な人を連れていく時におすすめです。

●プライマーおすすめ●
くじらの旨みを味わうならコレ!
くじら本皮刺身
ふんわりさくさくの衣から、かきのジューシーな旨みがあふれる
かきフライ
リピーター続出。「琴乃」看板メニュー
合鴨ロースせいろ

G/F Makati Cinema Square, Pasong Tamo St., Makati　☎02-555-1089、02-407-9387、0921-215-0862　営11時30分～14時／18時～22時30分（L.O.22時）　休月曜　50席　個室最大10名　※喫煙席有り
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可









左上：合鴨のうまみがじわっと染み出る。合鴨のじぶ煮
左下：せいろだけではなく、新鮮な魚介類もはずせない
右上：日本酒、焼酎も豊富に揃う
右下：思わずうなる、絶品かきフライ

関取のこだわり
中華めん 編

関取では乾麺を使用していません。中華麺も当然自家製。日本から取り寄せた讃岐うどん用の良質な小麦粉を使用し、かん水はモンゴル産の天然かん水を配合。丹念に練り上げて、腰を出すためにうどんと同様に足踏みをタップリ行います。太さはスープによく絡む太麺。

この自家製麺を使用した人気メニューが『豚骨つけ麺』。豚骨と鶏ガラ、そしてかつお節＋さば節、タップリの野菜。これら四種類を別々に長時間煮込んで作られたスープを独自の割合で配合したスープは、コッテリしていながらクセの無い味に仕上がっています。召し上がる直前にネギ油とニンニク油を入れてお召し上がり下さい。この他に醤油ベースにゆず胡椒を配合した中華つけ麺や、定番の酢醤油とゴマだれの二種類の冷やし中華。また新たに豚ロースの唐揚げがトッピングされた排骨担々麺と、汁なしラーメンの油そばが新登場です。



自家製中華麺は腰の強さが自慢







新メニューが加わり充実のラインナップ
●豚骨つけ麺：P320　●中華つけ麺：P300
●冷やし中華：P300　●ゴマだれ冷やし中華：P320
●排骨担々麺：P350　●油そば：P280

今月の期間限定 ちゃんこ鍋
大好評につき店内にカレーの香りが充満中!
●カレーちゃんこ鍋
ハーフ：P950　大鍋：P1550　横綱:P1980

相撲茶や関取
Japanese Restaurant SEKITORI
☎ 02-425-9030
http://www.sekitori.asia

Little Tokyo, Chino Roces Ave., Makati City
営業時間：12時～14時半(月～土)／17時～24時(日曜～23時)
定休：無休　座席数：100席　個室：あり
JCB、VISA、MASTERカード使用可

MAP マカティ　E-4、アラバン　Y-3

人気の本格ラーメン店がアラバンにもOPEN!

けんじ亭

Kenji Tei Ramen House

グリーンベルト5に開店して以来、いつも多くの人で賑わうけんじ亭がとうとうアラバンに進出!　ラーメンだけでなくサイドメニューも充実しており、家族で、友人同士で、どんなシーンにも利用できるお店です。野菜たっぷりの五目塩ラーメン(P268)は女性に人気の一品☆

清潔感あふれる店内は、いつも家族連れやカップルたちで賑わいます。

●プライマーおすすめ●
定番といえばコレ「醤油ラーメン」(P228)
店主自慢の1杯「味噌ラーメン」(P248)

3rd floor Greenbelt5, Ayala Center, San Lorenzo, Makati　☎02-754-3098
㊡11時～22時(金・土曜～23時)　㊡なし
PF Space 126 Cinema Complex Alabang Town Center, Ayala Alabang Muntinlupa
☎02-511-8980　㊡11時～21時(金曜11時～22時／土・日曜10時～22時)　Kenji Tei Ramen House
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



五目塩ラーメンは記者もお気に入りの一品☆



コクのある味噌とストレート麺が絶妙に絡む

MAP マカティ　F-2

今までのインド料理のイメージを変える洗練された料理と空間

Legend of India

レジェンド・オブ・インディア

伝統的なインド料理の店を作りたい、とジュピターストリートにお店を構えてから3年。以来、本格的な味とスタイリッシュな空間が人気を呼んで、着実にリピーターを増やしてきました。

人気のマトンカレー(P440)は水を一切加えずに煮込み、旨みを凝縮させた逸品。ナンの種類も豊富。見た目に美しい料理ばかりで思わず目移りしてしまいます。

●プライマー読者特典●
お会計時に10%OFF(現金払い)又は、5%OFF(カード払い)のサービスを受けられる、レジェンドカード(P299)販売中!
※ご購入時のお会計からすぐ使用可能
有効期限2013年12月31日迄
You can avail of our Legend Card for P299 Which entitles the bearer for 10% discount for cash payment and 5% discount on credit card payment

114B Jupiter St., Bel-Air II Makati
☎02-836-4232
㊡11時30分～15時／18時～22時30分　㊡なし



マイルドなスパイスと柔らかマトン肉にファン多し。Mutton Masala(P440)



贅沢素材をみんなでシェア!　Kebab Platter(P650)

大盛り焼肉



大盛りカルビ
P360（1人前）
写真は2人前です

日本の
行列のできる焼肉店がプロデュース!

ごはんもサラダも大盛りのうえ、カルビ1人前が約1.5倍以上もあり、お肉だって妥協しておりません。この安さで日本と同じ高品質のものを扱えるのは、みなさまにおなかいっぱいになってもらいたいというこだわりがあるからです。当店では限界価格でみなさまに美味しさをご提供しております。

日本の本物の焼肉はマカティで食べれます。

レバ刺しもあります!

日本米



ご飯
美味しい大盛りご飯は炊きたてでホックホク



サラダ
サラダの量は丼ぶりに山盛り!



こだわりの牛タン
和牛に近い牛タンを使用。やわらかいサシが入っていて新鮮さ抜群!

東京焼肉
TOKYO YAKINIKU
☎02-551-5377
6月初旬よりランチスタート!
GF7844 Makati Avenue前
営業時間：11:00AM～3:00PM／5:00PM～12:00AM
座席数：62席　個室：あり





フィリピンで購入できる食材を用い、
お手軽簡単なレシピを紹介していくコーナー

簡単!ウマい! フィリピン食材パパッとクッキング



Chef TAKASHI
フォートボニファシオにある日本食レストラン「華ー hanaichi」のシェフを務める若きホープ。日本人だけでなく、フィリピン人やフォートに住む国際色豊かなお客さん達にも和食の美味しさを伝える。各種パーティー、ケータリングサービス、仕出し弁当なども好評承り中!
華ー：☎02-556-0969／0070

今回の食材●patatas（じゃがいも）
フィリピンの市場、食品売り場などでどこでも手に入るpatatas（じゃがいも）。味も形も日本のものと同じなので、普段の料理に幅広く使える食材の一つです。
今回は小ジャガのpatatasを使ってパパっとクッキングに挑戦です!

お弁当の定番メニュー決定!●patatasのガーリックバター炒め

●材料
patatas……300g
▼ガーリックバターソース
無塩バター……100g
濃口醤油……大さじ2
刻みニンニク（又はニンニクチューブ）……小さじ1
和風調味料（ほんだしなど）……小さじ1
塩こしょう……少々（お好みで）

●手順
❶patatasを水洗いし、皮ごと茹でる。
❷茹でている間に、ガーリックバターソースを作る（バターを常温にし、調味料、ニンニクをすべて一緒に混ぜる）。
❸patatasが串を通して刺さるくらいに茹だったら鍋から引き上げ、半分にカットする。
❹フライパンを強火にかけ、②と③を一緒に入れ、和えるようにして炒める。
❺味が馴染んできたら完成!
❻盛りつけ後、お好みでブラックペッパーを振る。

小じゃがを使った、ニンニクが効いたジャガバター。冷めてもおいしいので、お弁当のおかずにもgood! その際はニンニクの効かせすぎにご注意を。ガーリックバターソースは色々な炒め物に使える万能ソースです。





みんな大好き☆カレー風味●Fried Curry Patatas

●材料（1人前）
Patatas……適量
塩こしょう……適量
カレーパウダー……適量
揚げ用油……適量
マヨネーズ……お好みで

●手順
❶patatasを水洗いし、鍋などで揚げる。
❷串が通るくらいに火が通ったら油から引き上げる。
❸patatasをボールに移し、塩こしょう、カレー粉を振って全体に混ぜ合わせる。
❹お皿に盛りつけ、お好みでマヨネーズを添えて完成。

簡単だけど、なぜだか食べたら止まらない。パーティのオードブルのアクセントやちょっとしたおかず、ビールのお供にもぜひ。

MAP マカティ F-2

Dongwon Garden
Korean Restaurant
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012

日本のTVで紹介された韓国家庭料理店
炭火焼肉や各種韓国ナベ、海鮮料理をご賞味ください。
24時間営業・マカティ市内送迎サービス付き（1名～OK）






●お得なタイムサービス!
11:00～17:00は全品10%ディスカウント!
（クレジット支払いは5%）
●さらにお得なメンバーシップカード
プライマー読者特典：メンバーシップカードをお作りいただくと、その日から以下の特典をご利用いただけます（このページをお店までお持ち下さい）。
①17時以降、メンバー全メニュー 10%ディスカウント（クレジット支払は5%）。
②誕生日にケーキ、シャンペン、または赤白ワインから一品をプレゼント。



Dongwon Garden Korean Restaurant
53 Polaris St. cor. Jupiter St., Makati City
☎ 02-898-3558, 0917-522-9012
㊡24時間営業 年中無休
喫煙可の個室あり（14名、18名、20名、24名、50名様用）

MAP マカティ　D-3

ウイスキー好きな大人が集まる隠れ家空間

BAR M

バー・エム

大人の隠れ家的な、スタイリッシュバーを探しているならBAR Mへどうぞ。

山崎、響、余市、白州、竹鶴といった日本ブランドのウイスキーを常時ラインアップ。タリスカーやラフロイグ、ラガブリンといったシングルモルトも充実。

カウンターで一人しっぽりと飲むもよし、テーブルでゆったり仲間とくつろぐもよし。

普段はビール派の貴方も、今夜ばかりはゆっくりとウイスキーグラスを傾けてみてはいかがでしょう。素敵なひと時を過ごせること請け合いです。

114 Valero St. Salcedo Vill. Makati
☎02-810-3565　㊡17時～翌2時　㊡日曜
JCB・VISA・MASTER・AMEX・BDO・DINERSカード使用可



日本のウイスキーも多数並んでいます



スタイリッシュな店内で思い思いに過ごそう

MAP マカティ　G-1

韓国人客が足繁く通うマカティの韓国料理店

Jumong Restaurant

ジュウモン・レストラン

韓国人がオーナーの同店では、ヘルシーかつ魚介類の旨みがたっぷり味わえる「Bean curd and seafood stew（P250／写真下）」や、韓国の定番家庭料理「Spring onion leeks with seafood pan fried（P400／写真上）」など、バリエーション豊かなメニューを心行くまで味わえます。カルビやプルコギに韓国スタイルの惣菜とご飯が付いたランチ限定セット（P220）もおすすめ！　クレジットカード利用可。

●プライマーおすすめ●
牛骨からの旨みたっぷり
セオロンタンスープ(P250)

5650 Don Pedro St., Brgy. Poblacion, Makati
☎02-478-7077、0916-442-3000　㊡10時～24時　㊡無休　28席・個室なし　※Pasig Cityに姉妹店『Dona Dona』あり



前菜メニューも豊富。グループで楽しみたい



どこか懐かしい、優しい味のスープ

MAP マカティ　C-3

日本食材、韓国食材リクエストにお応えします

Teppen

韓国・日本総合食品　てっぺん

リトルトーキョーから徒歩3分。緑の看板が目を引く日本・韓国グロサリーがあるのをご存知ですか?

韓国食材はもちろん、店内には見慣れた日本の商品も数多くあります。日本製の調味料やお菓子、フレッシュ野菜も手頃な価格で提供してあり、フィリピン国内では珍しく、ラーメンスープも販売しています。

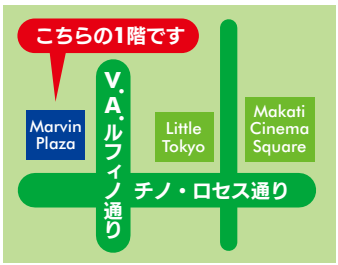
商品棚の間隔を広くとり、ゆっくり買い物できる広々とした店内にはお客様の憩いのスペースもあります。

Unit C, G/F Marvin Plaza Bldg., 2153 Don Chino Roces Ave. cor. Rufino. Makati
☎02-553-7968　FAX: 02-553-4673
㊡7時半～22時(土日8時～20時)　㊡なし
E-mail: jap.kor.grocery@gmail.com
teppen.japkor.grocery





新鮮野菜を求めて遠方からの客も多い



緑の看板を目印に探そう

MAP フォート・ボニファシオ　I-3







お店が探しやすいよ!!

巻末MAPで お店の位置をチェック!

例▶
V-2は
巻末MAPでの
位置を
表しています。



MAP フォート・ボニファシオ K-4

くつろぎCaféの人気メニュー 話題のやわらかハンバーグ

Arafu Cafe

アラフカフェ

心と体にしみわたる、日本の家庭料理が食べられるArafu Café。おすすめはチーズ等のトッピングが選べる手仕込みハンバーグ。丁寧に炒めた玉ねぎと厳選あいびき肉を用いてジューシーな仕上がりに。イタリアの有名老舗コーヒーメーカーillyの薫り高い豆から挽いたコーヒーは格別。自家製クッキーや抹茶アイスと一緒に優雅な時間を。6月初旬SMノースエドサに2号店オープンします。

●プライマーおすすめ●
ハンバーグ&エビフライコンボ：P420
カプチーノ(R)：P108

Commercial Unit5, G/F South of Market Condo, 11th Ave. cor 25th, Bonifacio, Taguig
☎02-4033-794、0908-3091-983
㊡11時30分〜21時 ㊡月曜
配達エリア：Global City, McKinley Hill, Rockwell JCB、VISA、MASTERカード使用可


注文を受けてからじっくり蒸し焼きにします


ラテの香りにこだわってたどり着いたillyの豆を使用

MAP マカティ D-2, D-3

おみやげやパーティに欠かせない あとひく美味しさ絶品シュークリーム

Happy Cream Puff

ハッピー・クリーム・パフ

NHKやフィリピンTVからの取材がたえないシュークリームの人気店。いつでも焼きたてを味わえるから、サクッと軽い口あたりと、心地よい甘さのフレッシュなクリームがやみつきに。パーティや誕生日にお薦めは、シュークリームを積み上げたクロカンブッシュ(P1,500〜)。包みを開けた瞬間に、笑顔が広がるステキなスイーツです。

●プライマーおすすめ●
マンゴ生シュー：P105
ストロベリー生シュー：P110
お好きなプチシュークリームを詰め合わせで
14個：P280 10個：P200

【マカティ店】 7224 The Zone, Malugay St corner Buendia, Makati ☎02-817-4234(代表)
Happycreampuff2006
【レガスピビレッジ店】 G-16 Rada Regency, Rada corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati ☎02-399-0901


アーモンドチョコレートストロベリー生シュー



お子様のお誕生会を楽しく演出します



プライマーで
美味しく食べよう
詳細はＨＰをチェック
http://primer.ph/



New Hatchin
Japanese Grocery
日本食材専門店
品揃えは基本的な日本食材に加え、
生鮮食品が置いてあるのも魅力の一つです。
Always Fresh!
Cake Meat
Seafood Sushi
Vegetable Delica

マカティ店
7602 Sacred Heart Street Corner Metropolitan Avenue, San Antonio Village, Makati
㊡8:00～19:00　㊡毎日営業
Tel：02-897-7207、02-890-1649
マビニ店
2119 A. Mabini St. Malate, Manila
㊡10:00～21:00　㊡毎日営業
Tel：02-400-9478
カルティマール店
Unit 6 Cartimar Plaza, Leveriza Street, Pasay City
㊡7:00～17:00（月～土）、7:00～14:00（日）
Tel：02-833-8905、02-834-1384



MAP マカティ　D-2

ARA
Korean Restaurant
아라



韓国の宮廷料理をしっかり学んだ
オーナーの奥様自らが
アレンジを加えた、
新しくて美味しいメニューで
人気があります
店内の雰囲気や
食器使いも
おしゃれ！

オーナー自慢の逸品！
『MUDUM GOGI』
1,800php（VAT込）
3種肉とジューシーな
サムギョプサルの盛合わせ
ごま風味サラダ・5種薬味付

ARA
☎02-817-1206　住所 7232 Malugay St, Brgy, Bel-Air Makati
営業時間 11:00～14:30（ランチ）/17:00～22:00（ディナー）

MAP マニラ　T-2

本格和食ブッフェが 土日限定　599++ペソ！

吉祥

KITSHO Japanese Restaurant and Sake Bar

フィリピン航空の和食マスターシェフである水本総料理長の紡ぎ出す料理の数々。そんな本格和食をお腹いっぱい堪能できるブッフェ（P599＋＋）が、土日限定で登場。新鮮な魚介類を使用した寿司はもちろん、すきやきや天ぷらなど、水本総料理長が腕によりをかけた絶品メニューが並びます。6名グループで来店の場合、5名分の値段で楽しむことができるお得なパッケージも有。家族で、友人同士でぜひ！

●プライマーおすすめ●
本格和食ブッフェ（P599＋＋）
※土日限定　※6名様のご利用で、うち1名様無料

Traders Hotel 3001 Roxas Boulevard Pasay
☎02-708-4888　㊡11時30分～14時30分／18時～22時30分　92席　個室あり　JCB・VISA・MASTERカード使用可



思わず目移りしてしまう料理のかずかず



懐かしい味に思わずほっこり！　すきやき

MOTHER'S CREPE & CAFE
マザーズクレープ
フィリピン・日本・タイ・香港・シンガポール・オーストラリア・
中国・韓国・カナダ・マレーシア・サウジアラビア・マカオ
甘くて美味しい
ヘルシークレープ！
SMメガモール（ATRIUM）
SMモール・オブ・アジア
SMオーロラ・プレミア

MAP マニラ　V-2

日本料理の経験を10年以上持つ2人のシェフが作る創作料理

創作居酒屋 歌舞伎

Izakaya Kabuki

日本料理の経験を10年以上持つ2人のシェフが、日本人が美味しいと思う味付けで提供。毎月新創作メニューを考案。今月はランチ限定ボリューム満点のおいしいお弁当がスタート！　一律280ペソでとんかつ、しょうが焼き、サンマなどがボリュームアップ。新メニューとして中華丼（260ペソ）もお作りしています。あつあつのあんかけにぶた肉と海鮮が絡み合い、ごはんと一緒に食べれば文句なし。

●プライマーおすすめ●
完全手作り絶品餃子：220P
とんかつ：P280　刺身：180P～
エビマヨ：220P　サバ塩焼：180P
鳥唐揚げ：230P　豚バラ：50P　鳥皮：40P

1747 Mabini Street Malate Manila
☎02-516-1058　㊡11時～翌4時　㊡なし



一律280ペソの弁当登場！　ボリュームもアップ！



海鮮の旨みがしみでた絶品のあん！

MAP マニラ　V-2

下町マラテで翌4時半まで営業中!!　食べ放題始めます！

焼肉牛三丸・居酒屋えびす屋

gyuusanmaru/ebisuya

マラテでお馴染みの牛三丸とえびす屋。両店のオーナーが同じため、1階の牛三丸では焼肉が、2階のえびす屋では日本食が楽しめ、日本食を食べながら焼肉の注文も出来ます。なんといっても全250品のメニューの豊富さがお店の特長！日本食はお刺身を始めこだわりのお肉・丼もの。鮮度にこだわったお肉に、オーナー自らが仕入れをしている新鮮なお刺身は絶品！　甘エビ、ほたて、はまち、シャコ海老などの貝鮮類は日本から取り寄せ。新鮮なレバ刺しだって食べられるって知ってました!?　飲みに食べに行くしかない！

1644 A, Mabini St. Malate, Manila
☎02-738-1545　㊡17時～翌4時30分（LO4時）
㊡なし　座席数 70席



新鮮なレバ刺しも食べられます



新鮮な刺身や魚介をふんだんに使った丼



自慢の味

極上の食感！！
カリっと！おわっと！

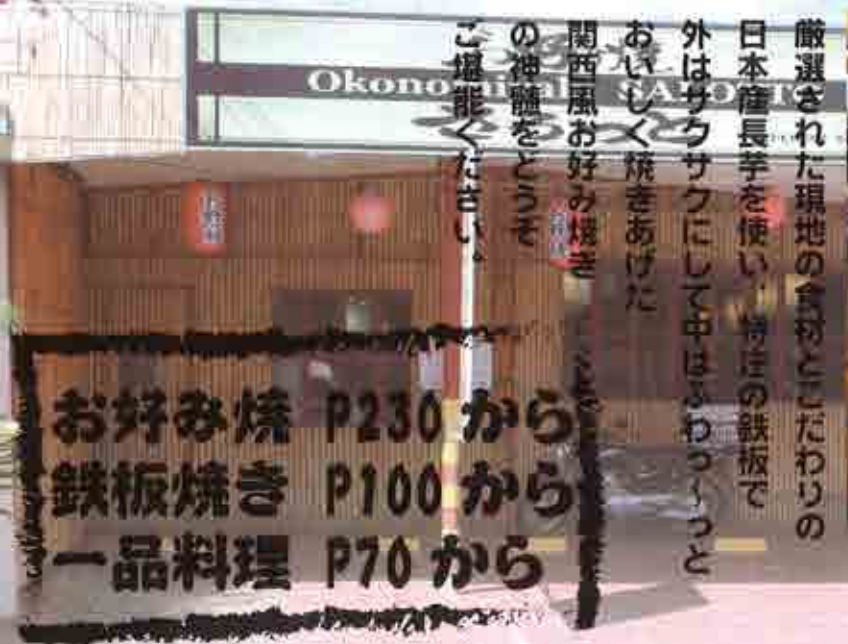
関西風お好み焼

フィリピンに日本の味がやってきました。
「お好み焼き&鉄板焼き　さろっと」。
店内は、伝統的なフィリピンの雰囲気と
都会的なセンスが融合した
スタイリッシュな空間。独特の雰囲気に
個性的な魅力をプラスしています。





厳選された現地の食材とこだわりの
日本産長芋を使い、特注の鉄板で
外はサクサクにして中はふわっ～っと
おいしく焼きあげた
関西風お好み焼き
の神髄をどうぞ
ご堪能ください。



お好み焼　P230 から
鉄板焼き　P100 から
一品料理　P70 から



さろっと

お好み焼・鉄板焼き
フィリピン店

営業時間 月曜定休日
昼 11:00 ～ 15:00
夜 17:00 ～ 23:00
テーブル席。全 66 席

TEL 519-8144

#34 J.ELIZALDE ST, BF HOMES
PARANAQUE CITY, MANILA

http://salotto.in/honjo/pc/

MAP マカティ C-4

王道のとんこつラーメン!
伝統の博多の味をマニラで

一康流 福岡ラーメン

IKKORYU FUKUOKA RAMEN

ラーメンを愛するフィリピン在住者のみなさん! お待たせしました。これぞとんこつラーメン、まさに博多の味!!

創業40年の歴史を持つYSフード社（山小屋）による、全国選抜・ラーメン甲子園で優勝を飾った秘伝のとんこつスープが自慢の名店が2013年3月にオープン。その本格的な味わいは、瞬く間に在住日本人たちの間で評判となり、フォートボニファシオのSM Aura内に2号店オープンが決定!

とろとろの半熟卵が濃厚スープにぴったりの定番、味玉とんこつ（P380）はマストトライ。自家製麺はこだわりの日本小麦を使用し、ゆで具合も絶妙です。濃厚な味わいは一度食べたらやみつき間違いなし!

●プライマーおすすめ●
味玉とんこつ(P380) 野菜炒め(P180) ぎょうざ(P150／6個)

Unit 5033, 5F, East Wing, Shangri-la Mall, Shaw Boulevard cor. EDSA, Mandaluyong ☎02-638-8333、02-383-9888、02-654-4686 営月～木曜11時～21時、金曜11時～22時、土曜10時～22時、日曜10時～21時 休なし
ikkoryuph


麺が見えなくなるほどの大きさが圧巻。チャーシューとんこつ(P380)


常連客にもファン多し! 高菜とんこつ(P380)


ラーメンとベストマッチはやっぱりこれ!ぎょうざ(P150／6個)

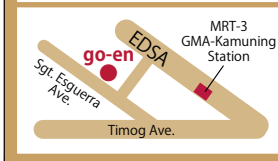


多くの人の胃袋をつかんで離さない、秘伝とんこつスープ!!

①まさに家庭の味!
自慢の大阪風お好み焼き
②男性・お子様連れに大人気!
ボリュームたっぷりカツカレー
③ほっこりやさしい甘さが嬉しい たい焼き
④日本でもひそかに話題沸騰中
醤油ラーメンバーガー
⑤辛味と旨みのブレンドが絶妙
辛味噌ラーメン

営業時間：
ランチ：12時～17時
ディナー：17時～24時
ラストオーダー：23時半

Jardin de Zenaida, Unit B1
#34 Sgt. Esguerra Ave.
Brgy. South Triangle, Quezon City
Tel: (02)-441-goen (4636)
(02)-376-5761
www.goenramen.com





御縁 go-en
The Japanese Ramen Shoppe plus



プライマー日本人スタッフ募集!

私たちと一緒にメディアを創り上げてくれる
新しい仲間を待っています!

職種：グラフィックデザイナー
資格：Illustrator、Photoshop
実務経験2年以上
(IllustratorCS3以上)
雇用形態：正社員・パートタイム

Primer Media, Inc.
TEL: 02-836-8381 担当：藤田
Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea St., Legaspi Village Makati City, Philippines
E-mail: information@primer.ph WEB: http://primer.ph



韓国焼肉　ガーデンレストラン

ホー・ガルビ　Ho-Galbi

Korean Grill Restaurant

●詳細情報はプライマー WEBへ　http://primer.ph

「好（ホー）カルビ」は大型駐車場を完備したオルティガス、Pasig City随一の広さを誇る庭つき韓国焼肉レストラン。上質のアメリカ産アンガスビーフをお楽しみいただけます。熟練料理人がお届けする本格的な韓国焼肉。緑豊かなお庭を眺めながらの焼肉はいかがですか。

団体様ならカラオケもご利用いただけるので、誕生会・披露宴・宴会・接待などにも最適（要事前予約）。

ご家族やご友人とご一緒に、また会社のお食事会や接待にお薦めです。

HO GALBI
http://www.hogalbi.com

●おすすめ
和牛 ハラミ：1200ペソ　プライム カルビ：900ペソ
プライム 骨付きカルビ：800ペソ
プライム 特製ダレ漬け骨付きカルビ：700ペソ

■ティエンデシータス店
Tiendesitas, Frontera Verde , San Antonio Pasig City
Tel: 02-570-6511, 0915-746-4985
午前11時～午前2時／年中無休

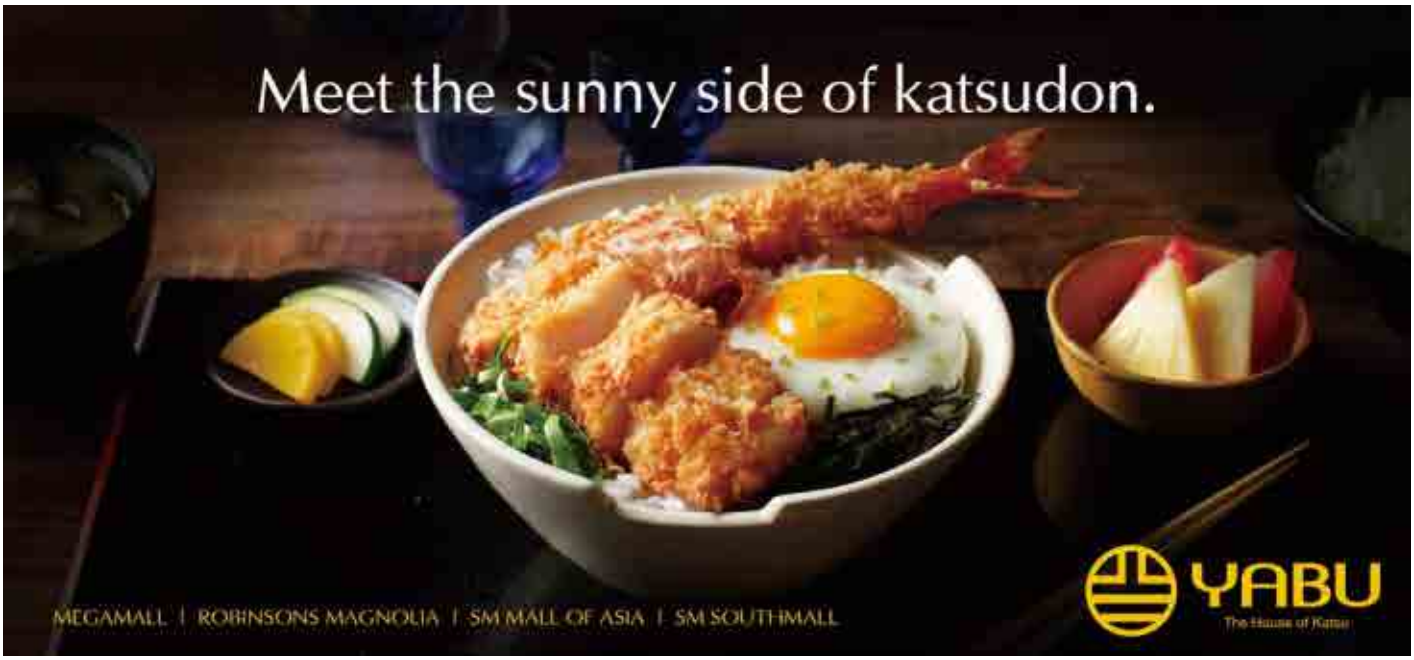
■本店へもぜひお越し下さい!
100 Oranbo Drive Brgy Oranbo Pasig City,
Near Pasig Kapitolyo
Tel: 02-634-2010, 0917-526-8989
午前11時～24時／年中無休／ 200席
JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可





●プライマー読者特典クーポン●
本格韓国料理 食べ放題! クーポン
ランチタイム：P333
ディナータイム：P599
有効期限：2013年5月末まで





Check it!

❶クーポン利用時は、切り取らずに
プライマー本誌をお店に持参してね

❷注文時に、クーポンを使用する旨を
お店の人に伝えよう

※事前予約をする際は、予約時に



山頭火



お会計から
10%OFF

住所：G/F Glorietta 4, Makati City
電話：02-728-1381
営業時間：11:00AM～11:00PM

Casa Armas



お会計から
10%OFF

住所：132 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City
電話：02-897-3605　営業時間：11:00AM～9:30PM
※Podium 店　電話：02-687-3370
営業時間：11AM～10PM(月～木)、10AM～10PM(金～日)
※Greenbelt2 店　電話：02-757-4996、02-757-4961
営業時間：11:00AM～11:00PM

Kaya



お会計から
10%OFF

住所：2 Jupiter St. Bel-Air Village, Makati City
電話：02-895-0404、02-899-0640
営業時間：11:30AM～2:30PM（ランチ）
5:30PM～10:30PM（ディナー）

The Road House Manila Bay



お会計から
10%OFF

住所：SM by the Bay, SM Mall of Asia,
Sunset Blvd., Pasay City
電話：02-836-7382
営業時間：4:00PM～5:00AM

L`Incontro Ristorante Italiano



お会計から
10%OFF

住所：207 Nicanor Garcia St. Makati City
電話：02-899-0635／02-899-0638
営業時間：11：30AM～1：30PM(火～日)

華一



お会計から
10%OFF

住所：G/F The Luxe Residences 28th St. Cor
4th Ave. Bonifacio Global City, Taguig City
電話：02-556-0969、02-556-0070
営業時間：11:00AM～2:30PM（ランチ）
5:30PM～10:30PM（ディナー）

JCB Dining Deals!

キャンペーンただいま実施中。
2013 年 6 月 1 日(土) から 8 月 31 日(土) まで

ご利用条件
- 詳しい条件やメニューにつきましては、各店舗にてご確認ください。
- 店舗で実施中の他の優待との併用はできません。
- ご注文の際に、JCBカードをご提示ください。
- お会計は、JCBカードにてお支払いください。
- 店内でのお食事時のみ、ご利用いただけます。
- 上記は 2013 年 5 月 25 日現在のものとなります。

Like us on Facebook!
http://www.facebook.com/JCBPhilippines

Promo period is from Jun 1 to Aug 31, 2013
Per DTI-NCR Permit No.3051, Series of 2013

Arbyのフィリッピン日和

日系企業で働くセクレタリー(秘書)Arby
日本での生活経験もある彼が紹介するフィリピン。
現地人ならではの知識と日本生活で培った視点でリポート。

第17回『いろはにフィリピン』

読者の皆様、こんにちは。アシスタジアでセクレタリーをしているArbyです。皆さん知ってのとおりArbyの会社は日系のＣＧ制作会社。ボスがきた３年前に比べて色々な日系企業がフィリピンに来ていて、街中で日本のブランドを見かける事が増えた気がする。先日のラーメン屋以外にも、牛角、新宿さぼてん、和民、無印良品、UNIQLOと日本では有名な企業をフィリピンで見かけるようになってきた。今回はそんな日本ブランドについてボスと話した時の事を書こうと思います。



吉野家も日本のブランドですね。フィリピンではもう10年ぐらい前からある気がするよ。日本と違ってメニューがたくさんあります。ちなみにギョクはないです

ー昔前までの日系のお店なんてKTVとMakatiのLittle Tokyoぐらいのイメージしかなかった。ブランドというより日本人がやってるお店って感じだね。後は車とか電化製品ぐらい。工場以外で日本の有名な企業が、フィリピンに来ることなんてあまりなかったよ。でも最近は日系企業の進出で、そんなイメージもだいぶ変わってきた気がする。

先日、ネットでニュースを見てたらGlorietta になんとFamilyMartがOPENするって言うじゃない。「日本のオニギリが食べたいなー」って言ったら、それを聞いてたボスと一緒に行く事になったんだ。FamilyMartに入ったら突然ボスが立ち止まる。「ファミマの曲が流れない」とか言い出した。「ファミファミファミーマ、ファミファミマー♪って曲知らない？」って口ずさむ。あーそんな曲が流れてたような…。でもオニギリを食べたいArbyにはそんなことは関係ない。早速オニギリを買って店内で食べてたら、ボスはまだファミマの曲ってのを歌ってる。なんでも入店した時に流れるらしい。という話をしていたら日本に居た時のArbyの家のチャイムも同じ曲だったのを思い出した。ボスはファミマの曲だって言い張るんだけど、ネットで調べたらPanasonic製のチャイムの曲なんだそうだ。これにはボスも驚いてたね。



GloriettaにオープンしたFamilyMart。日本のコンビニが来るなんて凄いよ。でもボスに言われて気づいたんだけど、Ministopも日本のブランドだったんだね…

話が脱線したけど、肝心のオニギリはArbyの大好きなツナマヨ！嬉しくて２つも食べちゃった。他にも寿司や弁当、日本のお菓子や酒も売ってたよ。気軽に日本食が買えるのは本当に便利。こうやって日本ブランドが増えて便利になるのは嬉しいね。いつか日本のコンビニぐらい便利なって欲しいよ。でもボスはちょっと寂しそうに「フィリピンらしい面白さがなくなってきたなぁ」って言ってた。



オニギリはホント美味しかったよ。ボスは「それよりも早くファミチキを出してくれ」だって。FamilyMartさんココを見てたら検討してあげてください

ボスが口ずさんでいたファミマの曲。何度も聞かされたから頭の中で鳴りっぱなしだよ。だからこんな歌詞で歌うことにした。「アビアビアビーのフィリピンびより～♪」。それではArbyでした。

ArbyのAssistasiaも
世界的ブランドを目指して
頑張っていきます!
ASSISTASIA PHILIPPINES
Assistasia Philippines Inc.
詳しくは assistasia.com

MAP マカティ　E-2

海外/国内航空券の予約・
発券は実績のIATA代理店

Discovery Tour

ディスカバリー・ツアー

フィリピン国内の手配から海外旅行のご相談、予約をこなす総合旅行会社。特に、ヨーロッパ、ハワイ、カンボジアに精通。国内旅行手配もウエルカム。航空券の発券は予約から15分で完了。比国観光査証延長（4030ペソ～）、9D更新（39000ペソ～）。手続きは研修を受けたスタッフが応対致します。弊社はAXA海外損害保険（東京海上等扱）の指定現地対応エージェント。■弊社WEBはIPHONE、IPADでも鮮明な映像でご覧いただけます。

G/F unit301 Sagittarius Building, H.V.Dela Costa Street, Salcedo Village, Makati City
☎02-812-3328　Fax: 02-817-4617　㊡9時～18時
WEB: www.discoverytour.ph　※セブ支店も有
JCB・VISA・MASTERカード使用可



DISCOVERY　ハワイ



海外旅行のDISCOVERY イスタンブルの旅

MAP マカティ　F-2、 マニラ　R-3, V-2



MUSIC 21 FAMILY KTV KOOSA

ご家族・お友達同士で
楽しめる日本式の
カラオケボックス
日本語新曲続々入荷!!

デザインが全て違うお部屋をその日の気分で選べちゃう。お部屋の大きさも2～30名様用まで。色々なシーンで使えます。
ビールバケット(6本入)350P。フード100P～。
詳しくはWEBへ▶www.music21plaza.com

●ルーム料金：84ペソ(1人／1時間)
お得なパーティーパッケージ：3500ペソ
[10人／3時間／食べ物、飲み物込み])▶詳しくはWEBへ
※上記、部屋代、税金、サービスチャージ込み

マカティ店
ジュピター通り、KFC隣り
TEL: 890-5230/895-4261
月～水曜　PM3:00～AM5:00
木～日曜　24時間営業

バサイ店
エドゥサ通り、ヘリテージホテル近く
TEL: 853-3625/852-1524
PM3:00～AM5:00

ケソン市
ティモシー通り、バーガーキング近く
TEL: 371-7856/371-6531
PM3:00～AM5:00

マラテ店
マビニ通り、パンパシフィックホテル近く
TEL: 522-5941/522-8935
PM3:00～AM5:00

プライマーで旅しよう
詳細はＨＰをチェック
http://primer.ph/



ねもと トラベル&ツアーズ

フィリピン旅行はねもとにおまかせ!



ねもと厳選 おすすめツアー

www.nemototravel.comで「おすすめ情報」いつも更新中!



フィリピン最後の秘境の島コロン

手つかずの自然を多く残し、ゆっくりと流れる時間の中で美しい自然が生み出す絶景と出会える最後の秘境の島コロン。アフリカのケニアから連れてこられた野生動物と触れ合えるサファリパークや大自然が残したトルコ石のように美しく輝く青い湖、そしてマングローブの林の中にある天然温泉に時間によって色が変わるエメラルドグリーンの美しいビーチ。神秘の世界で過ごす日々は一生の思い出となるはずです。



エンターテイメント・シティ・マニラ

マニラ国際空港からも程近い埋め立て地に、マカオやラスベガス級のカジノ複合リゾート施設を造るプロジェクト、エンターテイメント・シティ・マニラ。このカジノリゾートの内1つ「ソレア・リゾート&カジノ」がオープン!広大なカジノスペース以外にも、今後はライブバンドを楽しめるエリアや、日本料理やイタリアン等4つのインターナショナルレストラン、世界のブランドショップも続々オープン予定!注目のフィリピンのマカオへいち早く訪れてみませんか?



ピナトゥボトレッキングツアー

20世紀最大の噴火とも言われているピナトゥボ山。ジープで行くトレッキングスタート地点の道中で、昔ながらの生活をしている原住民アエタ族に会えるかも!フィリピンでおいしい空気を吸って、いい汗かいて、自然の景色を眺めながらトレッキングをしてみませんか?乾季の間のみツアーを開催中!

2名様の場合の1名様料金 P6,500 (2名様より催行)



世界人気ナンバー1の島でクラブホッピング!

米有名旅行雑誌「トラベル&レジャー」で世界人気ナンバー1の島に選ばれたボラカイ。照りつける太陽の下、真っ白な砂の上でマンゴーシェイクを飲むバカンスはまるで夢に描いたよう!アイランドホッピングや鮮やかな色のお魚達と戯れるダイビングも充実しているので楽しめること間違いなし!



PADI ダイビング講習パッケージ

マニラから車で、約2時間「サンゴ礁に囲まれた」海の家をベースにした、日本人インストラクターによるマンツーマン講習。楽しくレッスンしながら、世界最大の潜水指導団体PADIの認定書を2日間で修得するコースです。　パッケージ料金、1名様P20,100／2名様P18,000
現地集合の場合は、1名様P14,800／2名様P14,200
詳細は、ホームページをご参照。



安心の日本語ホットライン フリーダイヤル ☎02-497-4461
☎ 02-525-7824　FAX: 02-525-7501
E-mail: info@nemototravel.com / nemototravel@live.jp
営業時間 9:00～18:00（土曜日～12:00）　日曜定休

ねもと レストラン

連日訪れていただいている常連様に支えられ、店を構えてはや23年。実家の母の手料理のような優しく懐かしい味、お腹いっぱいになっていただけるボリューム、お財布に嬉しいお値段をモットーに、一人一人のお客様を大事にして元気に営業しています。何かマニラでトラブルが有りましたら、マニラで生活して30年以上の知恵を活かして何でも相談にのりますので、実家に立ち寄るような感覚で気軽にお越しください。※P400以上ご注文の方はデリバリーサービスも承っております。



美味しくて、安い、更にボリュームたっぷり!!
ねもと弁当　P207.2



ネモトのおふくろの味、とんかつ定食。外はサクっと中は柔らかいとんかつは量もちょうどいい！みそ汁と一緒に食べてみてください。
とんかつ定食P280



暑いマニラで、さっぱりとした冷やし中華はいかが?
冷やし中華　P212.8



生ビール2杯とおつまみ1品でP120といった格安料金でお友達とくつろいでいただけます。Wifiや漫画もあるので、時間を忘れてお楽しみください。

Wi Fi

☎02-497-4461(日本語)、02-831-5128
営業時間 10時～2時　年中無休　JCB、VISA、MASTER使用可

サービス開始からご利用累計　10,000名様突破！！

信頼と実績のブランド「RYOAKI」

単日～月極／小型車～高級車／国内最安値／明瞭会計

WWW.RYOAKI.COM



RyoAki rent a car











フィリピンで安全且つ安心の生活・ビジネスに「最も重要な事」
それは、安全且つ安心出来る「運転手付プライベートカー」を
持つ事です。フィリピンで安全と安心は安く買えませんが、
「RyoAki」なら叶います。

1. 自己所有の為に必要な初期費用「ゼロ」
2. 毎月掛かる諸費用は自己所有の「1/3以下」
3. 事故等による自身と相手の車の修理・代車の費用、怪我の費用負担・時間的ロス「ゼロ」
4. 何年使っても沢山走ってもずっと「新車」
5. 運転手の急な休み等勤怠管理や心配「無用」 JCB、VISA、MASTERカード使用可

MAP マカティ　F-5

パラワンのフレンドシップ







秘境の孤島に世界屈指の白砂という大自然で、各国の著名人を虜にしてきたパラワン。
贅沢を凝縮した空間で、きっと人生で最高の時間を過ごせるでしょう。

◆ダイブリンク　◆クラブパラダイス
◆ツーシーズン　◆エルニドミニロック
◆エルニドラゲン　◆アマンプロ

退職者ビザ取得もお任せ下さい

退職者VISA取得は、フレンドシップツアーの日本人スタッフにお任せ下さい。弊社はPRAフィリピン退職庁から、在比日本国大使館査証代理申請認定業者／PRA日本人倶楽部賛助会員に任命されており、VISA取得を安心して任せていただけます。
退職者には身の回りの些細な相談まで、一生サポートさせていただきます。
※35才以上で2万ドルから取得可能
http://www.pra.friendshipmanila.com/

フレンドシップツアー

☎02-840-1060,894-1124
（時間外：0928-506-8162）
http://www.friendshipmanila.com/palawan/index.html
営業時間 9:00～18:00（土曜9:00～13:00）
定休日 日曜・祝日　JCB、VISA、MASTERカード使用可

JAPAN AIRLINES



JAL 春キャンペーン

キャンペーン期間中、JALホームページよりキャンペーンへ参加の上、対象運賃でご予約、ご搭乗いただいた方に
A賞、B賞、C賞のいずれか一つをお選びいただけます。東南アジア発、春の一時帰国はぜひJALで。

A賞 日本行往復エコノミークラス航空券　応募者の中から抽選で2組4名様

B賞 Apple iPad mini Wi-Fi 16GB ブラック&スレート　応募者の中から抽選で4名様

C賞 JALトートバッグ　応募者全員



<キャンペーン詳細>

対象となるお客さま： 下記対象運賃にて予約・発券され、かつ出発前にJALホームページからキャンペーン登録された方。
対象出発国： フィリピン
対象運賃： フィリピン地区で発券する現地発日本行き往復JAL公示運賃、JAL個人割引運賃。
（航空券券面に表示されている予約クラスがJ/C/D/Y/B/H/M/V/S）

*コードシェア便利用は対象外となります。往復とも日本航空グループの運航便に限ります。
*日本行き以外の航空券旅程および日本経由で第三国行きの運賃は対象外となります。
*フィリピン地区JALホームページからご応募ください。
お申込みについてはWEB上のアンケートにご回答いただいた後に、キャンペーン登録を行ってください。
キャンペーンの登録にはフィリピン国内の住所をご記入いただく必要があります。

キャンペーン登録期間
2013年3月18日(月)～6月14日(金)
ご搭乗期間（国際線第一区間搭乗）
2013年3月25日（月）～6月21日（金）

・ご応募に際してお客様から頂いた情報は今回のキャンペーン運営管理の為にのみ利用させて頂きます。またご応募者の個人情報は一定期間保存した後、適切に処分いたします。
・応募登録頂いた電話番号、メールアドレス、住所などに不備がある場合は、当選権利を取消とさせていただきます。
・厳正なる抽選を5月中旬と6月下旬に実施した上で当選者を決定します。
・賞品の当選者の方にはemailで当選を通知いたします。（個人情報が含まれている為、HP上での当選者発表は致しません。）
・賞品は日本航空マニラ支店でのお引渡しとなり、郵送は出来かねますので予めご了承ください。
・当選状況についてのお問い合わせにはお答えできかねますので、予めご了承下さい。
・当選の権利を譲渡・転売・換金することはできません。

たまったマイルで【日経ビジネスDigital】がご購読いただけます

日経ビジネスDigital特典

海外で活躍するリーダーに大反響の「日経ビジネスDigital」。
日本No.1の経済誌「日経ビジネス」をパソコン、スマートフォン、
タブレット端末で便利にタイムリーにお読みいただけます。
マイルを使って年間/半年購読サービスをご利用いただけます。
詳しくはJALフィリピンホームページにてご確認ください。



oneworld member

キャンペーンの詳細・お申込みはこちら　http://www.ph.jal.com

JAL
明日の空へ、日本の翼



ニノイ・アキノ国際空港 ターミナル1 ✈

シンガポール

PHP3,498~

シンガポール乗り継ぎで、アジアにもおトクに出かけよう!

表示運賃は、機内持込手荷物*を含む、エコノミークラス「Starter」の片道料金です。受託手荷物は含まれませんが、お客様お一人当たり片道毎に15kgから40kgまで有料(PHP600～PHP2,200)で追加いただけます。販売座席数には限りがございます。表示運賃が適用されない日、フライトがございます。CAB認可済(諸条件が適用されます)。

jetstar.com 1800 1611 0280 (632) 453 6666 (24hr toll free) (632) 810 4744 (Jetstar Makati)

Jetstar

表示運賃には空港施設使用料および通行税(該当する場合)は含まれません。ニノイ・アキノ国際空港にてお支払いください。ご予約には、お一人様片道当たりPHP200の支払手数料が別途必要です。上記コールセンターからご予約いただく場合、お一人様片道当たりPHP900の追加料金がかかります。表示運賃でのご予約は、規定のURLより新規にご予約いただいた場合に限ります。*機内持込手荷物には寸法を含め、制限があります。要件を満たしていない手荷物は受託手荷物としてお預けいただく必要があり、料金が課されます。フライトはすべてジェットスター・アジア航空(3K)により運航されています。運賃は払い戻しできませんが、変更の時点で適用となる変更手数料と運賃の差額を支払うことにより変更が可能です。その他諸条件が適用されます。詳細はjetstar.comまで。CAB Case No. 39292/ CAB Routing No. 60825(2013年3月15日付CAB認可書による)。全てのご旅行は、ジェットスターの運送約款に従うものとします。ジェットスター・アジア航空(Registration No. 200403570D)

全日空がフィリピン路線就航2周年を記念し寄席を開催

収益金は孤児院へ全額寄付



全日空のマニラ−成田路線就航2周年と日本・ASEAN友好協力40周年を記念し、「ANA寄席2013 in Manila」（後援・在フィリピン日本国大使館、国際交流基金など）が、マカティ市内のホテルでこのほど開かれました。

寄席やテレビ出演で幅広い人気をもつ林家正蔵さんや橘家圓太郎さんら4人の落語家が話芸を披露しました。トリをつとめた林家正蔵さんの演目は「読書の時間」。少年が父親から拝借して教室に持ち込んだ本のカバーと中身が違っていたことによる顛末を、巧みな話芸と感情豊かな表情で演じ、400人以上の観客が訪れた会場は、終始和やかな笑いに包まれました。

正蔵さんは、「世界中の様々な国で落語を公演させていただいていますが、マニラのお客さんはノリが良くて、笑顔がとても素晴らしかった」と話していました。

公演の収益金と募金活動の総額(P173,606.40)は、マカティ市内の孤児院「バハイマリア・チルドレンセンター」に全て寄付されました。同所で開催された寄付の式典では、寄付金とともに全日空から同孤児院の子供たちへノートとボールペンがプレゼントされ、子供たちは「たくさん勉強ができる」、日本語で「アリガトウ」と大喜び。最後には全日空のスタッフと子供たちが入り混じってダンスを踊る場面も。全日空マニラ支店・泉秀明支店長は子供たちに、「全日空は人だけでなく夢も運ぶ会社です。夢を持って大きく育ってください」と話すとともに、寄席の観客と募金活動への協力者に感謝の意を表していました。



もらった文具を大事に抱え、笑顔を見せる子供たち



会場は大勢の観客の笑い包まれた



文具をもらって大喜びの「バハイマリア・チルドレンセンター」の子供たち



会場を沸かせた林家正蔵さん

日本へ ビジネスエリートで
US$695から

日本へのご旅行を計画中ですか?この特別運賃で、デルタのビジネスエリートの快適な空の旅をお楽しみください。ご予約は今すぐdelta.com、デルタ航空予約センター電話841-8800、または最寄りの旅行会社へどうぞ。

マニラからのビジネスエリート往復運賃:	運賃*
名古屋(NGO) 東京(NRT)	US$695より

2013年12月31日までに航空券をご購入になり、この特別運賃をお楽しみください。

*本運賃は米ドルで、燃油サーチャージ、航空施設使用料、その他諸税は含まれておりません。

DELTA SKYTEAM

ご利用規約：• 本運賃には、燃油サーチャージ、空港施設使用料、その他諸税は含まれておりません。また、予告なしに変更される場合があります。• 航空券は、ご予約後 1 日以内、もしくはご出発の最低 3 日前までの、いずれか早いほうまでに発券をしていただく必要があります。• 全ての区間は、ご出発 90 日前より前にご予約いただくことはできません。• 本運賃は E チケットのみご利用いただけます。• 上記運賃クラスのご利用は空席状況によります。• 記載された運賃は、東京（NRT）または名古屋（NGO）行きの往復ビジネスクラスのご購入にご利用いただけます。• オープンセグメントおよびキャンセル待ちは認められません。• 航空券は（デルタ航空運航便の）指定のビジネスクラス（Z クラス）にてご予約、ご購入いただく必要があります。• 運賃は、フィリピン政府の承認後、変更される可能性があります。• 上記運賃のご予約およびご購入期間は、2013 年 12 月 31 日までとなります。• ご利用いただける便はデルタ航空運航便のみとさせていただきます。• 最大滞在日数は 6 か月となります。最低滞在日数の条件はありません。• ご出発前またはご出発後の便／日付の変更については、変更後の旅程が本運賃に定められる条件をすべて満たしている場合に限り、必要に応じた追加運賃と 200US ドルの変更料金で可能です。• 本運賃には、子供または幼児割引の設定はありません。• 一部使用済みならびに未使用の航空券の払い戻しはできません。• 本運賃は、トラベルクレジットバウチャー（TCV）、トラベルディスカウントクーポン（TDC）、アップグレード券、スカイマイル特典旅行、コンパニオンパス、その他の割引クーポンでご利用いただくことはできません。また、他のスカイマイルキャンペーンと組み合わせてご利用いただくことはできません。• 本運賃は、他のプロモーション運賃と併用することはできません。• 本運賃は、スカイマイルを利用してのアップグレードや、その他の提携マイレージプログラムおよびアップグレード券などをご利用してアップグレードいただくことはできません。• スカイマイル・プログラムの規約が適用されます。delta.com/skymiles にて、規約をご確認ください。• 出入国／トランジットなどに必要な書類の作成・手続きはお客様ご自身の責任で行っていただきます。デルタ航空はそれらに関する責任を負いません。また、お客様が経由地または目的地で入国を拒否された場合、デルタ航空は一切の払い戻しあるいは関連費用に対する責任を負いません。• その他の規約が適用される場合があります。• 本規約の解釈について、デルタ航空は最終的な権限を持つものとします。• 燃油サーチャージ：片道あたり 90US ドル、フィリピン国税：39.5US ドル , 空港施設使用料ならびに空港旅客保安サービス料：23.5US ドル　• 無料手荷物許容量：1 名様につき手荷物 2 個、1 個あたり 50 ポンドまで• フェアベイシスコード：KR/WNUP



楽天トラベルで出張用、ご家族旅行、プライベートにも利用できる海外ホテルを予約!
マニラ・セブ・香港・シンガポール・バンコク・バリ島・ベトナム・マレーシア他多数

楽R天 トラベル

楽天のあらゆるサービスで使えるポイントに限定プランなど、いつでもお値打ち!

多数のキャンペーン　楽天トラベル　今が旬　検索

季節や記念日に応じた様々なキャンペーン企画をご用意!
楽天トラベルにはお得な「特典」が盛りだくさん!

貯まる!使える!楽天スーパーポイント
楽天トラベルのご利用で、楽天スーパーポイントが貯まります。
しかも!1ポイント=1円として、楽天の全サービスで利用できます。
ホテルを予約してもポイントが貯まり、貯まったポイントを利用して国内旅行にショッピング、海外でも国際発送でお買い物もできます。

楽天トラベル公式 HP　http://travel.rakuten.co.jp/kaigai/
詳しくはメールで!空メールを今すぐ送信!　phl@t.jmpm.jp

楽天 海外ホテル　検索

Soi 7

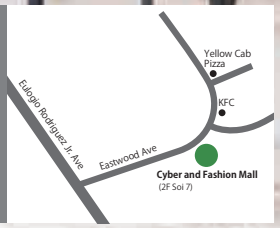
Fash Street
passion ko,fashion mo

カジュアルウエアのセレクトショップ・Soi7。Soi（ソイ）はタイ語で「小道」。
バンコクを中心に、アジア各地からバイヤーが毎月少量限定で選び抜いた
アイテムが揃っています。
アジアの小道を散歩する気分で、お気に入りの一着を探してみて下さい。



www.facebook.com/soi7fashstreet

2nd Flr. Cyber and Fashion Mall
Eastwood City.Quezon City
Tel) 02-661-8019
11am-9pm



2nd Flr. Specialty Shops
Metrowalk, Ortigas. Pasig City
Tel) 02-497-5381
12pm-10pm (Sun-Thu)
12pm-11pm (Fri&Sat)



プライマー持参のお客様は全商品10%OFF



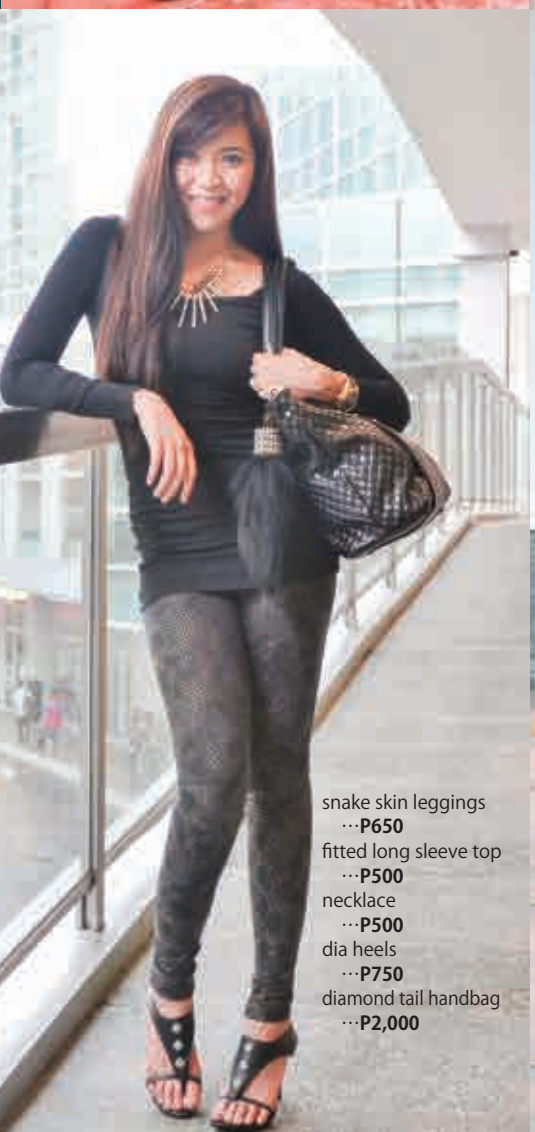
printed spaghetti
…**P600**
button fly jeans
…**P750**
braided handle bag
…**P1,900**
snake heels
…**P1,500**
cardigan
…**P1,150**



knitted glitter tops
…**P820**
high waist button fly shorts
…**P450**
booty heels
…**P1,400**
earring
…**P150**
cap
…**P400**
3 handle plain bag
…**P1,500**



pleated chiffon dress
…**P800**
snake bag
…**P1,900**
brown heels
…**P1,400**
hat
…**P400**



snake skin leggings
…**P650**
fitted long sleeve top
…**P500**
necklace
…**P500**
dia heels
…**P750**
diamond tail handbag
…**P2,000**



alice dress
…**P700**
white blazer
…**P900**
dia heels
…**P750**
ivy bag
…**P1,200**



golden beads see through tops
…**P650**
bloomer with belt
…**P550**
pointed flats
…**P750**
coco earrings
…**P100**

日本ではAPバランス整体でおなじみの
総合整体サロンがついにオープン！！

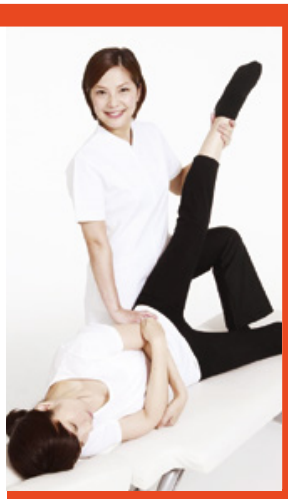
KARADA カラダファクトリー

フィリピンに登場以来、口コミとメディア取材殺到です。1番人気の骨格調整を中心としたAPバランスコースは、お身体の慢性的な辛さや痛み（頭痛、肩こり、腰痛、ストレス等）のある方には特におすすめ。イタ気持ちいい揉みを提供するボディトリートメント。足裏マッサージのフットトリートメント等のメニューが充実。すでに研修センターも開設し、日本人マネージャーが技術指導。日本語を話せるスタッフもいるので、いつでも安心して身体のケアを任せられますよ！なお日本語での施術をご希望のお客様はご利用の際にご予約ください。

Karada.Philippines　@KARADA_PH

NEW GLORIETTA MALL
Level3, Space No.3-086, The New Glorietta Mall, Ayala Center, Makati City　Tel:02-553-8731

GREENBELT RADISSONS
G/F Commercial-B, Greenbelt Radissons, 107 Aguirre St, Legazpi Village, Makati City
Tel:02-843-7425　（日本人スタッフ対応可）



プライマー読者特典
◎初めてのお客様限定、
APバランスコース60分
945ペソ→500ペソ
電話予約時にプライマーを見た！とお伝えください！！

韓国人メイクアップアーティストによるプロの技

BIGプロモ実施中!



●まつげエクステンション=~~P3,000~~→P1,900
●ナチュラル眉+アイライン=~~P12,000~~→P10,000
●ナチュラル眉+アイライン+唇タトゥー=~~P22,000~~→P17,000
※プロモ6月末まで



タトゥーメニュー
★眉タトゥー ★アイラインタトゥー ★唇タトゥー（全体）
★タトゥー消去レーザー
米規格FDA承認。
オーガニック製品
使用



口に入れても人体に影響のない、安全な染料を使用しております

タトゥーサロン KAWISORI
2nd Flr, P.Burgos cor.Gen. Luna St., Makati City
☎ (02)729-5448 (0917)564-3943

MAP マカティ　G-I

鍼灸初心者さんでも安心 アットホームなクリニック

Chamsarang Acupuncture clinic

チャムサラン・アキュパンクチュア・クリニック

仕事が忙しく、不規則な生活が続くと体は正直に反応してきますよね。マッサージだけでは解消しきれない不調を、鍼灸で癒しませんか？　東洋医学を学んだドクターHoは、体全体のバランスを漢方と鍼灸を用いて整えるプロ。多くの運動選手が通うこちらのクリニックは、初めての人もリラックスできる、アットホームな雰囲気が嬉しい。針はもちろん使い捨てです。

●おすすめ●
吸角（カッピング）
60～80分セッション：P1,200

2F 5354 Gen. Luna Street Barangay Poblacion Makati City　☎02-896-0865、02-986-1037、0917-451-6898（予約必須）　営8時～19時（土曜8時～18時）　休日曜　E-mail: hl1ane@naver.com



丁寧な説明で、鍼灸は初めてという方にも安心



施術後は肩コリもすっきり（個人差があります）

MAP マカティ　G-I

女性必見☆ 癒し効果抜群のよもぎ蒸し

Well-Being Spa and Massage

ウェル-ビーイング・スパ&マッサージ

日本ではすでにメジャーな「よもぎ蒸し」。フィリピンにもそのよもぎ蒸しを楽しむことができるお店がありました！

専用のケープをはおり、中央に穴の開いた椅子（写真下）に座ると薬草を煮出した成分を含んだ蒸気が上がってきて、じんわり体をあたためます。あたたかさと薬草の香りで癒し効果はばっちり。冷え性や産婦人科系の悩みを持っている方に特に効果的だとか。

●プライマー読者特典●
よもぎ蒸し(シャワー付)…500ペソ/40分
サウナ…250ペソ/制限時間なし
指圧＆スウェディッシュマッサージ…450ペソ/60分
ボディ・スクラブ…400ペソ/30～40分
※来店時に「プライマーを見た」とお伝え下さい

5650, Don Pedro Street. Gen. Luna Avenue Makati City　☎02-216-2332、02-621-8995、0917-821-1333(Ms Kim)　営8時～22時　休なし



日本の銭湯を思わせる湯船が嬉しい



よもぎ蒸しは座っているだけなので楽チン









<読者特典>全てのサービスが20%OFF（本号持参で）

トリートメントメニュー

●RFフラクショナル・リペア（6週／P32,000）
すべての肌質にあう。シワや傷跡、広がった毛穴のトリートメント

●レーザートーニング（10週／P38,000）
1,064ナノメーターの波長のレーザーでシミを取り除きます

●ソフトレーザー・ピール（6週／P25,000）
毛穴の引き締め、にきび改善、肌弾力の改善を目指します

●ホワイトニング・ケア（1回／P1,500、10回／P12,000）
若々しく、真っ白なお肌へと導きます

●IPL Facial（10週間のプログラム：P24,000）
メラニン色素などにダメージを与え、肌の若返りを目指す光治療

●IPL永久脱毛（1回／P3,000～P8,000）
腕、足、わきなど。価格は部位により異なります

●オバジピール（2回／P28,000）
加齢による肌の改善を目指すピーリング

●CO2フラクショナル・レーザー（6週／P24,000）
毛穴を活性化させ、肌の弾力と若さを取り戻します

その他…アンチエイジング・フェイシャルケア（コラーゲンケア）、美白&スキンレジェネレーションケアetc

ご予約はお電話で
☎02-892-8431 / 0920-836-1132
2nd Floor, Aguirre Bldg., H.V Dela Costa cor.,Tordesillas St., Salcedo Village, Makati City　営業時間 9:30～18:30　定休日 日曜、祝日

O2 スキンケア&レーザークリニック
AESTHETIC CENTER

素晴らしいスキンケア・サービスを提供いたします。

MAP マカティ　C-4

思い出のジュエリーを もう一度輝かせませんか

Lotus Gold

ロータス・ゴールド

大切な記念日に、誕生日に日頃の感謝の気持ちを込めて…。ギフトの新しい選択肢の一つとして、カスタムジュエリーはいかがですか?

36年間、宝石に携わった職人たちが、みなさんの思い出の宝石、アクセサリを見違えるように新しいデザインに作り変えてくれます。アクセサリ修理も取り扱っているので、パーツがはずれてしまった、石がはずれかけてしまっている、サイズが合わなくなってしまった、といったような、小さなことでもお気軽に。

カスタムジュエリーの費用は使用する宝石や金属、またデザインによって異なります。お客様に安心した価格を提案できるよう、まずは店頭のスタッフまでご相談ください。

Unit G III The Gallery, Amorsolo St., Makati City ☎02-844-4804、02-815-0049 ㊡10時30分～18時 ㊡土、日曜



タンスにしまいっぱなしだった指輪もこの通り！



リングの台座のみを取り替えるなどアレンジ自由

MAP マカティ　E-4

特別な記念日にかかせない フレッシュなお花の配送は

Island rose

アイランド・ローズ

特別な記念日に、彼女や家族の誕生日に……毎回ギフトに頭を悩ませている男性のみなさま、こちらはもうチェック済ですか？フレッシュで色鮮やかなお花を配達してくれるアイランド・ローズはサプライズ好きな方にうってつけ。彼女の職場に花束を届ける！なんてスイートな演出も素敵ですね。今ならバレンタインにぴったりのギフトも取り扱い中。まずはWEBをご覧ください。

●プライマー読者特典●
お会計より10% OFF!
※オンラインでご予約の場合、ご精算画面で「PRIMER-0113」と入力　有効期限：2013年7月末

BF店 G/F Tropical Palms Building 103 Dela Rosa St. Legaspi Village Makati 1229 ☎02-816-3091 ㊡8～17時 ㊡正月、クリスマス、ホーリーウィーク　配送可能エリア：フィリピン国内ほぼ全域(※WEBにてご確認下さい)



もらった人を必ず笑顔にする、鮮やかな花束



いろいろ選べるオプションギフト

MAP マニラ、アラバン　Z-4, V-2

奇跡の掛け心地を 店頭でぜひ実感してください

Star Finder Optical

スター・ファインダー・オプティカル

現在口コミで注目度上昇中のメガネ店がこちら!　人気は人工骨にも使用されている素材で作ったフレーム「filing（写真上)」。弾力、復元性、フィット感どれもトップクラスを誇るこのフレームは、軽くてゴムの様に曲がり頭部への締め付けを与えないやさしい掛け心地です。度付き眼鏡P2,900～(常駐眼科医による視力チェック、フレーム代込)。

●プライマー読者特典●
めがね・サングラス限定　20%OFF

フェスティバル店　2/L festival supermall, alabang ☎02-842-8155
B.F店　#31 Aguirre Ave., BF homes, paranaque ☎02-710-4734
マニラロビンソン店　2/L Robinsons Place Ermita Manila ☎02-354-0413



クネクネと曲がる、フィット感抜群の「filing」



常駐の目医者があなたの目を詳しくチェック!!

MAP マカティ　D-4

HANS BRUMANN氏の手によって
生み出される輝き
18OR14カラットのゴールドを使用し、
世界に一つしかない貴方だけの
ジュエリーをデザインします。
新コレクションのジュエリー展示会も
毎年開催!

HANS BRUMANN
JEWELLER





スイス生まれのジュエリーデザイナー。ヨーロッパでジュエリーデザイナーのキャリアをスタートさせた後、1976年、自身の名を冠したブランド「ハンス・ブルマン」を設立。力強く華美でかつ派手すぎないデザインは、特にフィリピンの富裕層の間で人気を得ている。

G/F Legaspi Parkview Condominium, 134 Legaspi Street, Legaspi Village, Makati City 1229
TEL:02-892-5058, 02-893-1203　FAX:02-812-9881
SHANGRI-LA:Lobby Level Makati Shangri-La Hotel Corner Ayala and Makati Avenues 1200 Makati City
TEL:02-813-5035, 02-813-5036
ROCKWELL:Lifestyle Section, The Power Plant Mall Rockwell Center 1200 Makati City　TEL:02-898-2429, 02-898-0351

SINCE 1985
Verona Optical

●各ブランド取扱中
ACUVUE　HOYA　essilor　ZEISS　CIBA VISION　Bausch & Lomb

“最近パソコン画面がぼやけて見える…”
“簡単にイメチェンしたい”
“紫外線対策、肌だけでいいと思ってた”

豊富なバリエーションから あなただけの1本を!!

おしゃれでお手頃価格のメガネが1時間で仕上がります！　まずは店頭へ
※コンタクト用品も各種取り揃えております



Makati
G/F Insular Bakery Bldg., 5051 P. Burgos St., Poblacion, Makati City
☎ 02-478-4800
携帯電話：0917-874-3648

SM Center Muntinlupa
2/F infront of Hypermarket Nat'l Road, Brgy. Tunasan, Muntinlupa City
☎ 02-624-8313
携帯電話：0917-598-4293

Ortigas
G/F GI-007(Informatics) St. Francis Square Mall Julia Vargas Ave. corner Bank drive, Ortigas Center, Mandaluyong City
☎ 02-706-7360
携帯電話：0916-514-1289

SM San Lazaro
2/F Beside Entrance of Department Store Felix Huertas Cor. A.H Lacson Sts., Sta. Cruz, Manila
☎ 02-622-2432
携帯電話：0917-586-3424

SM Fairview
Quirino Avenue cor Regalado St., Greater Lagro, Quezon City,
Metro Manila (Basement Annex2 039)
☎ 02-966-3531
携帯電話：0917-315-7711

MAP マカティ

小林歯科診療所・技工所

KDC & LAB

KOBAYASHI DENTAL CLINIC & LABORATORY

豊富な経験、信頼できる技術、安心できる値段

歯は口を変え
口は顔を変え
顔は表情を変え
表情は人生を創る!!

歯が人生を支え、口が人生を創って行く。。。。
私達はこれを信条に毎日精進しております。

歯科医師

- Makoto O. Kobayashi D.M.D., RDT
- Marjorie G. Kobayashi D.M.D., RDT
- Mark Anthony G. Kobayashi D.M.D., RDT
- Bernadette C. Kobayashi D.M.D., RDT
- Miguel Atom G. Kobayashi D.M.D. 5th Placer Dental Licensure Examination

医療サービス

審美歯科
歯列矯正
口腔外科
補綴技工
インプラント治療
根管治療
スポーツ歯科
小児歯科
予防歯科
一般歯科
(スケーリング・虫歯治療等)

We Accept the following Health care:

- UFJ
- Hitachi
- MUFG
- NITTU
- Mitsubishi
- NSK
- Nippon Express

マカティ市マガリアネスビレッジ、マガセンタービル4階
Cell No.: 0917-8947005
Tel No.: 852-3622/854-3800
Fax No.: 851-5762

MONDAY -FRIDAY & SUNDAY 9:00 A.M. - 7:00 P.M.

#2 Nazareth St., cor. Jericho St., Multinational Village, Paranaque City.
Tel No.: (632) 836-9400
Cell No.: 0919-430-9932

SATURDAY & HOLIDAY 10:00 A.M. - 7:00 P.M.

www.kobayashi-clinic.com.ph
info@kobayashi-clinic.com.ph / alpstech.edu.ph@gmail.com

プライマーでキレイになろう

WEBにもビューティー情報盛りだくさん!

http://primer.ph



MAP マカティ H-5



かけがえのないあなたの眼をAEIアジアン・アイにお任せください

診察内容

- 白内障、緑内障、糖尿病性網膜症、黄斑変性症、斜視、ブドウ膜炎
- レーシック(屈折レーザー手術)
- 目の形成手術
- 小児眼科と検眼
- 弱視および視力回復リハビリ
- めがね、コンタクトレンズの処方

ハーバード大学で専門教育を受けた優秀な医師団と
それを支える有能で思いやりのあるスタッフや
最先端の機器と最高水準の技術で治療を行っております。

ASIAN EYE INSTITUTE

AEI ロックウェルセンター (Nestle ビルの横)
8th – 10th Floors, Phinma Plaza Rockwell Center, Makati City Tel: (+632)898-2020 携帯 : (+63)918-898-2020

AEI ケソントライノーマ クリニック
Level 1, EDSA cor. North Avenue Quezon City
Tel: (+632)901-3931 to 32 携帯 : (+63)917-897-2020

AEI モール・オブ・アジア クリニック
2nd Floor Main Mall Bldg., Mall of Asia, Pasay City
Tel: (+632)556-4997 to 98 携帯 : (+63)0915-846-4335

日本語直通番号 : (02)898-2003 **代表番号 :** 898-2020、0918-898-2020 eyehelp@asianeyeinstitute.com www.asianeyeinstitute.com asianeyeinstitute asianeyephil

MAP マカティ C-4

細胞形成、免疫力向上、ホルモンバランス調整など、人間のあらゆる生命維持活動に重要な役割を果たしているのが「酵素」=エンザイム。
適切な量を維持することにより、疲労回復、便秘解消、老化抑制など様々な効果が実証されています。
エンザイムは新鮮な野菜や果物に豊富に含まれていますが、加工食品が増えた現代人の食生活で摂取がどんどん困難に。加えて素材の加熱調理によって失われてしまうため、火を通した料理が多いフィリピンではなおさら不足しがちなのです。

健康維持にエンザイム

酵素の力で体を強く!きれいに!

そこで効率よく酵素を取り入れられるようつくられたのが
ENZYME NATURAL PROBIOTIC TONIC。
特にエンザイムの成分が多く含まれるよもぎ、青パパイヤなど、自然の恵みを生かした約40種類もの天然素材を原材料としています。
毎日定量を飲む習慣で手軽な健康維持にお役立てください。



価格 : 1本 (500ml) P750

EMF

G-20 Sunvar Plaza Building Amorsolo Street corner Pasay Road Makati City
ご注文はお電話かEメール、または直接弊社にお越し下さい(※日本語対応可)
電話 : 02-817-0078 Eメール : query@emfonline.biz

MAP マカティ　F-2

本当につらい痛みとコリに 中国医学鍼をお試しあれ!

Dr. Lee Chinese Acupuncture

ドクターリー・チャイニーズ・アキュパンクチャー

日本でおなじみの鍼治療、じつは中国が起源だと知っていましたか？ Dr.リーは中国医学の鍼治療を修得した専門医。つぼを直接刺激することで、つらいコリや痛みを和らげます。またコスメティック鍼治療は毛穴の引締めや、くすみの軽減、また肌本来の再生力を高め、内側から肌に潤いを与えるそう。

※針は使い捨て

●プライマー読者特典●
鍼灸1回：通常P1,000→P500（50%OFF）
クリアコンプレクションパッケージ（コスメ鍼治療10回）：
通常P5,000→P4,000

FERROS BEL-AIR TOWER CONDOMINIUM #30 Polaris st. corner Durban Felipe st. Brgy, Poblacion, Makati City ☎02-218-5250、0916-758-2975 ㊡10時～18時



リー医師は本場中国医学を専門に学んだプロ



今ならプライマー読者限定ディスカウントも！

MAP ケソン

日本人ネイリストが施術 Gel Nail♥専門サロン

Nail Salon REI 麗

ネイルサロン　レイ

キラキラ☆とした指先で、フィリピンライフを華やかにしませんか。輝くスワロフスキーや自爪に優しいバイオスカルプチュアジェルなど、使用している素材はすべてネイリスト中村さんが厳選し、日本で揃えたもの。

豊富なデザインとその確かな技術に加え「施術中の中村さんとのお喋りが楽しくてリピしてます！」という声も。ご自宅への出張サービスが好評。1名様でも大歓迎です。お気軽にお問合せ下さい!

●プライマー読者特典●
初回限定　全メニュー20%OFF

#98 Timog Ave. cor. Sct. Ybardolaza, Quezon City (Bambbi Fuentes内) ☎0915-314-8264(中村直通)、02-411-2487、02-927-1998(Bambbi Fuentes)　※出張サービス有



きめ細やかな技術と安心素材で納得の仕上がり



サンプル多数ご用意。シーンに応じたデザインをどうぞ!

MAP マニラ　R-2

南国の紫外線で弱った肌を アクアピールでよみがえらせよう!

Skincare Solutions スキンケア・ソリューションズ

肌を見せる機会の多い南国フィリピン生活、お肌のケアは欠かせませんよね。フォート・ボニファシオ店限定のトリートメント「アクアピール(P1,500～)」は、紫外線で弱った肌をぷるんとよみがえらせてくれると評判。

肌年齢が気になる年頃の読者モニター Sさん(20代後半)曰く、「小鼻の周りや口元など、細かい部分の汚れを丁寧に取り除いてくれるので、肌がワントーン明るくなったよう。月に1～2回のスペシャルケアとして使っていきたいですね。」とのこと。トリートメント後のもちっとした自分の肌にびっくりされていました。レーザー脱毛(脇下：1回P2,500)、脚：1回P6,000)、ボトックス・トリートメントなどその他サービスも充実！ぜひみなさんもご来店ください。

●プライマー読者特典●
足脱毛6セッション申込みで、＋1セッション無料　※有効期限：2013年6月末
Every 6 session get 1 free session fee of Legs Hair Removal.

Unit 1-H Grand Hampton, Tower 1, 31 St. cor. 2nd Ave. Fort Bonifacio, Taguig City ☎02-856-6960、0917-433-8172　Unit 204, 2nd Floor, Entertainment Mall Southwing, SM Mall of Asia, Pasay City ☎02-556-7272、0917-598-0599 ㊡10時～20時 ㊡日曜 JCB・VISA・MASTER・BDOカード使用可



肌にたまった老廃物を丁寧に取り除きます。痛みもなく、ヒンヤリ気持ちいい



ドクターのスケジュールを確保するため、事前予約がベター



フォート・ボニファシオ店は交差点角のこちらの看板が目印



肌に弾力をもたらすと言われる酵素を吹きかけ、クリームで肌を整え完了!

お店が探しやすいよ 巻末MAPでお店の位置をチェック！

例▶
R-2は
巻末MAPでの
位置を
表しています。







We need Your Voice!

Primerへのご意見・ご要望をお聞かせ下さい

Primerではフィリピンに関わる皆様にも参加して頂きながら、役に立つ情報をトータルにお届けする情報誌・WEBサイトを目指しています。皆様からの旬な情報お待ちしております。

Please Send Mail to
information@primer.ph

自宅で受けられるマッサージ種類の豊富さが人気です!

Massage at Home

マッサージ・アット・ホーム

自宅に居ながらにして、様々な種類のマッサージをデリバリーできてしまうのが魅力! 毎回、スタイルを変えて楽しみたいところです。

●フットスパ(1時間):P350
●フットリラックス(1時間):P250
●マニキュア・ペディギュア:P300
●スウェディッシュ/指圧マッサージ(1時間):P250

●プライマー読者特典●
2時間マッサージご利用で、
30分無料マッサージ追加
有効期限:2013年6月末
ご予約の際「プライマーを見た」とお伝えください

☎02-340-0208、02-975-9413、0915-331-0088、0908-860-1606、0922-831-8288
㊡13時～翌1時 ㊡なし



←プライマー読者限定プロモもお見逃しなく!



おもわずうっとり。その日の疲れはその日のうちに癒そう







MAP オルティガス　O-5

We are the best English Trainers for you.

設立15年の実績を誇るEIEN POWERの姉妹校としてこれまでにないフィリピン最高のビジネス英語学校が誕生。場所はマニラ屈指のビジネス街の中心地オルティガスにあるフィリピン証券取引所の入った高層ビルの30階。

EEN Academy of Englishは日本資本による日本人のための日本人による学校です。そのため日本人校長、日本人スタッフが常駐しますので、よりきめ細やかで行き届いたケアを提供します。

学習環境

マニラにある多くの語学学校の中でも、特に立地・治安の良さがとても良いです。

広々としたマンツーマンレッスン室以外にもリラックスして集中して勉強に取り組めるよう、スタイリッシュなコミュニケーションラウンジや解放感のあるスタディラウンジを設けています。

EEN AEの講師

厳しい採用基準をクリアした講師陣はフィリピンのトップ大卒のエリートです。

ビジネス英語やネイティブに近い発音、アクセントなどの基本的な英語のスキルはもちろん、お客様に対して柔軟な教え方やフルオーダーメイドにも適応できる人材がお教えします。

EEN AEが提供する住居

滞在先はフィリピン屈指の高級ヴィレッジ「ホワイトプレイン」内にある当社直営の住居から専用車で学校まで通学します。政治家などの住む場所でもあり、一般市民とは隔離されたエリアなので治安への心配はありません。

EEN AE のQuality

EEN AEは食事や滞在施設環境を含め、かつてない世界トップレベルの英語学校です。

マンツーマンレッスンの強みを生かし、授業カリキュラムはすべてフルオーダーメイドが可能。基本カリキュラムの全てがマンツーマン授業であり、土曜日も授業プランをご用意しています。短期プランも積極的に受け入れており、日程などのお客様のご都合に合わせた細かいリクエストにも柔軟にお答えしています。留学前後にはオンラインによるレッスンが受講でき、同じ担当講師との継続したレッスンも可能です。



スタディラウンジは生徒が自習学習で利用したり、生徒と先生が授業後そこで宿題を行ったり質問をしたりなど、授業の延長でよく利用され、リラックスして集中できるほかにはない学習空間をご用意しました。



コミュニケーションラウンジでは、生徒と先生の楽しそうな会話が聞こえてくるような、くつろげる広いスペースを設けています。



日本人校長に日本人スタッフが常駐していますので、安心して授業に集中でき留学生活を送ることが出来ます。



マンツーマン教室は20教室あり、1教室あたりが広く解放的な学習空間となっております。基本授業はオールマンツーマンとなっていまして、授業をお客様に合わせてフルオーダーメイドできたり、ビジネス英語を学ぶためのプレゼンテーションからネゴシエーション、またビジネスの場で使うemailのライティングや電話によるコミュニケーションなど万遍なくカバーしています。

レッスン開始までの流れ

本校では主に企業研修などや個人の方に対して、細かなニーズに対応するフルオーダークラスにも対応しています。お客様のご要望をもとに渡航前にカリキュラムをご提案させてもらいます。その方によって全てアレンジできるようになっています。

英語指導歴20年の日本人校長によるカウンセリングを受けることもできますのでお問い合わせください。

①お打合せ

研修の目的、リクエストなどをお聞きし、現地のカリキュラム担当に打診。渡航予定者様のレベルテストも行います。

②ご提案

カリキュラム担当者からお客様にあったカリキュラムを納得がいくまでご提案させてもらいます。

③研修開始

渡航前に確定させたカリキュラムをもとに研修スタート。進捗状況なども随時現地からリポートさせてもらいます。

お問い合わせ

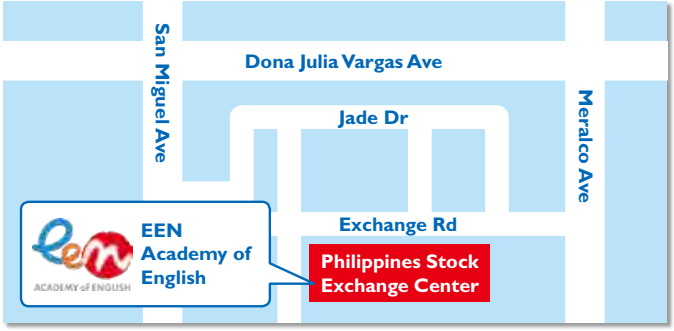
EEN Academy of English

30th floor, Unit 3003-A&3003-B, Tektite West tower, PSE Center Bldg, Exchange Road, Ortigas Center, Pasig City, Metro Manila, Philippines.

現地カリキュラム担当 衣川

Tel:02-667-3471

公式認定　SSP発給認定機関　TESDA認定教育機関



フィリピン生活お役立ち! プレスクール&習い事リスト

協力：のびのび会(スクール詳細情報を掲載したブックレットを販売中)
携帯：0949-131-7362　E-mail:nobinobiyamaguchi@yahoo.co.jp

※「日本人会」という記載のあるサークルに関しては、日本人会会員限定。
詳しくは各サークルへお問合せ下さい。

フィリピン生活をより充実したものにするため、
プレスクール、習い事をピックアップ!
「遊び盛りの子どもフィリピンに来たけれど、
どこへ行ったらいいか分からない。」
「習い事を始めてみたいけど、どんな種類があるの?」
そんな疑問や不安を持ったみなさんが、
ちょっと家から踏み出すきっかけになればと思い作成しました。
フィリピンに住んでいるからこそのプレスクール、習い事。楽しんで下さいね!

	エリア	施設名	住所	TEL	備考
プレスクール	Alabang	EDITH International preschool	4F Energyopt Bldg., Prime St., Madrigal Business Park 2, Alabang, Muntinlupa	02-823-3129	
	Alabang	Toddlers Unlimited	4F Festival Supermall, Filinvest Corp City, Alabang, Muntinlupa	02-850-4064	
	Fort	International School Manila	University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-840-8488	
	Fort	Summit School	38th Drive, University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-881-9032	
	Fort	The British School Manila	36th St., University Parkway, Fort Bonifacio, Taguig	02-860-4800	
	Fort	The Little Gym	Level1, Bonifacio Technology Center, 31st St., and 2nd Ave., Fort Bonifacio, Taguig	02-815-1735	
	Fort	Australian International School	NCP Compund, 2332 Don Chino Roces Ext., Fort Bonifacio, Taguig	02-844-9915	
	Makati	Casa Montessori International	43 Mckinley Road, Forbes Park South, Makati	02-810-9722	
	Makati	Fun-D-Mentals Preschool	G/F Salcedo Mansion, 109 Tordesillas St., Salcedo Vill., Makati	02-818-9764	
	Makati	Family Partners Learning Center (F.P.L.C)	Union Church of Manila Bldg., Legaspi cor. Rada St., Legaspi Vill., Makati	02-812-6062	
	Makati	オイスカマニラ日本語幼稚園	69 Paseo de Roxas, Urdaneta Vill., Makati	02-894-3114	日本語可
	Parañaque	German European School Manila	75 Swaziland St., Better Living Subdivision 1711, Prañaque	02-776-1000	
	Rockwell	Happy hearts Preschool	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-897-8310	
語学	Salcedo	倉田チュートリアル(英語)	Classoca Ⅰ,H.V. Dela Costa St., Salcedo Vill., Makati	02-813-7202	キッズ歓迎 日本語可
	Salcedo	マニラ学習塾　英会話教室 (石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	日本語可
	Manila	まにら新聞カルチャーセンター タガログ語(澤田先生)	3F 1037 Teresa st., Rizal Village, Makati City	0928-262-3961	日本語可
	Makati	Alliance Francaise de Manila (フランス語)	209 Nicanor Garcia St. Santiago Village Bel Air2, Makati City	02-895-7585	
塾	Salcedo	マニラ学習塾(石川先生)	Room301, Makati Executive Center, Leviste St. cor. Ruffino St., Salcedo Vill., Makati	0916-344-2977	キッズ歓迎
スポーツ	Alabang	Philippines Gymnastics and Athletics Academy (器械体操)	Bldg #10, La Fuerza Compound, Don Mariano Industrial Complex, Alabang-Zapote Rd, Las Pinas City	02-377-5461	キッズ歓迎
	Alabang / Manila	SM Skating Rink (スケート、アイスホッケー)	SM southmall内、Mall of Asia内	02-800-0426	キッズ歓迎
	Cavite	Two Wheelers (野球)	練習：Cavite　試合：Manila近郊	0929-894-3350	日本語可
	Makati	極真空手道連盟	2nd Level (Makati Cinema Square) Pasong Tamo Ave, Makati City	0917-861-1022 0915-564-0063	日本語可

MAP アラバン

実績と政府のTESDA認可に裏付けされた確かな英語学習を、比国有数の富裕層地で楽しめる

MULTI LANGUAGE POWER

マルチ・ランゲージ・パワー

MLPでは英語を始め、中国語、スペイン語、ドイツ語、タガログ語といった、さまざまな語学クラスを提供。これからの国際社会で活躍する、マルチリンガルとなるための機会をネイティブ講師が徹底サポートします。

日常会話、ビジネス英語だけでなく、アメリカ、オーストラリア、フィリピンの名門大学入学のための学習、およびTOEFL、TOEIC、SAT、IELTS対策も網羅。

また、学校があるアラバン地域は、フィリピンでも有数の富裕層が住む、治安が良い街なので親御さんも安心です。最新の設備と整った環境で、自分自身の目標や夢をぜひ達成しましょう!

●プライマーおすすめコース●
①TESOL卒業コース(8週間)..... 136,000ペソ〜172,000ペソ
②2013グローバル・リーダーシップキャンプ(4週間).... 95000ペソ
③1泊2日体験コース!!学校の下見に最適! ..... 5570〜6570ペソ
※その他の詳しい情報は　primer.ph MULTIで検索

☎02-553-4298　携帯：0926-293-0012(日本語直通電話 Ms Masako)
㊡9時〜21時　Skype: Multilanguagepower
E-mail: multilanguageschool@gmail.com(日本語可)
www.mlpcenter.com


ひときわ目を引くブルーの建物が目印


1日4時間のマンツーマン授業で英語の上達に効果大です


スタッフ一同でみなさんの英語学習をサポート!


施設内はどこも清潔で落ち着いた雰囲気


寮はシンプルかつ機能的。こちらは一人部屋

スポーツ	Makati	ELORDE BOXING GYM	4th Floor, Prudential Life Bldg. 843 Arnaiz Ave. Legaspi Vill. Makati	02-710-2151	
	Makati	不動心　合気道　道場	1022 Arnaiz Avenue (formerly Pasay Road)	02-843-4410 0917-887-6373	
	Makati	MANILA HAPONS（ラグビー）	Das Marinas Village 内 San Agustin school	0917-501-6193 0927-460-8151	日本語可 日本人会
	Makati	中山プロ　ゴルフスクール	2F Makati Golf club 7232, Malungay Street Makati City	0928-716-9777	日本語可
	Makati	ACE STRIKERS（男女バレーボール）	マニラ日本人学校第二体育館	0917-893-0240	日本語可
	Makati	マニラ日本人会テニス同好会	Dasmarinas Village内 College of San Agustin	0920-914-4727	日本語可 日本人会
	Makati	ZONE（バトミントン）	7224 Malungay St., cor. Buendia Bel-Air Makati City	02-893-1600	
	Makati	Perry Sovidal ballet（バレエ）	8883 Sampaloc Ave. San Antonio Village, Makati City	02-895-7812 0917-525-5370	
	Makati	THE BEST CENTER ザ・ベストセンター(総合)	34 Scout Lozano cor. Scout Reyes, Brgy Laging Handa, Quezon	02-372-3065	キッズ歓迎
	Parañaque	松本かよ先生(バトン・ポンポンダンス)	4322 Rosemallow St., Sun Valley, Parañaque	02-823-0690	キッズ歓迎
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(総合)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Rockwell	Manila Bullets (男女バスケットボール)	Fort Bonifacio FTI college	0917-860-5194	日本語可
	Rockwell	Rockwell Club ロックウェルクラブ(エリック先生・ダンス)	23 Amorosolo Drive, Rockwell Center, Makati	02-450-2994	キッズ歓迎
	Taguig	Manila All Japan FC（サッカー）	AFP RSBS Industrial park, Km 12 East Service Road, 1630 Taguig City	0917-590-3342	日本語可 キッズ歓迎
アート	Alabang	Books On Wheels ブックスオンホウィールズ	Unit401,402 Energy OPT Bldg., Prime St., Madrigal Business Park Alabang Muntinlupa	02-542-0727	キッズ歓迎
	Pasig	My Masterpiece マイマスターピース	Valle Varde, Pasig	0915-432-7439	キッズ歓迎
	Salcedo	Jolli jam arts ジョリージャムアーツ	203 Three Salcedo Place, Tordesillas St., Salcedo Vill. Makati	02-392-6220	キッズ歓迎
その他	Makati	EUPHONY Music Center&Studio ユーフォニーミュージックセンター&スタジオ	F1-A MAKATI CINEMA SQUARE	02-844-5289	キッズ歓迎
	Makati	GLOBAL ACADEMY　料理学校	118 Jupiter St. Barangay Bel-Air Makati	02-519-7199 0917-826-0064	
	Makati	裏千家淡交会　マニラ協会(茶道)	22/F Trident Tower, 312 Sen Gil Puyat Avenue, Salcedo Village, Makati City	0915-317-7792	日本語可 日本人会
	Makati	YK Spa（ヒロット教室）	7207 santillan st, brgy pio del pilar, Legaspi Village, Makati	0906-465-9636	日本語可
	Makati	Manila Glee Club（男声合唱団）	マカティ市内東京ヘルスリンク、日本人会	0916-353-5414	日本語可 日本人会
	Makati	日本人会女声コーラス同好会 ラ・メール	日本人会 22階会議室	0918-912-4606	日本語可 日本人会
	Makati	Bicram Yoga	15/F, 88 Corporate Center, 141 Valero Street corner Sedeno Streets Salcedo Village, Makati	02-889-0126 0917-800-3512	
	Mandaluyong	Kids Klub Philippines（総合）	500 Shaw Bloulevard, 500 SHAW ZENTRUM, 1555 Mandaluyong, Philippines	02-654-0500 02-654-0231	キッズ歓迎
	Quezon	Tiny Kitchen タイニーキッチン	31 Scout Tobias, Barangay Laging Handa, Quezon	02-410-2279	キッズ歓迎



フィリピン★ビジネス 烈伝

フィリピン・ビジネスパーソンインタビュー

フィリピンで活躍中のアノ人に直撃!
フィリピンにおけるビジネスの「いろは」を語ってもらうコーナー

第14回

現地有力グループとタッグ組み規模拡大 ファミマならではの特色を生かし有望市場に切り込む

Philippine FamilyMart CVS,Inc.
Executive Vice President
小泉昌親さん

日本国内外での積極的な出店攻勢で規模拡大を続けるコンビニエンスストアの雄、ファミリーマートが4月、ついにフィリピンに上陸。マカティのグロリエッタ3に1号店、MRTアヤラ駅に2号店と、絶好の立地で好調な滑り出しに成功した。店舗展開の陣頭指揮をとるフィリピン・ファミリーマートの小泉昌親さんにお話をお聞きしました。

編集部●まずは「ファミリーマート・グロリエッタ3店」の開店おめでとうございます。
ありがとうございます。開店準備は工事が難航するなど一筋縄ではいきませんでしたが、ついにメトロマニラで指折りの商業施設であるこの地に第1号店を構え順調にスタートできたことに感謝しています。東南アジアではタイ、ベトナム、インドネシアに次ぐ4カ国目の出店となります。

編集部●店舗概要を教えてください。
店舗面積は約220㎡です。現地のニーズに合わせ、そのうち約50㎡とたっぷりのスペースを26席あるイートイン・コーナーにあてています。商品は弁当などの中食、菓子、飲料、日用品など約1400種の商品を扱っています。

編集部●フィリピン人がターゲットです。現在のところ売れ筋の食べ物はなんでしょうか。
売上げの数字上はカツ丼が最も好調です。揚げ物が大好きな国民性ですし、甘辛い出汁も現地のお客様の好みに合うのだと思います。他社さんでは見かけないおにぎりも人気で、1日50〜100個売れています。ファミリーマート・コレクションというプライベートブランドのお菓子も、ファストフード以外ではドリンクに次ぐ売上げです。またセルフサービスのソフトクリームをP15で販売しており、1日200本以上売れる日もあります。現地スタッフの意見を採用した日本にもない新商品で、ご好評いただいています。



編集部●運営する「フィリピン・ファミリーマート」(PFM)の設立スキームについては?
PFMは、ファミリーマート、伊藤忠商事、現地のSIAL CVS RETAILERS,INC.の3社の合弁企業です。海外展開においてファミリーマートは、現地の有力パートナーとの合弁を原則にしています。SIAL社は、フィリピン最大規模の財閥で不動産、金融、通信など幅広い事業を手掛けるAyalaグループと、同じく小売り最大手の一角であるRustanグループが共同出資して設立した企業です。それぞれからフィリピンにおける店舗の物件開発、小売、物流などについての豊富なノウハウを共有させていただいています。昨年末のPFM設立から約4ヶ月で開店にこぎ着けたというのは、これまでの海外のファミリーマートの中で最速でした。フィリピンで最も信頼のおける2グループの協力があってこそ実現できたと考えています。

編集部●フィリピンのコンビニ業界の概況はどうでしょうか。
基本的に好調ととらえています。現在先行する他のコンビニが、合計約1,000店舗を展開しています。フィリピンは人口約9,000万人。コンビニの利用層がその1/3だとして、3,000万人に対して1,000店しかない。日本は人口約1億2,000万人に対し、大手各社合わせて約50,000店あります。日本は人口のほとんどをコンビニ利用層とみなした場合、フィリピンの利用層は日本の1/4です。だとすれば、マクロ的にはフィリピンに10,000店あってもおかしくないはずです。

編集部●大変有望な市場ということですね。
はい。さらにコンビニの主たるターゲットである10〜20代前半の若年層が非常に多い。経済成長も勢いがあり、BPO(業務委託)ビジネスなど新しい産業がどんどんこの国に進出しています。BPOの仕事についている方は24時間交代制の場合が多く、コンビニの利便性が強みを発揮できます。確実に需要は上がるはずです。

編集部●今後の展開は?
向こう5年間でフィリピン国内300店舗まで拡大していく予定です。短期的には今年中にメトロマニラで40店舗程度の開店を目指しており、その約半分はおおよその目処がついています。

編集部●海外での勤務は初めてとのことですが、ご苦労された部分は?
店舗づくりでは、常にスタッフと一緒になって汗をかいていきたいなと思います。階級社会とも言われる中で、上の人間がなんで汗をかいているんだ、と考える人間もいるでしょう。しかし、売場で商品を出したり棚を調整したり苦楽をともにすれば、結果的にフィリピン人スタッフのモチベーションもあがるに違いないと考えています。開店準備では「これでは工事が終わらない」という焦りで苦労しましたが、最後はスタッフに「フィリピンマジックを見せますよ」なんて言われて(笑)。焦りながらもスタッフとあれこれやりとりしながら商品陳列を考えたりしたのは非常にいい思い出ですね。



編集部●業界に可能性を感じるフランチャイズ参入希望者の増加も期待できますね。
1、2号店は直営ですが、今後は事業家向けのパッケージも構築していきます。我々の事業はフランチャイズ方式で成り立っています。あくまでも個人的な意見ですが、ここフィリピンでは、投資対象というよりは事業主体者として取り組んでいただける方に、ぜひ参画していただきたいですね。日本では数十店を展開する事業家さんも少なくないですが、スタート時にオーナー自らが体を動かしてスタッフと一緒に店舗運営にあたられた方が、結局は成功しているように思います。現地の雇用創出という観点からも、家族、親戚一同で愛情を持って運営していただけたら、すごくよい店舗になるのではないかと。それこそ名前もファミリーマートですからね。

▶インタビュー全文はPrimer WEB (http://primer.ph)に掲載しています

●Philippine FamilyMart CVS,Inc.
Executive Vice President 小泉昌親さん
1964年生まれ、青森県出身。共同石油(株)、(株)エーエム・ピーエム・ジャパン、(株)ファミリーマート海外事業本部等を経て現職。2012年3月よりフィリピンに単身赴任。趣味はゴルフ、ソフトボールなど。
好きな書籍:推理、ミステリー小説
仕事の脳ではない頭で考えながら読むのがリラックスします。横溝正史、赤川次郎、東野圭吾など、このジャンルの色々な作家の作品を読みます。
好きな言葉:「虎穴に入らずんば虎子を得ず」
チャレンジしなければお宝には巡り会えません。何でもとりあえずやってみようというのがモットーです。

TRANS TECH
フィリピン向け「ドア・ツー・ドア」サービスの決定版
トランステックの Balik Bayan Box
５０キロの重量制限を打ちやぶれ。
格安に１００キロまで送る方法を伝授。
「プレミアムデュオ」とご指定ください
メトロマニラ、カビテ
リサール、ブラカン
¥9,000-(2箱)
1箱 ¥6,000
その他ルソン島
¥10,000-(2箱)
1箱 ¥6,000
PREMIUM DUO
x2
ビサヤ諸島
¥11,000-(2箱)
1箱 ¥8,000
ミンダナオ島、離島地域
¥12,000-(2箱)
1箱 ¥8,000
H63 X L55 X W37
お問い合わせ先：株式会社トランステック
詳しくはwebへ
Free Dial 0037-6001-7684
81-3-3522-8019
www.balikbayanbox.jp
www.facebook.com/balikbayanbox.jp

SATO
バーコード、2次元コード、RFID ――
自動認識システムならサトーにお任せください!
サトーはバーコードプリンタから
RFID対応プリンタまで
幅広い製品をラインアップ。
ラベルや周辺機器を含め、
製造、小売、医療・医薬、
物流・配送などのさまざまな
業界のニーズにお応えします。
■日本語ホットライン
☎1800-165-10763
E-mail: info.nihongo@satoasiapacific.com
SATO ASIA PACIFIC PTE. LTD.
www.satoasiapacific.com

日比友好スポーツ振興財団
アジアにおけるスポーツの発展、振興に貢献します
フィリピンの英雄マニー・パッキャオの活躍でフィリピン中が熱狂したように、スポーツ選手の活躍は、国民を一体化させ、一つの共通の文化を創造します。日本も同様に、WBCやワールドカップ、そしてオリンピックなどで日本人のアスリート達が世界の舞台で活躍する姿を国民が一体となって応援し、そして勇気づけられる文化があります。
しかし、フィリピンをはじめとするASEAN諸国にとってスポーツの分野における世界の大舞台は無縁の世界。世界を目指したいジュニアアスリート達はたくさんいても、世界のレベルを知る指導者達がいないのです。
そこで、私共は一般財団法人Zippy Actionスポーツ・文化振興財団を設立致しました。日本のJOC（日本オリンピック協会）及び各競技の協会と連携し、オリンピックや世界選手権で活躍した日本人メダリストやコーチングスタッフをフィリピンに招聘し、日本で培われたスポーツ技術、選手育成のノウハウをフィリピンのスポーツ界に伝授、指導を行うことで、フィリピンにおけるスポーツの発展と普及を目指す財団法人です。
やがて近い将来、日本の指導を受けたフィリピン人アスリート達が、オリンピックで活躍する姿を夢見て、積極的な支援活動を展開して参ります。
ZippyAction
Zippy Actionスポーツ・文化振興財団
日本側代表理事：白井
☎+81-80-5905-4046
E-mail: contact@zippy-action.asia
フィリピン代表：砂川
☎+63-918-938-1976
E-mail: suna@imergeonline.co.jp
http://zippy-action.asia/

サラ・レンタカー
誠実かつ丁寧な運転でご好評いただいている
当社ドライバーが、みなさまの快適な移動を
お手伝いします
●4時間ご利用プロモ料金
有効期限：2013年6月末
メトロマニラ内
P1,500
※ドライバー、ガソリン代込
※超過料金P250/時
メトロマニラ外
P1,500
※ドライバー、ガソリン代込
※超過料金P300/時

今年はさらに新車導入予定！
お問い合わせ：0927-816-6080/
02-307-7875/02-501-3985

Condo for Rent

マカティのコンドミニアム
短期レンタル中！
1ベットルーム：
●1,500 ペソ/日 ●40,000 ペソ/月
（電気水道代込）
※最高級の家具とTV（42インチ）付 ※最短10日滞在より受付
marissahawkins@yahoo.com
09278166080 09202446229 025013985



AVALON
Cebu Business Park













CEBUアップタウンの中心街、ビジネス・パークに位置するAvalonは今すぐご入居可能

立地

- 日本領事館の入るKeppel Building近く
- アヤラモールのすぐ横
- ゴルフコースから徒歩3分

空きユニット

- 2DK、3DK、屋上階ユニット
- その他、賃貸ユニット有



お問合せ、お申し込みはこちらへ
TEL：+63(032)254-7188、+63-0922-881-3069
E-mail: phi.marketing@primary.com.ph

Your Reliable Partner,
PRIMARYHOMES
INCORPORATED
www.primaryhomes.com

あなただけのラグジュアリーな
空間を今すぐセブで

The Avalon

アバロン

セブ不動産に20年以上携わり、これまで3,000以上の邸宅、1,000以上ものコンドミニアムを販売してきたプライマリー・ホームズ社が、今特におすすめしているのがThe Avalon（左ページに広告有）。セブ中心街の大型ショッピングモール横、さらに日本大使館から徒歩3分という好立地にあり、プール、ジム、サウナ、庭園デッキと設備も充実。全部屋には固定電話、ケーブル、インターネットが完備されています。即入居可能。青い海と空に囲まれた南の楽園セブに、あなただけの空間を持ちませんか？まずはお気軽にお問合せ下さい。

☎+63(032)254-7188、+63-0922-881-3069
E-mail: phi.marketing@primary.com.ph
http://www.primaryhomes.com


周りの自然に溶け込むシンプルな外観が美しい


ユニット見学は随時受付中!

MAP マカティ C-5

DENCOM
CONSULTANCY & MANPOWER SERVICES
http//:www.dencomphil.com

● 急募 ●

職種●日本人カスタマーサービス
応募資格●日本語及び英語が堪能な方
勤務地●Libis, Makati, Fort Bonifacio, Rockwell
給与●8万5千ペソ以上
勤務時間●8:00～17:00

Dencom Consultancy & Manpower Services
Unit 3009, Cityland Pasong Tamo Tower,
2210 Don Chino Roces Ave., Makati City
Tel：02-813-6977
携帯：0919-677-5493（日本語可）
E-mail: dencomphil@gmail.com

MAP マカティ E-4

お得な『Resale』物件を購入しませんか?

フィリピンの不動産物件を購入したいけど、販売しているのは事前販売（プレセリング）だけだしな～? と悩んでいませんか?

そんな時はWRIG（リグ）にお声かけください。

完成済みですぐに住める物件からプレセリングで購入した方がディベロッパーの現在の販売価格より安く販売出来る物件、理由があって購入時の価格に近い価格で販売したりしている物件までご紹介させていただいております。

WRIGでは、このようなお得なResale物件を扱っております。

リセール物件の日本語紹介リスト



http://ph.s-msj.co.jp/　検　索



買いたい方だけではなく、売りたい方もどうぞお問い合わせください!!

ご依頼いただいたらウェブサイトへの掲載だけはなく、ローカルへの販売チームが販売活動をさせていただきます。

成約したお客様からは喜びの声が届いています!!

契約時にはフィリピンの不動産資格者はもちろん、弁護士や日本人スタッフがしっかりと問題が発生しないようにお手伝いをさせていただいております。

おすすめ物件

One Shangri-La Place（OSP）

オルティガス、エドサシャングリラホテル向かいに位置するラグジュアリーなツインタワー『One Shangri-La Place（OSP）』は、Shang Properties Realty Corporationが開発している60階建て分譲コンドミニアム。6階建てのショッピングモールの上に建設されるこの物件は、シャングリラ・プラザ・モールにさらに賑わいをもたらすだろうと予想されています。

One Shangri-La Place（OSP）では、5スターレベルのラグジュアリーさ、利便性、快適性を兼ね備えた、心からくつろげる住まいを提供します。

広々とした空間を演出する高い天井、贅沢で気品に満ちたインテリアの数々、建築に精通したコンサルタントチームが趣向をこらし、設計した快適なショールームも用意しております。

都会にある最高級の“ラグジュアリー・スタンダード”を体験してください。

あなたの物件を販売しませんか?

WRIG Inc,（リグ　インク）　Mail: info@wriginc.com
Unit 708 Level 7 Tower One and Exchange Plaza Ayala Triangle, Ayala Avenue, Makati
☎ 02-836-7544、0917-593-8409(Ms Cecile)
「Japanese Please.」と言っていただければ日本語対応可能です
日本TEL：+81-3-3662-6051　http://www.wriginc.com

首都マニラ・マカティ最大級の日系レンタルオフィス

CROSSCOOP MANILA

オフィス内覧・会議室利用
申込み受付中

TEL +63-2-464-7100
E-mail crc-ph@crosscoop.com

＜ CROSSCOOP MANILA の特徴 ＞



会社登記・PEZA 取得可
ビザ取得など法務面もサポート



日本人マネージャー常駐
英語・日本語・タガログ語で対応



マカティの中心に立地
空港から 20 分の好立地

※会社設立や PEZA 申請、会計・税務、合弁会社設立、人材採用、
銀行口座開設、住宅探しなどは全てお任せください！

■ 問い合わせはこちら crc-ph@crosscoop.com ■

INCUBATION OFFICE
CROSS COOP
Where you meet Asia's entrepreneurs, Chances,and Success!



CROSSCOOP MANILA

※内覧希望・問い合わせなど、お気軽にご連絡下さい。

CROSSCOOP MANILA（担当：高木慎一朗）
GT Tower International, 6813 Ayala Avenue (corner HV Dela Costa), 1227 Makati City, Manila Philippines
E-Mail: crc-ph@crosscoop.com
URL : http://crosscoop.com/office/manila

クロスコープ　検索

MAP

フィリピン不動産投資は将来性の高いこちらへ

Park Terraces

パーク・テラサ

商業都市マカティのビジネス地区アヤラセンターの中心に立つPark Terraces。この地区のユニット価格は、毎年平均で約4.5%、賃貸価格は1㎡につき約600ペソ、それぞれ上昇しています。また、ひろびろとしたダイニングエリアは、ご家族やお友達と一緒にゆったりしたひとときをお過ごしいただけます。

●プレセール●
価格の最低20%を頭金としてお支払いいただきます。
残りの80%は、ユニット引渡しまでの期間に
無利子の分割払いにてお支払いいただけます。
現金払いのお客様には、大幅ディスカウント有



家族との会話がはずみそうなキッチンスペース



1ベッドルーム見取り図



フィリピン最大手のディベロッパーアヤラランド一押し



広々としたリビングルーム



最高の住まいを実現します

Ms Jerry Lou Tan　Premier Sales Manager Mckinley Group
☎+6329752981　携帯：+639175014560
E-mail: tan.jerry@ayalaland.com.ph／jerryloutan@gmail.com

MAP マカティ　C-4

LED蛍光灯で、電気料金を削減

株式会社ノア

LED蛍光灯をフィリピンで販売

製造は当社ベトナム工場

価格1,340ペソ／本

この料金に税金は含まれておりません。
※数量に応じて割引します。

工場・事務所・自宅の電気料金が50%〜75% OFF!

Point. 1 LED蛍光灯の特長

- 消費電力を50%〜75%程度節約（一般的な蛍光灯と比較）
- 発熱量が少ない（冷房費用を20〜30%節約できます。50㎡の広さで約4000ペソ／月の節約になります。）
- 長寿命：40000―50000時間（LEDの場合、光束が初期値の70%になった時点で寿命と規定しています）
  一般蛍光灯：現地購入の蛍光灯寿命は約4000-5000時間
- 1年間の保証（無償交換）：保証期間内に初期投資を回収できます。

Point. 2 LED蛍光灯と一般蛍光灯の電気料金の比較

※以下①②の条件で算出　①フィリピンの平均電力料金：1KW（1000W）＝10.27PESO（地域電力会社との契約内容・時間帯によって違いはあります）　②使用時間：1日あたり12時間

照明の種類	1年間の電力料金（1本あたり）　1年間の消費電力の計算式：消費電力×1KWの料金×1日の使用時間×30日×12ヵ月
LED蛍光灯18W（当社製品）=0.018KW	0.018KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヵ月　**約798ペソ**
グロー式蛍光灯40Wタイプ（フィリピン購入）75W=0.075KW	0.075KW×10.27PESO×12時間×30日×12ヵ月　**約3,327ペソ**

≪フィリピンのアメリカ系縫製工場の例≫

現在の電気料金／年間
蛍光灯の数
（現地購入の蛍光）
700本
電気料金
3327ペソ×700本
2,328,900ペソ

当社LED蛍光灯を購入した場合

電力料金
798ペソ
×700本
558,600ペソ

※いずれも1日の使用時間を12時間とする

これだけの電気料金が毎年節約できます!

【1年目は…】
2,328,900ペソ−558,600ペソ＝**1,770,300ペソ**

【5年目は…】　◆当社LED蛍光灯の寿命40,000 〜 50,000時間◆
1,770,300ペソ×5年間ペソ＝**8,851,500ペソ**　**節約できます!**

工業用LED照明【水銀灯型】



LED 120W（250W相当品）
LED150W（400W相当品）の明るさで、
電気月額料50〜60%OFF

FG-160A-80W

ご興味のある方は下記へご連絡下さい。
貴社において、実測値を測定させていただき、
電力料金の予測節約金額のご説明をさせていただきます。

株式会社ノア
2F COCOFED Bldg., 144 Amorsolo St., Legazpi Village., Makati City, Metro Manila, 1220 Philippines
TEL：+63-2-511-0781
携帯：+63(917)817-6549　メール：manila@noatek.co.jp

パスコフィリピンは
ゆとりある暮らしの実現をサポートします。

私たちは、リモートセンシングやユビキタスなどの最新の技術を活用して地理空間情報を取得し、お客様のニーズに合わせたデータ処理とカスタマイズを加えた付加価値のある地理空間情報をご提供いたします。



パスコフィリピンはALOS、TerraSAR-X、BRICS CADの正規販売代理店です。

BRICSCAD　ALOS　TERRA SAR

パスコフィリピンでは日本人業務アシスタントの募集を行っております。
要、日常英会話、エクセル、ワード操作。お問い合わせは下記まで。

PASCO Philippines
World's Leading Geospatial Group

2301 Raffles Corporate Center, F. Ortigas Jr. Road, Ortigas Center, Pasig City
TEL (632) 914 4329 - 30 FAX (632) 914 4338
www.pascoph.com

フィリピンで日本のテレビを観る!

番組総数は驚異の66チャンネル!!（プランA）

日本の地デジ(民放・NHK・関西)、BS放送(WOWOW・スターチャネル・NHK衛星 他)、CS放送が視聴可能です!
●マカティ視聴所にて実機展示中：どんな番組がどのような高画質でご覧になれるか確認できます



視聴のアポイントメントや、ご注文のご連絡はどうぞお気軽に電話ください

プラン名（月額）	プラン内容
プラン A（P3800）	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 CS放送 タイムシフト
プラン B（P3400）	地上波（関東／関西） 英語放送 BS放送 タイムシフト
プラン C（P2800）	地上波（関東／関西） 英語放送 タイムシフト

※タイムシフトとは…サーバーにためられた番組を1週間前までさかのぼって観ることができる機能です

●ご視聴条件
・2M以上のインターネットライン必須
・50インチ等の大画面液晶テレビでも鮮明な画質
・デバイス端末保証金P8,000(故障時は無償交換、デバイス返却時に全額ご返金)



固定電話 02-551-3848　日本語OK プロモーション中
携帯電話 0916-665-9000(Local)／0917-497-3000 (Japanese)

E-mail: info@itv-world.com　Web: www.itv-world.com
Unit LP-11 Medical Plaza Makati, Amorsolo Street Corner Dela Rosa Street, Legaspi Village, Makati City　営業時間：9時～18時　定休日：日曜日
お電話でご予約の上、eTVワールドエンタープライズまでお気軽にお越しください

since 1987 KANEJIN

フィリピンでの物件探しは
こちらにお任せ!
フィリピン滞在25年、
不動産歴20年の
日本人スタッフがサポートします!

賃貸・売買　新築物件、中古物件
なども取り扱っております!
マカティ、ボニファッシオ、マニラ、アラバンのマンション、一戸建て、事務所など

法人設立
国政の違うフィリピンにおいて
法律に関する様々な問題が不安ですが、
弊社では女性弁護士が相談に応じます

ビザ申請
リタイヤメントビザ取得から各種の査証、
証明書の申請・取得出来ます!

電話　02-521-1151 to 52
メール　info@kanejin.com
URL　プライマーかね甚　と検索!
営業時間　平日　9時～17時／土曜　9時～12時
住所　3-23B, Legaspi Towers 300, Roxas Blvd.
cor. Vito Cruz, Malate Manila

MAP ケソン

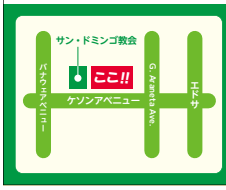
Halina kabayan ko
買います! 売います!

オフィスのお引越し、
部屋の片付けなどで出る
不要な
PC、デスク、
椅子、棚など
なんでも
お引き取り
させて
いただきます!!

オフィス用品
家　具
家　電
ブランド品

iphone 5／16GB
買取価格23,000php
iphone 4s／64GB
買取価格15,000php

お問い合わせ 02-516-4269



113 Quezon Ave, Quezon City
halinakabayanko@gmail.com
日本語対応可能!
ご希望の方はE-mailにて!
携帯電話 090-8564-4205
(担当：シンディー)
営業時間 9:00～19:00
http://surplusjapan.com
Facebook: Halina kabayan ko
Twitter: Halinakabayanko

OCSで海外生活を快適に
雑誌・日経・朝日・読売国際版の定期購読。
(日経P3,600、朝日P3,300、読売P2,980)
通信教育、書籍・DVDのお取り寄せ。
企業向け、国内・国際ドアツードア宅配サービス

Tel：894-0341(オフィス)
817-8282(カスタマ専用)
日本語専用：0932-646-8438(松崎)
Fax：817-2891
email：info@ocsmnl.com.ph(英語)
dmatsuzaki@ocsmnl.com.ph(日本語)

OCS OVERSEAS COURIER SERVICE
G/F FCC Bldg., Rada St., Legaspi Village, Makati City
http://www.ocs.co.jp/

MAP マカティ

歴8年に裏付けされた知識と
成功法で強力にサポート!!

フィリピン和僑総研
wakyo soken company

フィリピンで8年以上会社設立、ビジネスサポートを続けられている三宅さん。皆様からの評判は、面倒見が良く、最後まで親身になってサポートしてくれるということ。アドバイスもありきたりなことだけで無く、会社設立時に日本人の権利を守るノウハウなど、失敗や成功をたくさん見てきたからこそ得た知識であなたを強力にサポート。

●プライマー読者特典●
初回相談　無料!!
どんなご質問でもメールやお電話で
お気軽に!!
primerを見たとお伝え下さい

2F Cocofed Bldg, 144 Amorsolo St,
Legazpi Village, Makati City　☎0917-817-6549(日本語)　営9時～18時　休土曜・日曜
E-mail: sansiro@pmlc.net
http://www.pmlc.net


歴8年の三宅さんが親身になってサポート

各種サポートも
承っております。
日本から飲食店の
進出をお考えの皆さま、
大手フィリピン側
フランチャイジーを
ご紹介できます。

MAP マカティ　E-4

海外220拠点のネットワーク!!

航空輸送
(Air Cargo)
大型の貨物だけど
早く届けたい!
そんなご要望に航空便
でお応えします!

物流倉庫PEZA
(Logistics)
PEZA内の倉庫を活用し、
VMIを始めとするあらゆる
お客様からの物流課題に
お応えします。

国際宅配便
(Sgx)
マニラから日本の
お客様までひとっとび!
まごころ込めて
お届けいたします!

海上輸送
(Sea Cargo)
フィリピン国内屈指の
取扱い高を武器に
最高の価格サービスを
ご提供致します。

TRANSPORT! COMMUNICATION
SAGAWA
佐川急便フィリピン
SAGAWA EXPRESS PHILIPPINES INC.

引越サービス
(Removal)
日本人スタッフによる
きめ細やかなサービスと、
経験豊富なスタッフが、
お客様の新生活の第一歩を
フルサポート致します。
まずは無料の
お見積りを!!!

Trunk Line: 02-822-9911　Japanese Line: 02-776-2627　Fax: 02-776-2582
BUSINESS HOUR　Mon-Fri 8:00-18:30
JJM BUILDING 1, KAINGIN ROAD, MULTINATIONAL VILLAGE 1708
PARANAQUE CITY, METRO MANILA, PHILIPPINES
担当：今井(imai@sagawa-global.com)、大場(m_oba@sagawa-global.com)、
日内地(ひないじ)r_hinaiji@sagawa-global.com

日系
キャッシングローン始めました!
日本人がきちんとご対応します。

パーソナルローン
●無担保、無保証で、
100万円迄借り入れ可能
●返済はフィリピン・日本
どちらでも可能
●即日融資対応、
資金使途は自由
●年金受給者・リタイアメントVISAの方優遇致します

ビジネスローン
●500万円迄。
スピード対応。定額返済。
●不動産投資・会社設立・
店舗改装・営業運転等の
資金調達
(弊社審査によって、
担保・保証人が必要な
場合有り)

キャッシュ送金サービス
日本←→フィリピンの2カ国で
サービスを受けられます。
このようなお客様に喜ばれています。
❶普段から繰り返して送金される方
❷1回の送金が100万円以上の方
❸利用の際に完全秘密保持を求められる方
❹コンドミニアム等のご購入をお考えの方



エヌジーエス マニラ
1008 One San Miguel Avenue
Ortigas Pasig
☎02-451-2837
02-451-2108

11年の信頼と実績　ベテランスタッフが対応

日本コンサルタンシーサービス(株)

NIHON CONSULTANCY SERVICE INC

これからフィリピンでビジネスを考えられている方により良い情報を提供できると自負しております。

- 会社設立（登記・税金・資格等）
- 調査全般
- 会社設立、ビジネス立ち上げ、解散等
- 結婚手続き、離婚手続き（婚姻無効、取り消し等）
- 各種ビザ取得手続き

フィリピンに10年以上の経験の日本人ベテランスタッフが5名在籍。これからフィリピンでビジネスを考えられている方により良い情報を提供できると自負しております。

ビジネスに関連する各種ニーズへの対応、個人問題に対する㊙対応!!　幅広く問題を解決。5,000件以上の実績。日本に連絡事務所が横浜にあり、日本側担当当松山氏は元フィリピンホンダ社長の経歴を持つ。フィリピン側では経験豊かな日本人担当者が責任を持ってお手伝いさせていただきます。

すべて無料にて個々お見積もりさせていただきますので安心してお問い合わせください。

日本コンサルタンシーサービス(株)
NIHON CONSULTANCY SERVICE INC
#69 Don Benito Hernandez St., 1300 Pasay City
☎(02) 832-0704～06
nihon@pldtdsl.net　nihonncs2002@yahoo.com.jp



経験豊かなベテランスタッフが親切に対応。フィリピンで35年のビジネス経験がある玉崎社長


今まで5000件以上の顧客を扱う実績


ビジネスの相談から結婚、子供の各種手続きの相談までたくさんの問題を解決しています

日本コンサルタンシーサービス(株)が運営するパーティースペース

Patio Jardin

パティオ・ハーディン

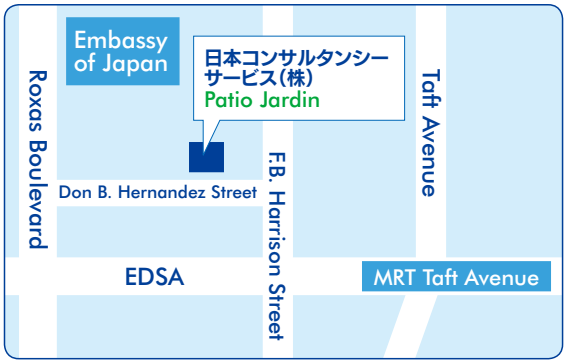
日本コンサルタンシーサービスが運営する事務所に併設されたイベントスペース「パティオ・ハーディン」

日本大使館から徒歩5分。セミナー、結婚式、誕生日など様々なイベントの際にご利用されています。テーブルや椅子はもちろん、音楽機材や照明器具、プロジェクターなどの機材も充実。ケータリングでの食事もご用意できます。内容やご予算に応じたお見積もりをご呈示させていただきますのでまずはお気軽にお問い合わせください。

Patio Jardin　パティオ・ハーディン
☎(02) 831-8819　patio_jardin@yahoo.com　www.patiojardin.com



結婚式やセミナーなど様々なイベントに対応、心に残るイベントを演出させていただきます




日本コンサルタンシーサービス事務所に併設された多目的イベントスペース


イベントの装飾やケータリングでの食材の手配や充実



カントリーライフの新しいスタイルを追求する、アヴィダのAsilo Tagaytay

タガイタイ市は慌ただしい都会の生活や公害、騒音などとは一切無縁な、観光や居住に最適な場所として多くの方に知られています。そのタガイタイ市に、フィリピンで絶大な信用を得ている不動産最大手アヤラ・ランドの住宅部門アヴィダ・ランドが初めて手がける休暇用住宅施設「Asilo Tagaytay」が誕生します。Asilo Tagaytayは、素朴で親しみやすいカントリースタイルと洗練された現代の建築美を併せ持つ、究極の住宅施設です。

Asilo Tagaytayは、涼しく快適な気候に恵まれたタガイタイ市で、観光名所タール湖とタール火山の絶景を楽しみながらゆったりと休暇を過ごしたい皆様に第二の住まいを提供する、混合用途の総合住宅施設です。「Asilo」という名前は、「外界からはなれ、安心した場所へ」という動作を意味する「Silong」からきています。

中層住宅ビル2棟と低層ビル1棟で構成されるAsilo Tagaytayは、都心では望めない広々とした居住スペースを提供します。タール湖やタール火山、そして地平線いっぱいに広がるバタンガス州の壮大な山々の眺めを存分にお楽しみいただけるよう、多くのバルコニーを備えています。各ユニットは、住人が涼しく快適なタガイタイの気候を満喫できるよう設計されています。

「風通しを良くするため、建物と建物の間に充分なスペースを設け、渡り廊下で連結させます。建物の屋根は、タガイタイ市が持つ独特な雰囲気に合わせて傾斜を持たせたものとなります。また、建物のサイズと棟数についても、建物自体の美しさをキープすることはもちろん、住人がタガイタイの美しい景観と涼しい気候を存分に満喫することができるような設計となっています」（アヤラ・ランド社イノベーション・アンド・デザイン・グループ副社長兼主任建築技士ジョエル・ルナ氏）

「Asilo」という名前は、「外界からはなれ、安心した場所へ」を意味する「Silong」からきています。

田舎の風景にマッチしたアメニティエリアと、タガイタイに咲く草花の鮮やかな色調に合わせた外観。その他の建造物も、カントリースタイルのコンセプトに基づいたデザインを採用。売店エリアからコンバージェンス・エリア、果ては建物外の通りに至るまで、Asilo Tagaytayのすべてが快適で居心地がよく、親しみやすい田舎の素朴かつノスタルジックな環境を実現するべくデザインされています。

「素朴でいて現代的、そんな古き良きタガイタイ市のイメージを再現するため、建築設計、建築資材、仕上げから造園まで、すべての面においてデザインにこだわりました。建物全体がタガイタイの景観にすんなりと溶け込む、「自然との完全な調和」を目指しています。全体的な景観を損なうことのないよう、細心の注意を払って設計されていることが、建築物の形状やテラスの造りからも充分お分かりいただけると思います」（ルナ氏）

Asilo Tagaytayは単なる住宅開発プロジェクトではありません。観光客や行楽客向けにリースする目的で投資するに充分な商業的価値も併せ持っています。完成すれば、有名なタール湖を展望することができる観光地として、また、ショッピング、レジャー、レクリエーションのすべてを備えた休暇用総合住宅施設として、



Asilo Tagaytay自体がタガイタイを訪れる人たちの目的地になっていくでしょう。

「売店エリアについては、従来のモールとはまったく異なるコンセプトを考えています。中庭を設け、その中でタガイタイ市の特産物などを販売します。避暑地タガイタイ市が持つ独特の雰囲気と環境にマッチしたデザインとなる予定です。Asilo Tagaytayは、家族、カップルから独身者まで、休暇、週末、休日をタガイタイ市の快適な別荘で過ごしたいすべての住人の様々なニーズに柔軟に応える住宅施設です。」（ルナ氏）

住宅地であるAsilo Tagaytayは、マニラ首都圏から容易にアクセス可能な、優れた立地条件を備えています。同地は、タガイタイ市の幹線道路であるタガイタイ・ナショナル・ハイウェイとアギナルド・ハイウェイが交差する道路のすぐ近くに位置しており、周辺には環状道路や教会（Our Lady of Lourdes Parish Church）、学校、病院、ビジネス街などもあります。

「Asilo Tagaytayは、在住者、旅行者、行楽客がタガイタイの持つ魅力を存分に満喫できる場所の中心に位置しています。週末のランチミーティングを楽しむ場所として、また、タガイタイの特産物や果物、花、その他タガイタイの路上や市場でしか買うことの出来ないものがすべて簡単に手に入るショッピング・センターとして、現地の魅力を一箇所に集めた新しいタガイタイの商業の中心地になることをそのビジョンとしています。

Asilo Tagaytayが、まるで絵画のように美しいタガイタイの自然環境と同化するまでに進化しているということを、住人とその訪問客に感じてもらいたい、『市内の雰囲気に馴染まない異質な建物』にはしたくない－そんな思いを込めて設計しました。あらゆる状況に配慮して開発された、タガイタイのユニークな場所、それがAsilo Tagaytayです」（ルナ氏）

Asilo Tagaytayは、アヤラとアヴィダの他の不動産プロジェクト同様、環境との調和と共生をそのテーマとしています。また、豊富な経験と実績を持つアヤラ・プロパティー・マネージメント・コーポレーションが、同地を常に最適な状態に保ちます。

- 各ユニットの床面積：22～80㎡
- 価格：200万～800万ペソ

Asilo Tagaytayについての詳細は、HP（www.avidaland.com）、または010-8000-2829252（通話無料）、veakillian@ayalaland-intl.comまでお問い合わせください。

Avida
Affordable living at its best

BLURB TLTS No. REM-12-114-84

Canon
Delighting You Always

キヤノン製品を「ずっと、快適に」ご利用頂くために。



フィリピンで使うキヤノン製品、こんな場合はどうすればいいの?

キヤノン製品や、日本で購入してきた機器の付属品（プリンターインクやカメラ器材etc.）はどこで買えるの?

メトロマニラのキヤノン直販店、またはお近くのショッピングモールにてお買い求め頂けます。
（※店舗一覧より最寄りの店舗にお問合せ下さい。在庫をお調べ致します。）

日本で購入したカメラ、インクジェットプリンター、レーザービームプリンターでも修理できる? 保証はきくの!?

修理の扱いは弊社カスタマーケアセンターで承っております（※まずは修理対応機種かお調べいたします）。
ただしフィリピン国外でご購入された製品に関しましては有償でのご対応となります。

修理のご相談・修理状況のご確認はこちらから

上記のご相談はカスタマーケアセンターまで。
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000
※お問合せの際は以下の項目をお手元にご用意ください
Model（機種・モデル）、Purchased Year（購入年）、Purchased Store（購入店）、Serial No（シリアル番号）

オフィス機器の導入や入替えをご検討の方へ

こんなニーズを感じたら? キヤノン川原田までお問合せください

- □オフィス設立で機器を導入したい
- □コピー機や印刷のコストを削減したい
- □コピー機が古く、紙詰りなど業務に支障が…
- □プリンター・スキャナーを集約したい

既存の複写機や文書管理でお悩みのことはございますか? 業務内容や人数規模、コスト管理など、各社様のニーズに合わせた最適なプランをご提案します。手順の詳細・納期のご相談も承ります。
※お問合せの際には、業務開始時期・利用人数・接続PC台数・用途・印刷ボリュームなどをご用意頂けるとスムーズです。



川原田麻美
Asami Kawaharada
Canon Marketing Philippines, Inc.
7/F, Commerce & Industry Bldg., Taguig City 1634
Trunkline (632) 884-9090
Directline (632) 812-0045
Faxline (632) 556-1456
Email: Asami_kawaharada@canon.com.ph
Email: customer_assistance@canon.com.ph

〈メトロマニラ内のキヤノン製品取扱い店舗一覧〉 ※セブ・ダバオの取扱店につきましては弊社カスタマーケアセンターにお問合せください

Canon D Zone Trinoma
301 B Level 3 Ayala Trinoma Mall, North Avenue, Quezon City
Tel. (632) 916-7503

Canon D Zone North EDSA
AX1 436-437 Annex 1 Bldg. SM City North Edsa, Quezon City
Tel. (632) 441-1401, 738-6337

Canon D Zone Mall of Asia
2106A 2nd Flr., Entertainment Mall, North Wing, Mall of Asia, Pasay City
Tel. (632) 901-1071

Canon D Center Megamall
4th Floor, Cyberzone Area, Bldg. B, SM Megamall, Mandaluyong City
Tel. (632) 636-6093

Canon D Center Robinsons
3rd Floor Pedro Gil Wing, Robinsons Ermita, Manila City
Tel. (632) 353-7820

Canon D Center SM Fairview
3333 B cyberzone 3rd Flr., Main Mall,
SM City Fairview, Quezon City
Tel. (632) 921-5749

Canon D-vision High Street
Bonifacio High Street, Taguig City
Tel. (632) 659-4447

Canon D-vision Virra Mall
3rd Floor, Virramall, Greenhills, San Juan City
Tel. (632) 470-1592

キヤノン製品カスタマーケアセンター（英語）

Canon Customer Care Center

3rd Floor, Southpark Plaza, Lot 8, Block 4, Phase 1, Santiago St., Paseo De Magallanes Commercial Center, Brgy. Magallanes, Makati City
月曜日～土曜日：8:30AM ー 5:30PM（祝祭日を除く）
E-mail: customer_care@canon.com.ph
Tel. (632) 884-9000

● PrimerWEB（http://primer.ph）にも「よくあるお問合せ」を掲載中!

日本経済新聞 国際版　ご自宅・オフィスではいつもの紙の新聞を

ご購読キャンペーン

日経国際版を新規で6か月以上ご契約の方には もれなく特典 がございます。

以下の６つの特典の中から、１つお選びください。

① 週刊誌 日経ビジネス 4週間分 — 日経ビジネス
② 月刊誌 日経トレンディ 2か月分 — TRENDY
③ JALマイレージ 2,000マイル — 日本航空
④ ANAマイレージ 2,000マイル — ANA
⑤ 日経テレコン21 無料ID 3,000円分 — 日経テレコン
※日経テレコンは日本経済新聞デジタルメディアが提供するデータベースサービスです。
⑥ やさしい日経経済用語辞典（最新版）

更に読者限定サービスとしてNIKKEI GALLERYを隔月でお届け。

日本経済新聞
NIKKEI

お申し込みは

① インターネット www.nikkei.asia
② Eメール nikkei@nikkei.com.hk
③ FAX 852-2845-7768

キャンペーンコード PHPR0413

※必要事項：［購読期間、購読者名（ふりがな要）ご希望の特典、ご勤務先配達先住所、請求先住所（会社もしくは個人宅）Eメールアドレス、キャンペーンコード］を必ずご記入ください。


紙面でどうぞ！

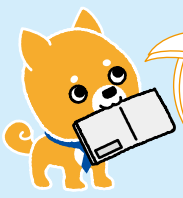
What's New
NIKKEI.com（英文ニュースサイト）申込受付中！
今日の日経、英語で伝えられますか？
Getting Today's NIKKEI in English
詳細は日経中国(香港)社までお問い合わせください。



日本経済新聞 電子版　外出先や朝イチでも日経が読める

日本経済新聞国際版読者限定 電子版サービス

日経国際版をご購読の方は、当面の間無料で電子版をご覧いただけます。
お申し込みは www.nikkei.asia/j-denshiban03.php から！



電子版の **海外法人契約** 開始しました

【基本料金】月額HK$ 350/1ID

法人契約は3ID以上から承ります。

詳しくは www.nikkei.asia/j-denshi-houjin-01.php まで！
個人でのご契約（1IDから）は www.nikkei.com/guide からお申し込みください。



NIKKEI
日経中国（香港）社　NIKKEI CHINA (HONG KONG) LTD.
Level 21, No.28 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong.
TEL : 852-2598-1771　FAX : 852-2845-7768　E-mail : nikkei@nikkei.com.hk　WEB : www.nikkei.asia

知っトク！

アジアNOW通信

アジア各国在住ライターが毎回テーマを持ち寄り、バトンタッチ形式でレポートしていくコラム。今回は「子育て」をテーマにカンボジアとベトナムからお伝えします。



From Cambodia
大らか万歳。カンボジア流子育て

カンボジアの子育ては大らかだ。良く言えば懐が深い、悪く言えば何でもアリ。

例えば赤ちゃんの場合。歯も生え揃わない1歳児にも炭酸飲料を飲ませるし、部屋の中でウンチやおしっこをしても普通。「あらら〜」と平然と片付ける。離乳食は基本お粥、3食お粥、ニンニク入りもオッケー。幼稚園くらいの年の子では、ホンモノのナイフを持っておままごとをする、火のついたロウソクで遊ぶ、2m近い木にも登る等、日本人が見たら叫んでやめさせるような状況でも「気をつけなさいよ〜」と言うくらいで、基本的には容認。何ごともなく育てば、ものすごく逞しい子に育つのだろうけど、見ているこっちはヒヤヒヤすることも多々。



赤ちゃんから子供まで一緒に仲良く遊ぶ

しかし良い面もある。周りの人がとにかく子供にやさしいのだ。赤ちゃん連れでレストランに行けば、何も言わずとも店の人がさっと預かってくれ、その間、親はゆっくり食事をとることができる。子供を連れて行ってダメな場所というのは、基本的に存在しない。子供はどこでも「当たり前」の存在として受け入れられているのだ。

カンボジア人はオープンマインドで、世代の違う相手とも気さくにコミュニケーションをとれる人が多い。もしかしたら、こんな風に育っているからこそ、他人に対しても大らかになれるのかもしれない。



トゥクトゥクの中で授乳&お昼寝

文：矢羽野 晶子(クロマーマガジン編集部)
http://krorma.com
Facebook: krorma

カンボジアはシェムリアップ発、「使って便利、読んで楽しい」がコンセプトの無料季刊誌。アンコール遺跡情報はもちろん、どこに行こう、何食べよう?という時にバックに忍ばせておくと便利なガイドブック。2013年は日カンボジア修好60周年。ますます熱いカンボジアへいらっしゃ〜い。





From Vietnam
赤ちゃんを褒めるのは厳禁

赤ちゃんを連れた知り合いに会うと、「かわいいですね」、「元気な赤ちゃんですね」と、まず褒め言葉をかける人は多いはず。ところが、ここベトナムでは赤ちゃんを褒めるのはタブーとされている。中には「かわいい」や「いい子」といった言葉には寛大な母親もいるけれど、決して言ってはいけないのが「ふっくらした元気な赤ちゃん」、「大きな赤ちゃん」、「よく食べる」など、赤ちゃんの健康に関する、あるいは連想させる言葉だ。これは、「子どもが成長したときに、神様が赤ん坊のときに褒められなかった子を優先して幸運を与える」という民間信仰が根強く残っているためで、赤ん坊のうちに褒めると、将来褒められた言葉とは反対のことが起こると考えられていることに由来する。そのため赤ちゃんを褒める、とりわけ「太っている」、「元気」といった赤ん坊の健康にまつわる褒め言葉は、厳禁というわけだ。



ベトナムならではの昼寝風景。地方によっては「夜は必ず赤ん坊と添い寝しなければならない」など、育児に関しては数多くの習慣やしきたりが存在する

また、小さな子どもがいる家庭では、「チビ」、「トウガラシ」など、我が子に妙なニックネームをつけることが多い。これは、日本でいう「七歳までは神のうち」と同じような考えからきているものだという。形は違えど、どこの国も子どもの幸せを願う親心は同じなのだ。



積極的に育児に参加する男性も

文：大久保民(ベトナムスケッチ編集部)

ベトナムの生活・観光情報を余すところなくお伝えする、ベトナム初現地日本語情報誌。A4サイズにリニューアルし、内容もさらにパワーアップ。ハノイ、ホーチミン市、ダナンなど、ベトナム全土の旬の話題をご提供。

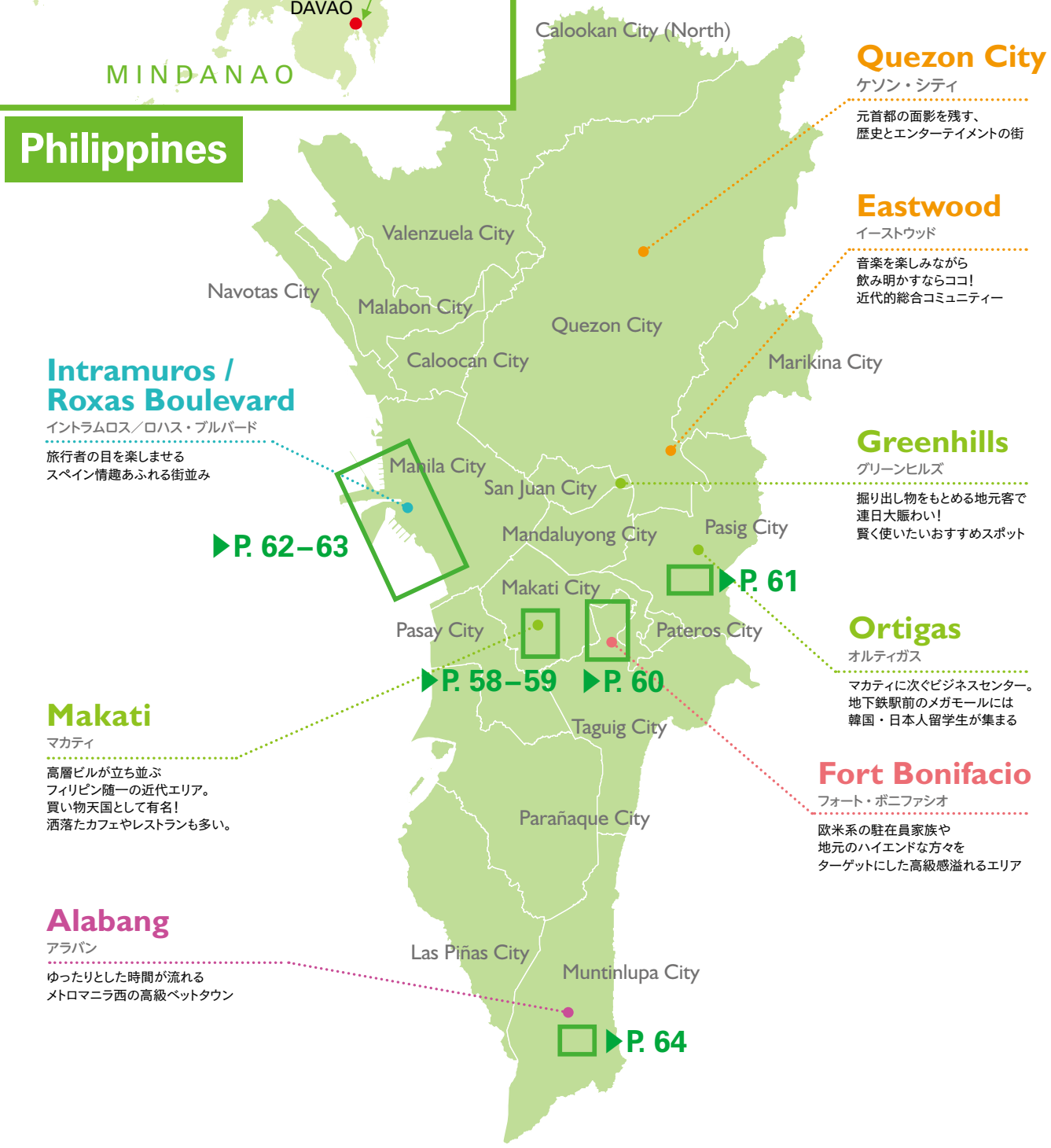




Metropolis Manila

首都マニラはフィリピン最大の島、ルソン島のほぼ中央に位置。年間を通して気温が高く、一番低い12月〜1月でも平均気温25℃ほど。雨季には大量の雨が降ります。人口密度は世界第15位で、毎日多くの人で賑わう活気溢れる街です。エルミタやマラテ界隈の猥雑とも言える繁華街、近代都市として整備されたビジネス街マカティ、歴史を大いに感じさせるイントラムロスなど、ここマニラはそれぞれの地区で異なる、豊かな表情を秘めている都市です。

Philippines



Quezon City
ケソン・シティ

元首都の面影を残す、
歴史とエンターテイメントの街

Eastwood
イーストウッド

音楽を楽しみながら
飲み明かすならココ!
近代的総合コミュニティー

Intramuros / Roxas Boulevard
イントラムロス／ロハス・ブルバード

旅行者の目を楽しませる
スペイン情趣あふれる街並み

▶P. 62–63

Greenhills
グリーンヒルズ

掘り出し物をもとめる地元客で
連日大賑わい!
賢く使いたいおすすめスポット

▶P. 61

Ortigas
オルティガス

マカティに次ぐビジネスセンター。
地下鉄駅前のメガモールには
韓国・日本人留学生が集まる

▶P. 58–59

▶P. 60

Makati
マカティ

高層ビルが立ち並ぶ
フィリピン随一の近代エリア。
買い物天国として有名!
洒落たカフェやレストランも多い。

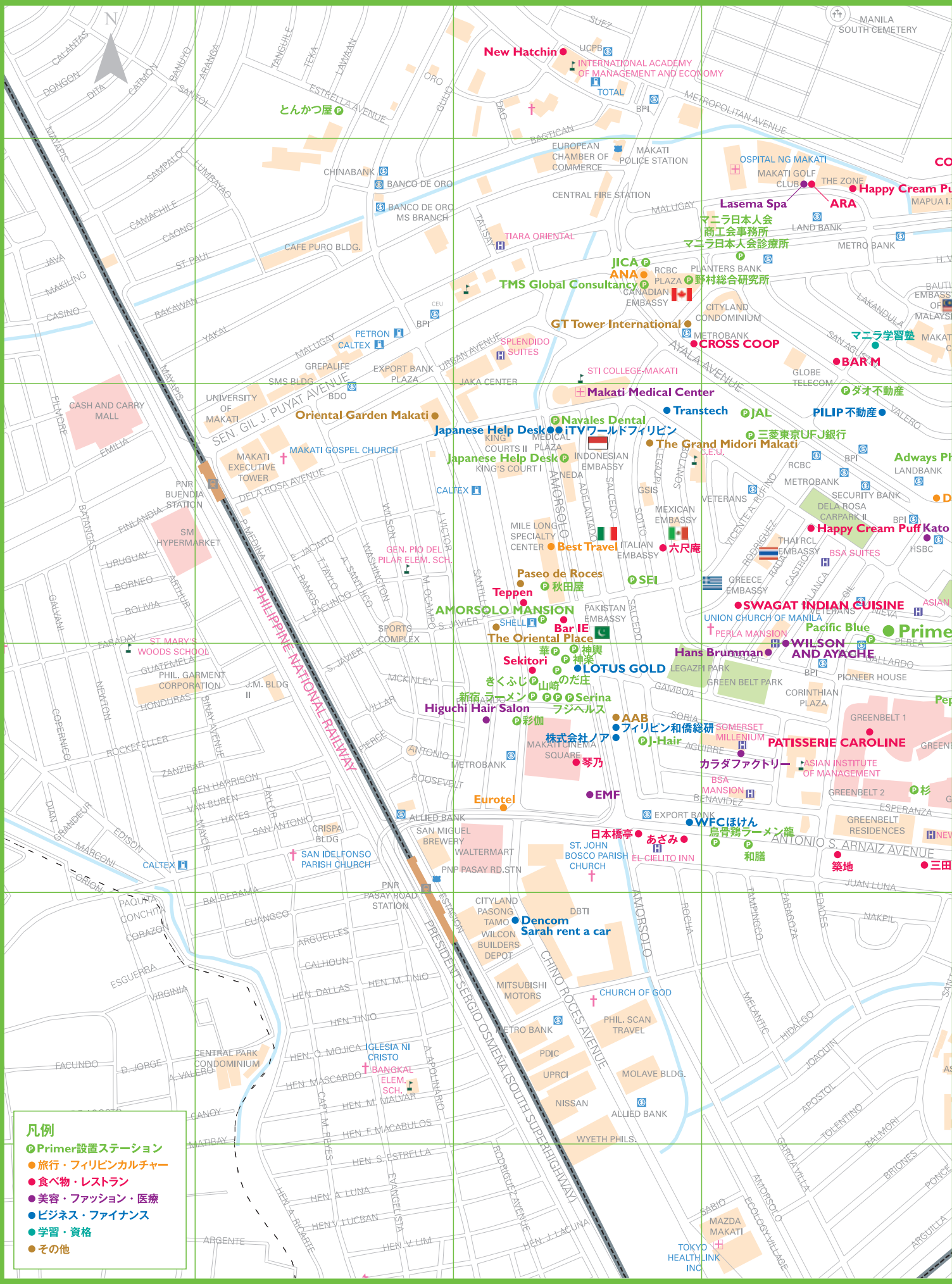
Fort Bonifacio
フォート・ボニファシオ

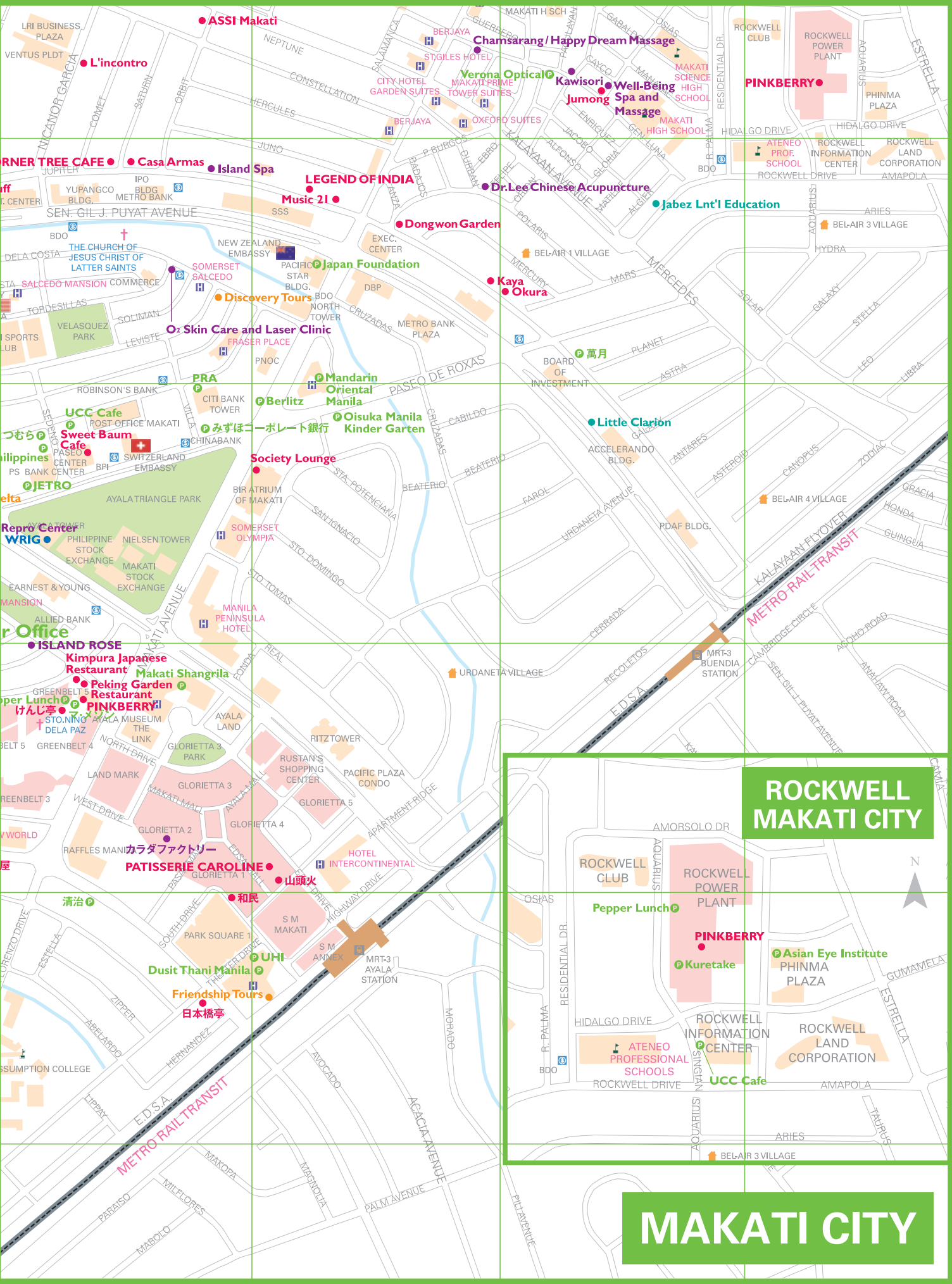
欧米系の駐在員家族や
地元のハイエンドな方々を
ターゲットにした高級感溢れるエリア

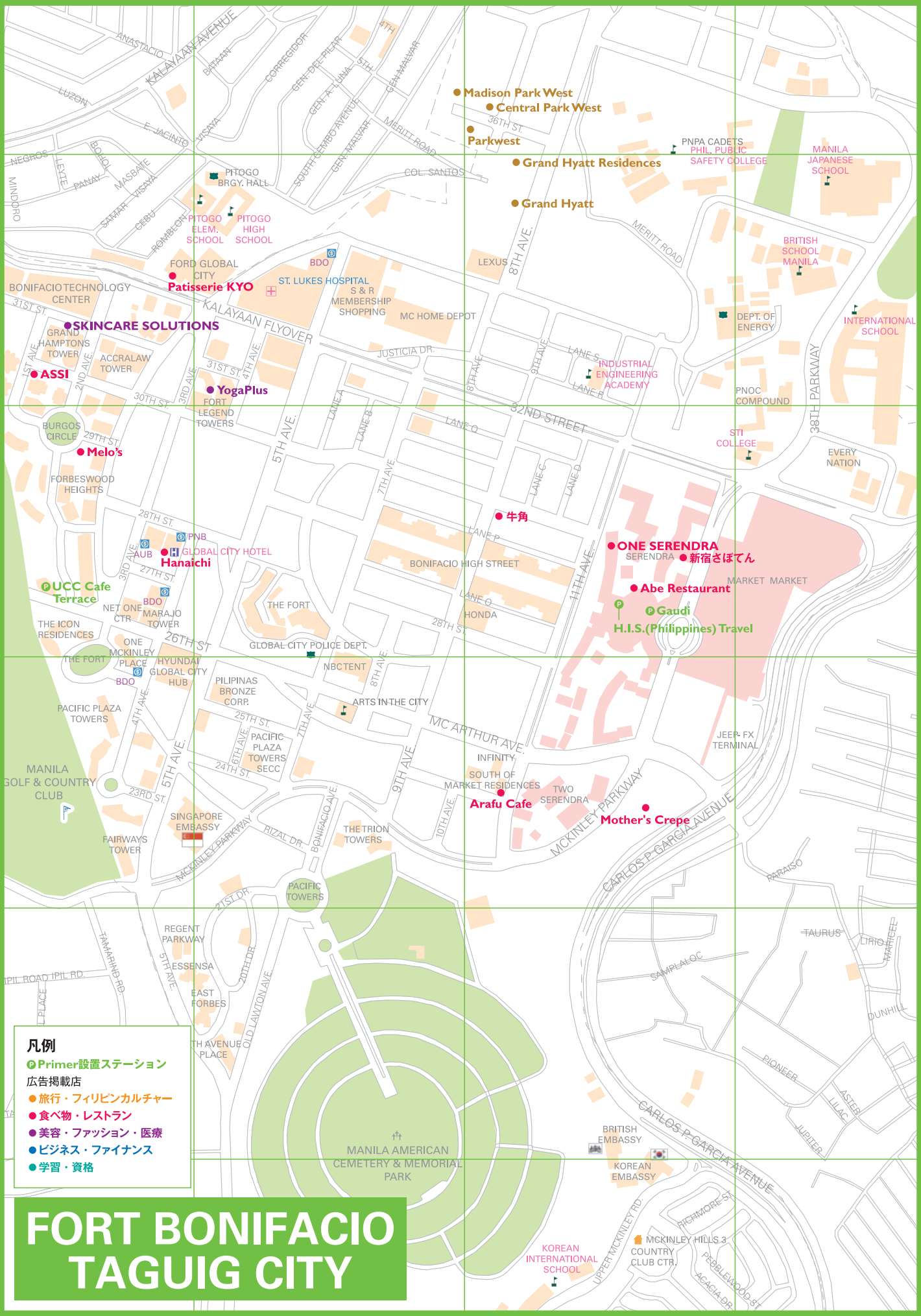
Alabang
アラバン

ゆったりとした時間が流れる
メトロマニラ西の高級ベットタウン

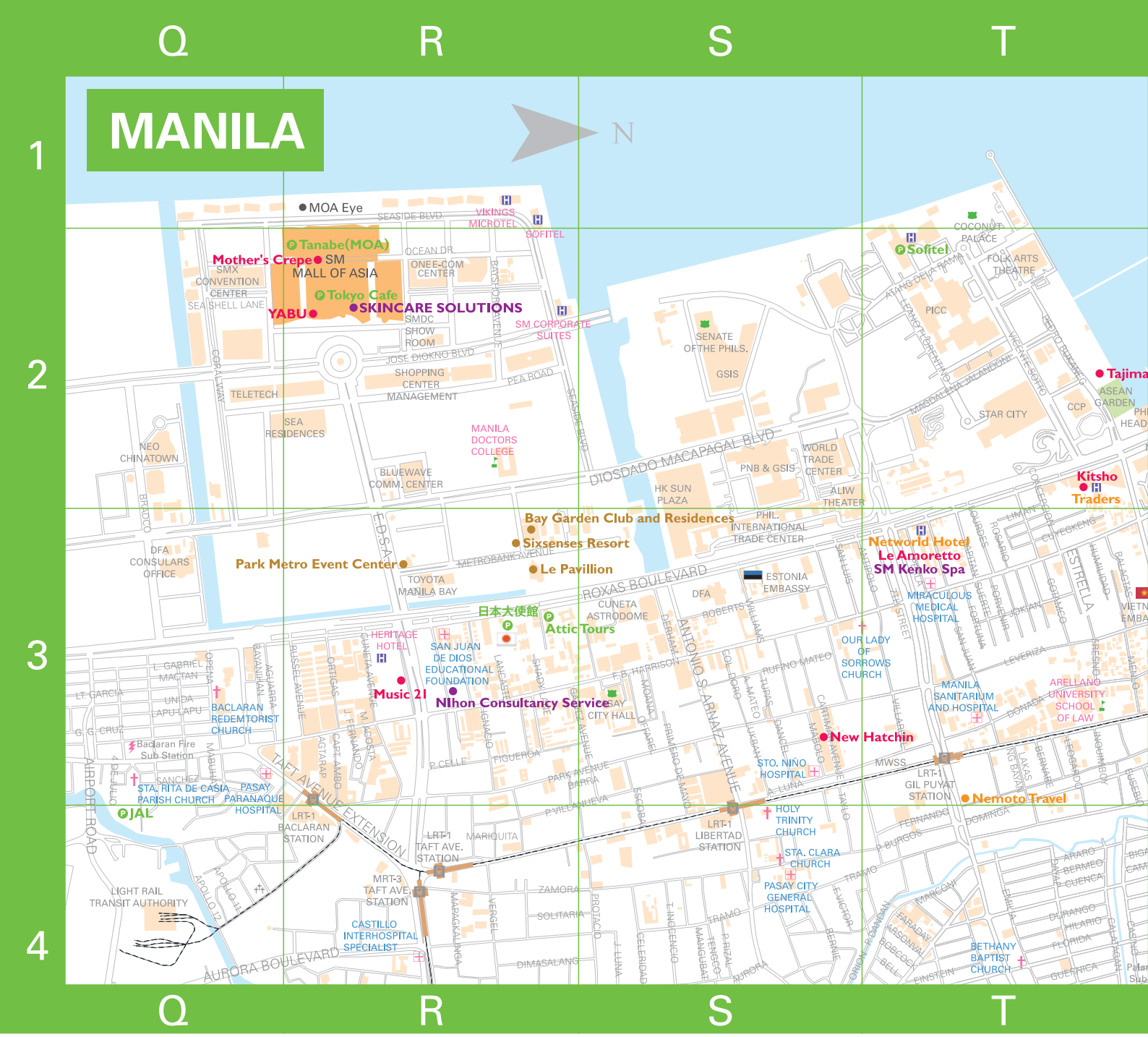
▶P. 64


A
B
C
D
1
2
3
4
5
6
New Hatchin
UCPB
INTERNATIONAL ACADEMY OF MANAGEMENT AND ECONOMY
TOTAL
BPI
とんかつ屋
EUROPEAN CHAMBER OF COMMERCE
MAKATI POLICE STATION
CHINABANK
BANCO DE ORO
BANCO DE ORO MS BRANCH
CENTRAL FIRE STATION
TIARA ORIENTAL
CAFE PURO BLDG.
Lasema Spa
ARA
マニラ日本人会 商工会事務所
マニラ日本人会診療所
LAND BANK
METRO BANK
JICA
ANA
RCBC PLAZA
PLANTERS BANK
野村総合研究所
TMS Global Consultancy
CANADIAN EMBASSY
CITYLAND CONDOMINIUM
GT Tower International
METROBANK
CROSS COOP
マニラ学習塾
BAR M
PETRON
CALTEX
SPLENDIDO SUITES
GREPALIFE
SMS BLDG
EXPORT BANK PLAZA
STI COLLEGE-MAKATI
GLOBE TELECOM
ダオ不動産
Makati Medical Center
Transtech
JAL
PILIP不動産
CASH AND CARRY MALL
UNIVERSITY OF MAKATI
BDO
Oriental Garden Makati
Navales Dental
Japanese Help Desk
iTVワールドフィリピン
三菱東京UFJ銀行
The Grand Midori Makati
KING'S COURT II
KING'S COURT I
INDONESIAN EMBASSY
MAKATI EXECUTIVE TOWER
MAKATI GOSPEL CHURCH
CALTEX
PNR BUENDIA STATION
SM HYPERMARKET
GSIS
VETERANS
MEXICAN EMBASSY
MILE LONG SPECIALTY CENTER
Best Travel
ITALIAN EMBASSY
六尺庵
Happy Cream Puff Kato
THAI RCL EMBASSY
BSA SUITES
GEN. PIO DEL PILAR ELEM. SCH.
Paseo de Roces
秋田屋
SEI
GREECE EMBASSY
Teppen
AMORSOLO MANSION
SWAGAT INDIAN CUISINE
PAKISTAN EMBASSY
SHELL
Bar IE
The Oriental Place
UNION CHURCH OF MANILA
PERLA MANSION
Pacific Blue
WILSON AND AYACHE
SPORTS COMPLEX
ST. MARY'S WOODS SCHOOL
PHIL. GARMENT CORPORATION
J.M. BLDG II
華
神興
神楽
Sekitori
LOTUS GOLD
Hans Brumman
LEGAZPI PARK
GREEN BELT PARK
PIONEER HOUSE
CORINTHIAN PLAZA
きくふじ
山崎
のだ庄
新宿ラーメン
Serina
フジヘルス
Higuchi Hair Salon
彩伽
AAB
フィリピン和僑総研
株式会社ノア
J-Hair
MAKATI CINEMA SQUARE
METROBANK
琴乃
PATISSERIE CAROLINE
カラダファクトリー
ASIAN INSTITUTE OF MANAGEMENT
BSA MANSION
EMF
Eurotel
ALLIED BANK
SAN MIGUEL BREWERY
WALTERMART
EXPORT BANK
WFCほけん
日本橋亭
あさみ
烏骨鶏ラーメン龍
和膳
ST. JOHN BOSCO PARISH CHURCH
EL CIELITO INN
築地
SAN IDELFONSO PARISH CHURCH
CRISPA BLDG
PNR PASAY ROAD STATION
PNP PASAY RD.STN
CITYLAND PASONG TAMO
Dencom
Sarah rent a car
DBTI
WILCON BUILDERS DEPOT
MITSUBISHI MOTORS
CHURCH OF GOD
METRO BANK
PHIL. SCAN TRAVEL
PDIC
UPRCI
MOLAVE BLDG.
NISSAN
ALLIED BANK
WYETH PHILS.
CENTRAL PARK CONDOMINIUM
IGLESIA NI CRISTO
BANGKAL ELEM. SCH.
MAZDA MAKATI
TOKYO HEALTHLINK INC
PHILIPPINE NATIONAL RAILWAY
PRESIDENT SERGIO OSMEÑA (SOUTH SUPERHIGHWAY)
SEN. GIL J. PUYAT AVENUE
EDSA
AYALA AVENUE
METROPOLITAN AVENUE
ESTRELLA AVENUE
DELA ROSA AVENUE
MAKATI POLICE STATION
MANILA SOUTH CEMETERY
凡例
Primer設置ステーション
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
その他

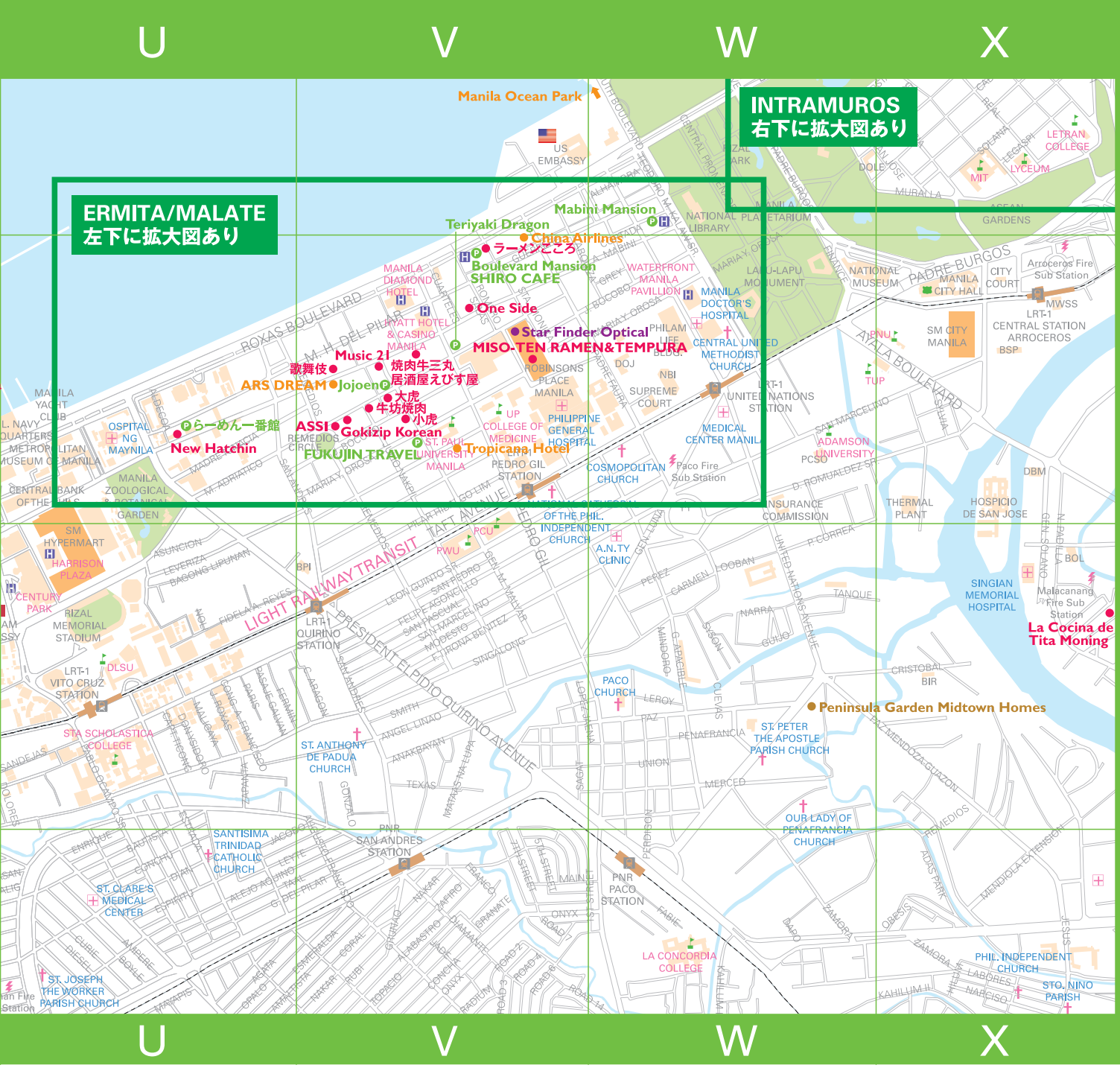

E
F
G
H
1
2
3
4
5
6
ASSI Makati
L'incontro
Chamsarang / Happy Dream Massage
Verona Optical
Kawisori
Well-Being Spa and Massage
Jumong
PINKBERRY
Casa Armas
Island Spa
LEGEND OF INDIA
Music 21
Dr.Lee Chinese Acupuncture
Jabez Lnt'l Education
Dongwon Garden
Japan Foundation
Kaya
Okura
Discovery Tours
O2 Skin Care and Laser Clinic
PRA
Mandarin Oriental Manila
Berlitz
Oisuka Manila Kinder Garten
UCC Cafe
Sweet Baum Cafe
JETRO
Society Lounge
Little Clarion
Repro Center
WRIG
ISLAND ROSE
Kimpura Japanese Restaurant
Makati Shangrila
Peking Garden Restaurant
PINKBERRY
PATISSERIE CAROLINE
カラダファクトリー
山頭火
和民
清治
Dusit Thani Manila
UHI
Friendship Tours
日本橋亭
METRO RAIL TRANSIT
E.D.S.A.
ROCKWELL MAKATI CITY
Pepper Lunch
PINKBERRY
Kuretake
Asian Eye Institute
ATENEO PROFESSIONAL SCHOOLS
UCC Cafe
MAKATI CITY

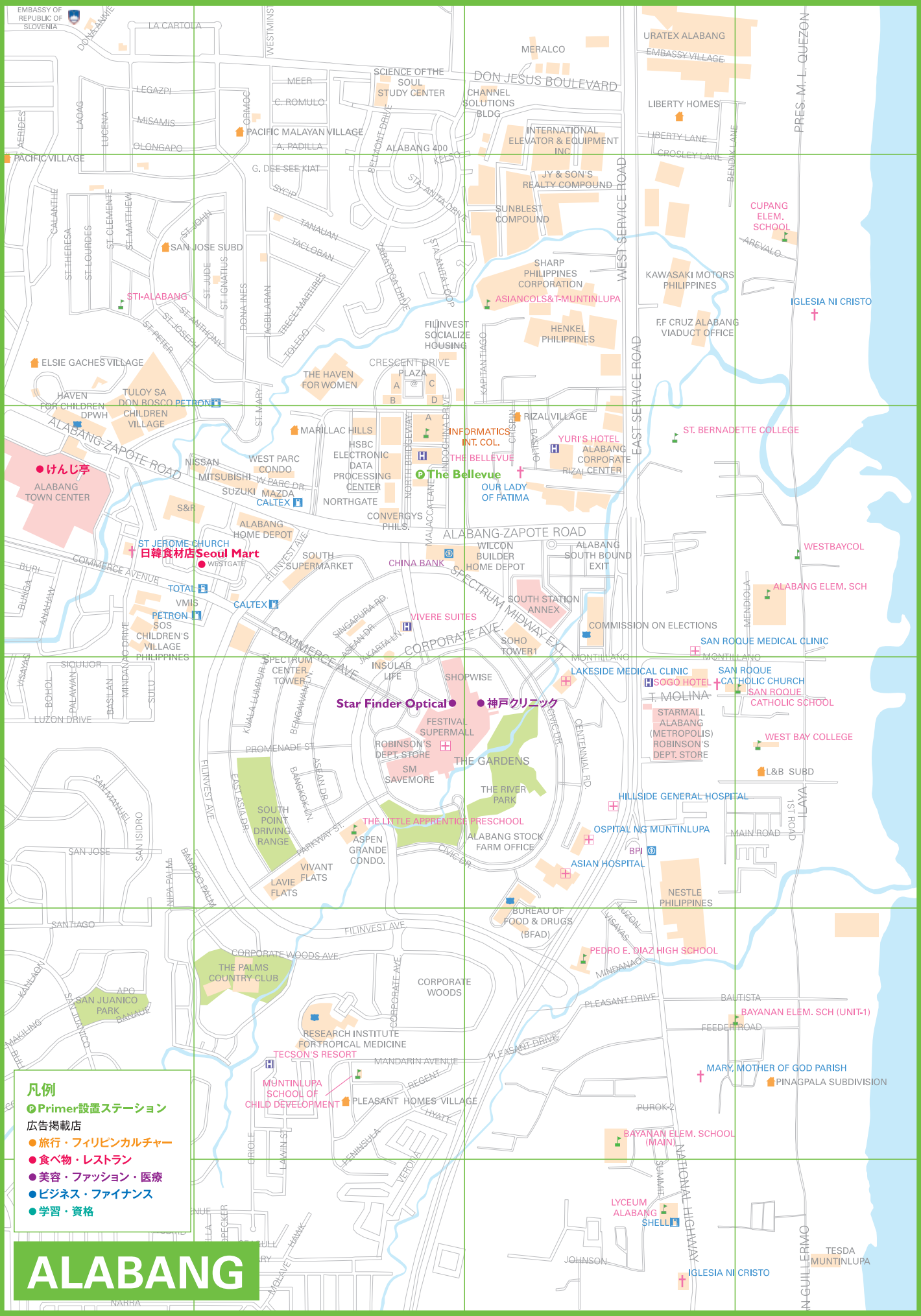

I
J
K
L
1
2
3
4
5
6
Madison Park West
Central Park West
Parkwest
Grand Hyatt Residences
Grand Hyatt
PNPA CADETS PHIL. PUBLIC SAFETY COLLEGE
MANILA JAPANESE SCHOOL
BRITISH SCHOOL MANILA
INTERNATIONAL SCHOOL
PITOGO BRGY. HALL
PITOGO ELEM. SCHOOL
PITOGO HIGH SCHOOL
FORD GLOBAL CITY
Patisserie KYO
BDO
ST. LUKES HOSPITAL
S & R MEMBERSHIP SHOPPING
MC HOME DEPOT
LEXUS
BONIFACIO TECHNOLOGY CENTER
SKINCARE SOLUTIONS
GRAND HAMPTONS TOWER
ACCRALAW TOWER
ASSI
YogaPlus
FORT LEGEND TOWERS
DEPT. OF ENERGY
INDUSTRIAL ENGINEERING ACADEMY
PNOC COMPOUND
BURGOS CIRCLE
Melo's
FORBESWOOD HEIGHTS
牛角
STI COLLEGE
EVERY NATION
PNB
AUB
GLOBAL CITY HOTEL
Hanaichi
ONE SERENDRA
SERENDRA
新宿さぼてん
MARKET MARKET
UCC Cafe Terrace
NET ONE CTR
MARAJO TOWER
THE FORT
BONIFACIO HIGH STREET
Abe Restaurant
Gaudi
H.I.S.(Philippines) Travel
THE ICON RESIDENCES
HONDA
GLOBAL CITY POLICE DEPT.
ONE MCKINLEY PLACE
HYUNDAI GLOBAL CITY HUB
NBC TENT
PILIPINAS BRONZE CORP.
ARTS IN THE CITY
PACIFIC PLAZA TOWERS
PACIFIC PLAZA TOWERS SECC
MC ARTHUR AVE.
JEEP- FX TERMINAL
INFINITY
SOUTH OF MARKET RESIDENCES
TWO SERENDRA
Arafu Cafe
Mother's Crepe
MANILA GOLF & COUNTRY CLUB
SINGAPORE EMBASSY
FAIRWAYS TOWER
THE TRION TOWERS
MCKINLEY PARKWAY
CARLOS P. GARCIA AVENUE
PARAISO
PACIFIC TOWERS
REGENT PARKWAY
ESSENSA
EAST FORBES
TAURUS
LIRIO
SAMPALOC
DUNHILL
PIONEER
ASTER
LILAC
JUPITER
MANILA AMERICAN CEMETERY & MEMORIAL PARK
BRITISH EMBASSY
KOREAN EMBASSY
KOREAN INTERNATIONAL SCHOOL
MCKINLEY HILLS 3 COUNTRY CLUB CTR.
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
FORT BONIFACIO
TAGUIG CITY


ORTIGAS CENTER
PASIG CITY
M
N
O
P
1
2
3
4
5
6
GREENHILLS SHOPPING CENTER
Sugi
Tokyo Konbini Store
NEVADA ST.
CONNECTICUT ST.
DUKE ST.
WHITE PLAINS AVENUE
WYOMING
MICHIGAN
WISCONSIN
RICHMOND
COLGATE
LA SALLE GREENHILLS UNIVERSITY
KAMAYAN RESTAURANT
ROCHESTER
FLORIDA
E.D.S.A
METRO RAIL TRANSIT
ORTIGAS AVE
DON VICENTE MADRIGAL
MADRIGAL PARK
MADRIGAL CIR
CORINTHIAN GARDENS
PATERMO PARK
SECURITIES & EXCHANGE COMMISION
COLUMBIA TOWERS
STA. LUCIA REAL STATE
POEA
WACK-WACK GOLF COUNTRY CLUB
NOTRE DAME
FORDHAM
COLUMBIA ST
KANSAS
ETON CYBERPAD CORINTHIAN
EDSA SHRINE
ROBINSON'S GALLERIA
BDO LEASING CENTER
CROWNE PLAZA
HOLIDAY INN
CORINTHIAN EXECUTIVE REGENCY
POVEDA CHAPEL
ST. PEDRO POVEDA SCHOOL
EQUITABLE TOWER
AIC TOWER
MERALCO BUSINESS CENTER
MERALCO
J. F. COTTON HOSPITAL
WACK-WACK CLUBHOUSE
WIMC BLDG.
GUADIX DR
CITYLAND MEGA PLAZA
GCF
AIC GRAND TOWER
SHELL
ORTIGAS BLDG.
EMERALD TOWER
ETON
ASIAN DEVELOPMENT BANK
MRT-3 ORTIGAS STATION
BERKELEY
WACK WACK RD
MC HOME DEPOT
AUTOMOVILLE
JOLLIBEE PLAZA
OAKWOOD
WGCC
PLDT
STRATA 2000
UNION BANK
METRO WALK
OPAL RD
STRATA 100
POST OFFICE
ONYX RD
MAGNOLIA
WACK-WACK VILLAGE
YogaPlus
Pasco
THE MALAYAN PLAZA
RAFFLES PARK CORP. CHATEAU CENTER
DISCOVERY SUITES
EMERALD
PRESTIGE
HORIZON CONDO
GOLD PARK CENTRE
JMT CORP.
ORIENT SQUARE
TAIPAN PLACE
CALTEX
THE CENTERPOINT
MILLENIUM PLACE
ORTIGAS HOME DEPOT
VOGUE
SITEL
TWIN TOWER
PODIUM
ST. FRANCIS SQUARE
MEGA A
BANK DR
PRINCETON
HARVARD
CROMWELL
HIGHWAY 54
STANFORD
YALE
Nagomi
DONA JULIA VARGAS AVE.
SM MEGA MALL
METROBANK
INTEGRATED BAR OF THE PHILS.
PARK ROYALE
JADE DR
ONE CORPORATE CENTER
PASIG PUMPING STATION
Yabu
MEGA B
Mother's Crepe
PETRON
SAN MIGUEL CORPORATION
EXCHANGE REGENCY
HIGHWAY HILLS INTEGRATED SCHOOL
STARMALL ANNEX
STAR MALL
SHAW BLVD
PHIL. STOCK EXCHANGE
EAST
WEST
EEN
EMPRESS
ST. PAUL COLLEGE
MRT-3 SHAW BLVD STA.
一康流
福岡ラーメン
Pepper Lunch
EDSA SHANGRI-LA HOTEL
SMPP CORP.
OCTAGON CENTER
LINDEN SUITES
ALEXANDRA CONDOMINIUMS
RENAISSANCE CENTER
PARK LEA
SULTAN
BERMUDA HOTEL AND RESTAURANT
SHANGRILA PLAZA MALL
PETRON
UCPB
PEARL PLAZA
AMBER STUDY CENTER
DEPARTMENT OF EDUCATION
ST. PAUL CHURCH
MEDICAL PLAZA
EDSA CENTRAL SHOPPING MALL
METROBANK
ST. FRANCIS TOWER
BPI
CITYLAND BUILDING
LOURDES SCHOOL
RICHMOND
UNIVERSITY OF ASIA & THE PACIFIC
ST. PAUL
BRENT SCHOOL
SOHO CENTRAL
ST. FRANCIS DE ASSISI CHURCH
JOLLIBEE CENTER
NEDA
GOLDLAND MILLENIA SUITES
PASIG POLICE
DECS
ULTRA SPORTS COMPLEX
TWIN OAKS PLACE
ONE SAN MIGUEL BLDG.
Eien Power
Yumeimese
NGS&ARK Manila Lending Corp
UNILAB PHILIPPINES
TELEPERFORMANCE
EVEREADY BATTERY COMPANY PHILS.
VALLE VERDE TERRACES

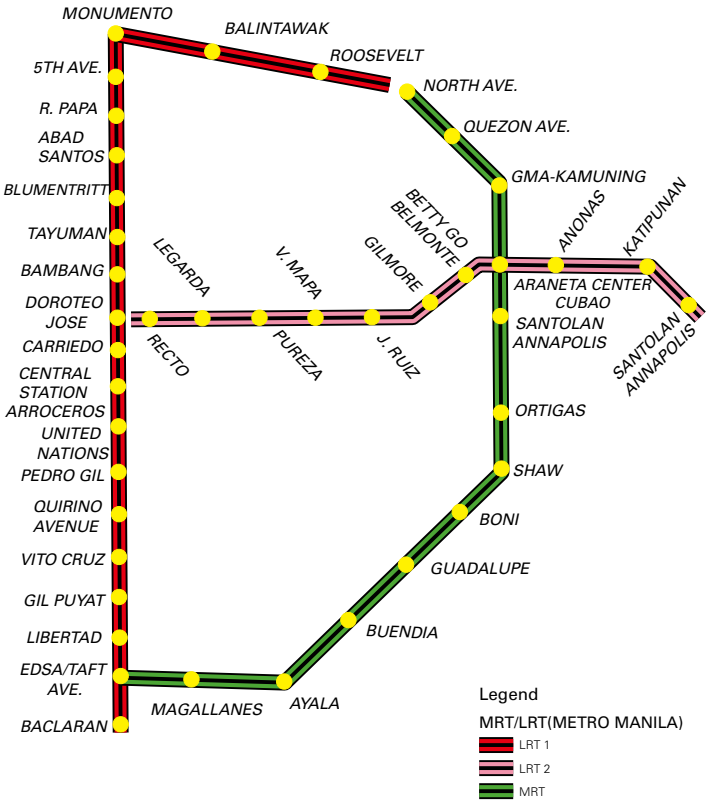

Q
R
S
T
1
2
3
4
MANILA
N
MOA Eye
Tanabe(MOA)
Mother's Crepe
SM MALL OF ASIA
Tokyo Cafe
YABU
SKINCARE SOLUTIONS
SMX CONVENTION CENTER
SEA SHELL LANE
SEASIDE BLVD
OCEAN DR
ONEE-COM CENTER
SMDC SHOW ROOM
JOSE DIOKNO BLVD
SHOPPING CENTER MANAGEMENT
VIKINGS MICROTEL
SOFITEL
SM CORPORATE SUITES
SENATE OF THE PHILS.
GSIS
COCONUT PALACE
Sofitel
FOLK ARTS THEATRE
PICC
Tajima
ASEAN GARDEN
STAR CITY
CCP
TELETECH
SEA RESIDENCES
NEO CHINATOWN
MANILA DOCTORS COLLEGE
BLUEWAVE COMM. CENTER
DIOSDADO MACAPAGAL BLVD
PNB & GSIS
WORLD TRADE CENTER
ALIW THEATER
HK SUN PLAZA
Kitsho
Traders
Bay Garden Club and Residences
Sixsenses Resort
Le Pavillion
Park Metro Event Center
METROBANK AVENUE
TOYOTA MANILA BAY
PHIL. INTERNATIONAL TRADE CENTER
Networld Hotel
Le Amoretto
SM Kenko Spa
ESTONIA EMBASSY
DFA
DFA CONSULARS OFFICE
ROXAS BOULEVARD
CUNETA ASTRODOME
日本大使館
Attic Tours
MIRACULOUS MEDICAL HOSPITAL
OUR LADY OF SORROWS CHURCH
HERITAGE HOTEL
SAN JUAN DE DIOS EDUCATIONAL FOUNDATION
Music 21
NIhon Consultancy Service
MANILA CITY HALL
MANILA SANITARIUM AND HOSPITAL
ARELLANO UNIVERSITY SCHOOL OF LAW
New Hatchin
Nemoto Travel
BACLARAN REDEMTORIST CHURCH
Baclaran Fire Sub Station
STA. RITA DE CASIA PARISH CHURCH
PASAY PARANAQUE HOSPITAL
JAL
LRT-1 BACLARAN STATION
TAFT AVENUE EXTENSION
AIRPORT ROAD
LIGHT RAIL TRANSIT AUTHORITY
LRT-1 TAFT AVE. STATION
MRT-3 TAFT AVE. STATION
CASTILLO INTERHOSPITAL SPECIALIST
AURORA BOULEVARD
ANTONIO S. ARNAIZ AVENUE
STO. NIÑO HOSPITAL
HOLY TRINITY CHURCH
STA. CLARA CHURCH
PASAY CITY GENERAL HOSPITAL
LRT-1 LIBERTAD STATION
MWSS
LRT-1 GIL PUYAT STATION
BETHANY BAPTIST CHURCH


ERMITA/MALATE
N
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
China Airlines
Mabini Mansion
Boulevard Mansion
SHIRO CAFE
ラーメンこころ
NATIONAL LIBRARY
CENTRAL PROMENADE
MARIA Y. OROSA
LAPU-LAPU MONUMENT
WATERFRONT MANILA PAVILLION
DEPT. OF TOURISM
MANILA DOCTOR'S HOSPITAL
ROXAS BOULEVARD
MANILA DIAMOND HOTEL
One Side
HYATT HOTEL & CASINO MANILA
Teriyaki Dragon
Star Finder Optical
PHILAM LIFE BLDG.
MISO-TEN RAMEN&TEMPURA
ROBINSONS PLACE MANILA
DOJ
Music 21
焼肉牛三丸
居酒屋えびす屋
歌舞伎
ARS DREAM
Jojoen
大虎
牛坊焼肉
小虎
Gokizip Korean
ASSI
らーめん一番館
New Hatchin
FUKUJIN TRAVEL
Tropicana Hotel
UP COLLEGE OF MEDICINE
PHILIPPINE GENERAL HOSPITAL
SUPREME COURT
NBI
CENTRAL UNITED METHODIST CHURCH
LRT-1 UNITED NATIONS STATION
MEDICAL CENTER MANILA
TAFT AVENUE
LRT-1 PEDRO GIL STATION
UP MANILA
Paco Fire Sub Station
REMEDIOS CIRCLE
ST. PAUL UNIVERSITY OF MANILA
CENTRAL BANK OF THE PHILS
MANILA ZOOLOGICAL & BOTANICAL


U
V
W
X
1
2
3
4
INTRAMUROS
右下に拡大図あり
ERMITA/MALATE
左下に拡大図あり
Manila Ocean Park
US EMBASSY
Mabini Mansion
Teriyaki Dragon
China Airlines
ラーメンこころ
Boulevard Mansion
SHIRO CAFE
One Side
Star Finder Optical
MISO-TEN RAMEN&TEMPURA
Music 21
焼肉牛三丸
歌舞伎
ARS DREAM
Jojoen
居酒屋えびす屋
大虎
牛坊焼肉
小虎
らーめん一番館
ASSI
Gokizip Korean
New Hatchin
FUKUJIN TRAVEL
Tropicana Hotel
ROXAS BOULEVARD
TAFT AVENUE
PRESIDENT ELPIDIO QUIRINO AVENUE
LIGHT RAILWAY TRANSIT
PADRE BURGOS
AYALA BOULEVARD
Peninsula Garden Midtown Homes
La Cocina de Tita Moning
Four Season Riviera
Riverview Mansion
MANILA HOTEL
MANILA CATHEDRAL
SAN AGUSTIN CHURCH
BONIFACIO DRIVE
RIZAL PARK
MANILA PLANETARIUM
INTRAMUROS


Y
Z
AA
AB
1
2
3
4
5
6
EMBASSY OF REPUBLIC OF SLOVENIA
LA CARTOLA
MERALCO
URATEX ALABANG
EMBASSY VILLAGE
DON JESUS BOULEVARD
SCIENCE OF THE SOUL STUDY CENTER
CHANNEL SOLUTIONS BLDG
LIBERTY HOMES
LIBERTY LANE
CROSLEY LANE
PRES. M. L. QUEZON
INTERNATIONAL ELEVATOR & EQUIPMENT INC.
JY & SON'S REALTY COMPOUND
SUNBLEST COMPOUND
CUPANG ELEM. SCHOOL
ARELVALO
WEST SERVICE ROAD
EAST SERVICE ROAD
PACIFIC VILLAGE
PACIFIC MALAYAN VILLAGE
ALABANG 400
SAN JOSE SUBD
STI-ALABANG
SHARP PHILIPPINES CORPORATION
ASIANCOLS&T-MUNTINLUPA
KAWASAKI MOTORS PHILIPPINES
IGLESIA NI CRISTO
F.F CRUZ ALABANG VIADUCT OFFICE
FILINVEST SOCIALIZE HOUSING
HENKEL PHILIPPINES
ELSIE GACHES VILLAGE
THE HAVEN FOR WOMEN
CRESCENT DRIVE PLAZA
HAVEN FOR CHILDREN DPWH
TULOY SA DON BOSCO PETRON
CHILDREN VILLAGE
ALABANG-ZAPOTE ROAD
MARILLAC HILLS
INFORMATICS INT. COL.
RIZAL VILLAGE
YURI'S HOTEL
ALABANG CORPORATE CENTER
ST. BERNADETTE COLLEGE
けんじ亭
ALABANG TOWN CENTER
NISSAN
MITSUBISHI
SUZUKI
MAZDA
CALTEX
WEST PARC CONDO
W. PARC DR.
HSBC ELECTRONIC DATA PROCESSING CENTER
NORTHGATE
THE BELLEVUE
The Bellevue
OUR LADY OF FATIMA
S&R
ALABANG HOME DEPOT
CONVERGYS PHILS.
ST JEROME CHURCH
日韓食材店Seoul Mart
WESTGATE
SOUTH SUPERMARKET
CHINA BANK
WILCON BUILDER HOME DEPOT
ALABANG SOUTH BOUND EXIT
WESTBAYCOL
COMMERCE AVENUE
TOTAL
VMIS
PETRON
SOS CHILDREN'S VILLAGE PHILIPPINES
CALTEX
SOUTH STATION ANNEX
ALABANG ELEM. SCH
VIVERE SUITES
COMMISSION ON ELECTIONS
SPECTRUM MIDWAY EXT.
CORPORATE AVE.
SOHO TOWER1
SAN ROQUE MEDICAL CLINIC
MONTILLANO
SPECTRUM CENTER TOWER
INSULAR LIFE
SHOPWISE
LAKESIDE MEDICAL CLINIC
SOGO HOTEL
SAN ROQUE CATHOLIC CHURCH
SAN ROQUE CATHOLIC SCHOOL
T. MOLINA
Star Finder Optical
神戸クリニック
STARMALL ALABANG (METROPOLIS) ROBINSON'S DEPT. STORE
FESTIVAL SUPERMALL
ROBINSON'S DEPT. STORE
SM SAVEMORE
THE GARDENS
WEST BAY COLLEGE
L&B SUBD
THE RIVER PARK
HILLSIDE GENERAL HOSPITAL
THE LITTLE APPRENTICE PRESCHOOL
ALABANG STOCK FARM OFFICE
OSPITAL NG MUNTINLUPA
MAIN ROAD
ILAYA
ASPEN GRANDE CONDO.
VIVANT FLATS
LAVIE FLATS
ASIAN HOSPITAL
BPI
NESTLE PHILIPPINES
BUREAU OF FOOD & DRUGS (BFAD)
PEDRO E. DIAZ HIGH SCHOOL
FILINVEST AVE.
CORPORATE WOODS AVE.
THE PALMS COUNTRY CLUB
CORPORATE WOODS
APO SAN JUANICO PARK
RESEARCH INSTITUTE FOR TROPICAL MEDICINE
TECSON'S RESORT
MANDARIN AVENUE
MUNTINLUPA SCHOOL OF CHILD DEVELOPMENT
PLEASANT HOMES VILLAGE
HYATT
PLEASANT DRIVE
BAUTISTA
BAYANAN ELEM. SCH (UNIT-1)
FEEDER ROAD
MARY, MOTHER OF GOD PARISH
PINAGPALA SUBDIVISION
PUROK-2
BAYANAN ELEM. SCHOOL (MAIN)
LYCEUM ALABANG
SHELL
NATIONAL HIGHWAY
JOHNSON
IGLESIA NI CRISTO
TESDA MUNTINLUPA
凡例
Primer設置ステーション
広告掲載店
旅行・フィリピンカルチャー
食べ物・レストラン
美容・ファッション・医療
ビジネス・ファイナンス
学習・資格
ALABANG

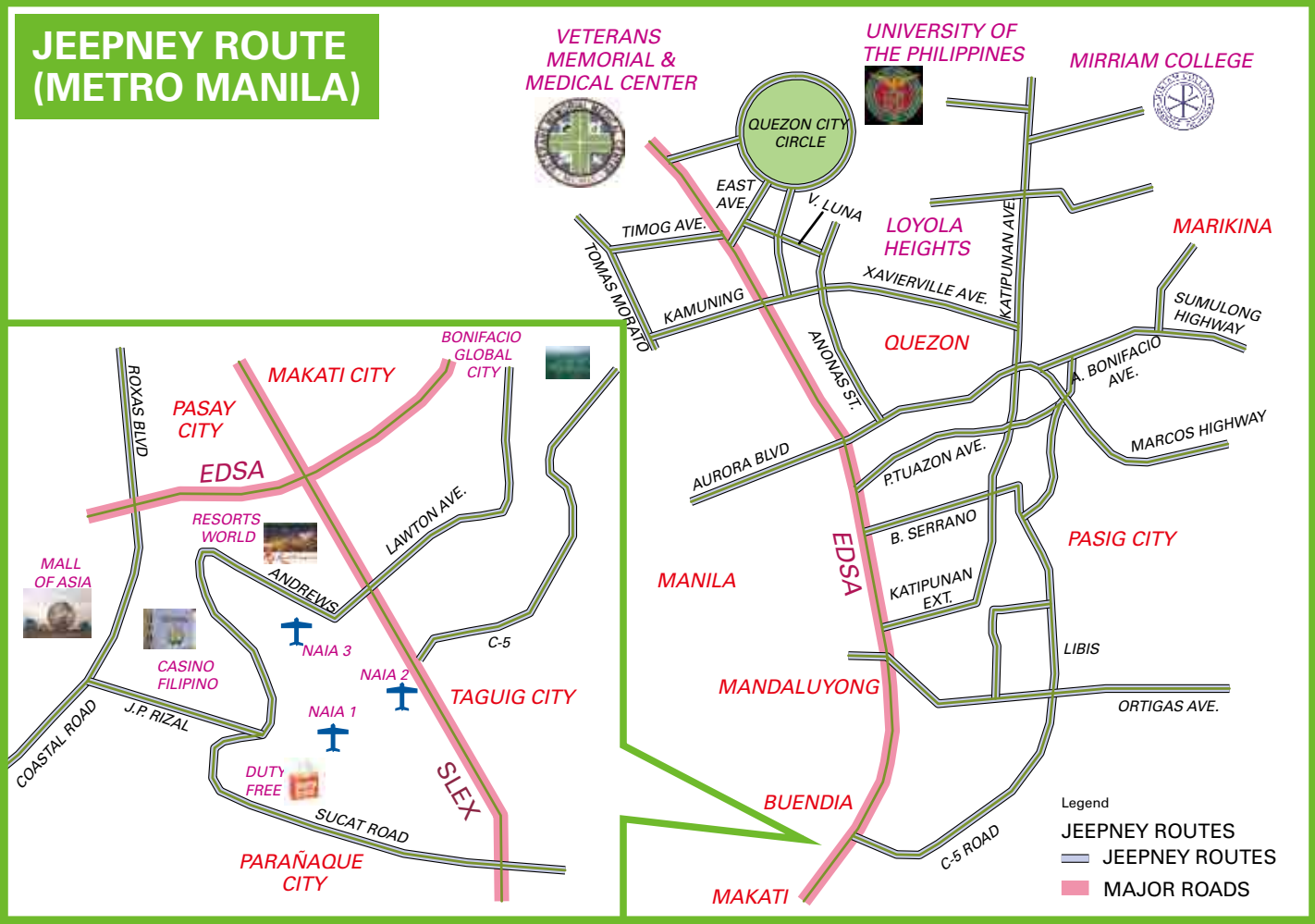
LRT/MRT ROUTE



BUS ROUTE (MANILA)



JEEPNEY ROUTE (METRO MANILA)



Feature of The Issue: An afternoon in Ortigas

As Philippine Primer is welcoming the first month of the rainy season, we made a quick afternoon trip to one of the business district in Metro Manila - ORTIGAS Center. We made sure we packed our June Issue with a to-do list when in Ortigas. This place houses quite a number of really fine dining restaurants and establishments that's very suitable to our businessmen and working readers out there. In addition, a detour to Pasig Kapitolyo wrapped up our grand trip this June. So yes, we can therefore say that at Philippine Primer, it is never too late to catch the last wave of the sun!

Last March, we gave you a list of our recommended Ramen dishes. At this time our special feature is a round up of the must try Tonkatsu dishes in the metro. We want to give our readers different taste and style of this popular dish from Japan. The list covers those hidden holes-in-the-wall, high-end restaurants and the fresh-from -Japan chains of Tonkatsu restos. Be the first one to know about these Tonkatsu restaurants. Pick your treat and discover more of this with Philippine Primer's June issue! Happy Reading! –P



Good News!

The Philippines is perceived in different ways, both good and bad, as a result of the various images presented by both international and local media. That is why the Philippine Primer, Philippines' ONLY "Japanese free monthly magazine", acts as a catalyst in promoting goodwill, and as a bridge between Japanese and Filipinos. Philippine Primer is committed to communicating good news about the Philippines.

In partnership with the Department of Tourism, it is an indispensable resource for Japanese tourists and Japanese residents seeking out the best of the Philippines from culture to health, spas to resorts, dining to hotels, and more.

Since it started in 2008, the readership has grown to 40,000 through our distribution points in major establishments nationwide, as well as through the Primer I and ‹issuu.com›.

Clearly, the Japanese are becoming more and more interested about the Philippines' beauty, travel destinations, relaxation, shopping and dinning, and business opportunities. The interest goes both ways. Filipinos also have a growing interest in Japan, its rich culture and current trends.

Knowing this, we not only endeavor to provide the Japanese with valuable information about the Philippines, but we also strive to share the culture of the Japanese to our non-Japanese fans which is what we are all about, connecting Japanese and Filipinos.

This section of the Philippine Primer is for you. There are so many things to share about Japan and we want to hear from you what you are particularly interested in. Don't be afraid to speak your mind: comment, ask and share. You'll never know, Japanese and Filipinos might not be so different after all.

You can reach us through the following:

E-mail us at **information@primer.ph**

Call us at **+632-836-8381**

Or talk to us at **http://www.facebook.com/Primer.ph**

We truly appreciate hearing from you!

Got your inquiries in advertisements, comments and suggestions?

Contact Us:
Primer Media Inc.,

Tel: +63-2-836-8381
Fax: +63-2-808-2163

http://primer.ph
Facebook: https://www.facebook.com/Primer.ph
E-mail: sales@primer.ph

Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Perea Street, Legaspi Village, Makati City, Philippines

Editor-in-Chief: Hiromichi Fujita

Editorial and Sales Team:
Eri Asada
Anna Maica Visto
Rossini S. Azul
Loui Vitualla
Ellen Origenes
Ma. Prauline Lorena
Renz Briane Canceran
Kazuhiro Eguchi
Kunimitsu Ibaraki

Administration Team:
Cresen Abrea
Aileen Trinidad
Jessie Ojales

Design:
Assistasia Philippines Inc.
Masahiko Yamada (aqadesign)
Kimachi Takatoshi (DENKURI CREATIVE INC.)
Rihoa

Contributor :
Fumika Iwasa
Katsushi Yoshida

在外選挙制度

平成25年夏、参議院議員通常選挙が予定されています。
投票するには、予め、在外公館で登録申請が必要です。
登録には2ヵ月かかりますので早目にご申請ください。



登録申請は意外に簡単でした。

ふるさと日本の事だから、選挙にも参加したい。
そのため 今日、日本大使館に行って、
在外選挙人証の登録手続きをしました。

外務省

詳しくは外務省ホームページで…

在外選挙 で 検索

約110万人の在留邦人のうち、97万人の方が在外選挙をご存じです。在外選挙の有権者は75万人で、その16%に当たる12万人が在外選挙人証をお持ちです。ふるさと日本の将来のため、在外選挙人登録をして投票に参加しましょう。

お問い合わせは 在フィリピン日本国大使館領事班（電話：02-551-5710　mail：ryoji@ma.mofa.go.jp）
在セブ出張駐在官事務所（電話：032-231-7321, 231-7322）
在ダバオ出張駐在官事務所（電話：082-221-3100）

PILIP PROPERTY DESIGN & MANAGEMENT

WWW.PROPERTY-PH.COM

1 学ぶ　2 BUY 買う　3 RENT 借りる　4 SELL 売る　5 管理ー任家賃収入　6 内装デザイン　7 完全個別視察ツアー　8 勉強会セミナー

フィリピン不動産 圧倒的な8つのサポート

pilip@property-ph.com

売買3万件 賃貸2万件

- 投資・収益不動産
- 永住権付き物件
- 家賃保証付き収益物件
- 新築・中古住宅
- 高級コンドミニアム
- レストラン オフィス
- バスタブ ウォシュレット
- 空気洗浄機 LED
- 日本番組視聴テレビ
- 入居即インターネット使用



取扱地域

マニラ
- Makati
- Salcedo
- Legaspi
- Ortigas
- Malate
- Alabang
- Fort Bonifacio
- Newport City
- Eastwood
- Rockwell
- Quezon city
- McKinely Hill

セブ
- Cebu City
- Mactan Island

ボラカイ
- Boracay



ボラカイ NewCoast 日本語窓口

取扱物件

- Shangri La
- Greenbelt
- Serendra
- Bellagio
- Milano
- Missori
- Lerato
- Senta
- kroma
- Azure
- Aqua
- Versace
- Rockwell
- Gramacy Tower
- Shang Grand
- One Central
- Two Central
- three Central
- Trump Tower
- Forbes Park
- Salcedo Park
- Bloc Sapphire
- Asia Enclaves
- Victoria Court
- Serenity Tower
- Raffles Residence

不動産コンシェルジュだから実現可能

1.どんな物件でも"取次可能"
2.要望お伺い後 → 物件選定に着手

不動産開発業者

- Ayala Land
- Megaworld
- Avida Land
- Empire East
- Vista Land
- Filinvest
- DMCI
- SMDC
- Alveo Land
- Amaia Land
- Federal Land
- Robinsonsland
- Century Properties
- Global-Estate Resort



熟知した日本人スタッフが
的確にアドバイス致します

02-550-1727

フィリピンから 0916-218-9121　03-4590-2221 日本から

9:00 -18:00



お電話ありがとうございます！
PILIPの鈴木でございます！精一杯サポートさせて頂きます

お客様窓口 鈴木



PILIPの中山でございます！
日本人スタッフ10名の万全の体制でお手伝い致します！



PILIP 中山



MANILA
1606,Antel Corporate Center,
121 Valero St. Salcedo Makati

"全て"日本語対応



CEBU
401,Keppel Center,
Business Park, Cebu City



法人設立 堅実サポート

- 15万ペソぽっきり会社設立
- 飲食店コンサルティング
- 顧問弁護士・会計士（日本語応対）
- 銀行口座開設［HSBC・BDO・メトロバンク開設可能 永住権の必要なし］



フィリピンへ進出するにあたり面倒な雑務を全て承ります！

ピリップコンサルティングの
"ワンストップサポート"

1. 要望に合致したオフィス探し
2. 堅実な会社設立サポート
3. 最適なビザアドバイス

永住権 まごころサポート

- リタイアメントビザ取得・更新
- クオータビザ取得・更新
- I-Card 更新

政府機関 PRA退職庁認定



何故、PILIP(ピリップ)に依頼すると安心なの？

- 3年間申請保証
- 全送迎安心対応
- 追加料金一切なし
- 日本での全サポート
- 2年間分割払い
- 圧倒的実績で確実取得



円安 地震 グレーゾーン
放射能 避難場所 英語教育

無事、永住権取得！



不安解消！

- 子供が安心
- 新幹線乗放題
- 資産分散
- 2カ国に住める権利
- 放射能心配なし
- 堂々とビジネス

PiliP Consulting Group & Business Services

www.biz.ph-visa.com
pilipbiz@ph-visa.com

www.ph-visa.com
pilipworld@ph-visa.com

PRIMER［プライマー］2013 vol.63 2013年5月25日発行（毎月1回25日発行） 発行・編集・制作：PrimerMedia㈱ Unit 807, Greenbelt Mansion Building, 106 Pereo St., Legaspi Village, Makati City Tel：02-836-8381 Fax：02-808-2163 E-mail：information@primer.ph